中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62.
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編採部 [illegible] 營業部 [illegible] 廣告部 [illegible] 社長室 [illegible]
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版將編一大張）

# 詹森昨動程訪中越菲泰印巴
# 携有甘迺迪函件 保證美支持抗共
## 台北仍疑慮美會勸我勿阻外蒙入聯國

【台北九日美聯社電】預料美國副總統詹森在其短期訪問台灣之期間，將至少與蔣總統舉行兩次長談。詹森定十四日下午十二時卅分由馬尼剌抵達台灣，并約在廿二小時之後，將啓程前往香港。渠在逗留期間，將下榻總統府，作爲蔣總統夫婦之貴賓。一般忖測，詹森將設法勸使蔣總統撤回對反對外蒙加入聯合國之行動，并接受美國對外蒙之承認，假如外蒙獲准加入聯合國的話。詹森將是否獲得成功，甚成問題。中華民國根據中蘇友好同盟條約，贊同在外蒙舉行一次公民投票，俾判定該地人民是否需要獨立。該次公民投票，結果投票贊成獨立。中華民國政府於一九五三年一月，曾指摘蘇聯破壞中蘇條約之條款，並宣佈該條約作廢。

【華盛頓九日路透社電】美國副總統詹森今日飛赴遠東。渠于動程時發表一項聲明稱：「美國對于亞洲自由人民之和平，安全及獨立，至爲關心。吾人現正被該地之武裝侵略所威脅。」詹森將携有甘迺迪總統之私人信函，向保証美國對亞洲地區爲共黨侵略野心所威脅之國家，予以支持。詹森之隨行人員約有三十人，包括史密斯夫婦。史氏之太太乃甘迺迪總統之姊妹，而渠本人任職于國務院，以及渠之職務與東南亞問題有關。

【台北九日泛亞社電】此間許多觀察人士對於美副總統詹森之兩遠東行，今日具有另一樂觀看法。渠等認爲在南亞及東南亞局勢突變緊張之際，詹森之訪問中、菲、越、泰、印、巴諸國，在促成各國之間加強合作，以共同應付共產集團。如果共產集團不停止對此一區域之軍事行動，美國即可能發動上述各國之軍事力量，互相援助，而中華民國之軍隊爲最有力量者。此一樂觀看法如屬準確，則確顯示美國對亞洲及太平洋區之反共政策，將轉趨積極。

【華盛頓九日美聯社電】下列爲美國副總統詹森在遠東旅行之暫定行程表：五月九日由安德魯斯機場動程，同日下午二時四十五分抵達檀香山與金賓軍港地。五月十日上午八時離開與金賓地，五月十一日下午六時四十分抵達西貢。五月十三日上午九時離開西貢，同日上午十一時廿五分抵達馬尼剌。五月十四日上午九時卅分離開馬尼剌，同日下午十二時卅分抵達台北。五月十五日上午十一時離開台北，同日下午十二時十五分抵達香港。五月十六日下午一時離開香港，同日一時四十分抵達曼谷。五月十八日上午十時離開曼谷，同日下午十二時卅分抵達新德里。五月二十日上午九時離開新德里前往喀拉蚩（按以上時間，俱是當地時間）。

# 因寮共故意拖延停火 美對十四國會議 仍保持觀望態度

【華盛頓九日合衆國際社電】美國官員今天收拾行囊，準備前往日內瓦出席一次討論寮國問題之會議。此次會議於彼等抵達時，可能并不在該地實現。美國先遣人員準備於今天稍遲時間或明天啓程，以便參加星期五日在日內瓦召開之十四國會議。據官方人士稱：不管會議召開與否，美國於該天將有一個代表團，刻在奧斯陸出席北大西洋公約組織會議之國務卿魯斯克，已計劃由該地飛往日內瓦，惟此一步須視乎今後數天情勢之發展而定。剛由亞洲訪問歸來之巡廻大使哈里曼，預料亦將出席此次關於寮國問題之會議。惟美國官員仍然聲稱，就美國而論，除非事先實施確實之停火，否則，會議將不召開。寮國政府及寮共，已在歷時一週之臨時休戰之情形下，就正式停火問題進行談判，惟迄未獲得成功。

### 英國認為日內瓦會議可以如期舉行

【奧斯陸九日路透社電】今日通常可靠之人士在此間稱：英國認爲討論寮國之日內瓦會議，應依照星期五舉行，而無需顧及一聯合之寮國代表團是否參加。

## 寮休戰監管會主席 要求與雙方代表 即切實談判停火
### 促請雙方迅速簽署停火協定

【永珍九日泛亞社電】昨日午後抵此之國際對寮監管委員會人員稱，該委員會須待寮國交戰雙方簽訂停火協定後，始能認爲停火已經生效。然後委員會才能向英蘇兩主席提出停火生效之報告。按：日內瓦會議須此一報告提出後，才能召開。

【永珍九日美聯社電】國際管制委員會本日與寮國王室政府各領袖會談，並請求雙方迅速在與協鎮與政府雙方叛軍停火代表團舉行一次會議。該項請求，經被立即轉致與叛軍總部。如果接獲一項答覆，則該國際管制委員會代表，將於星期二下午前往與協鎮。位於永珍以北五十五哩之與協鎮，係寮國王室政府談判人員及共黨戰鬥寮國與中立主義者蘇發努佛瑪親王代表舉行停火會談之地點。該三國國際管制委員會主席辛氏，會與寮國總理邦烏姆親王及副總理諾沙旺將軍會談一小時又十五分鐘。波蘭與加拿大代表，會陪同該委員會主席印度代表辛氏前往參加在邦烏姆親王官邸所舉行之會談。邦烏姆親王曾概括說明王室政府對於停火之立場。某發言人謂，邦烏姆曾告知該國際管制委員會，渠準備與對方各領袖會晤，俾商討對寮國政治問題之解決辦法。該發言人謂，辛氏曾告知邦烏姆與諾沙旺，謂該國際委員會之首要工作，係在於証實停火，然後監察停火。

【永珍九日合衆國際社電】業已恢復活動之寮國國際管制委員會，本日向寮國王室政府提出正式保証，謂其「首要目標」係在於確切使寮國獲得一次有效停火。該項保証，係在該新近到達之該委員會與寮國王室政府人員會晤時所提出。該委員會主席辛氏（印度代表）及其助手，在抵達不及廿四小時之後，會在寮國總理邦烏姆親王之私邸與該總理會談，俾協助建立一個廣大有效停火，並爲和平解決寮國內戰鋪平其餘途徑。參加晤談之會議者，並有寮國強人副總理兼國防部長諾沙旺將軍。

## 蘇繼續空運 接濟寮共軍

【曼谷九日法新社電】寮國駐泰大使甘班今日稱：蘇聯飛機繼續空運供應品前往親共之寮國叛黨。甘班最近由永珍歸來稱：本政府不反對國際對寮監管會之工作。

## 美第七艦隊司令 保証履行 協防任務
### 柯林斯將軍週五訪台

【吉隆坡九日美聯社電】美國第七艦隊司令葛里芬海軍中將，在此間提出保証，謂美國第七艦隊「隨時準備執行其各項責任」。葛里芬中將係在其旗艦「聖保羅號」駛抵馬來亞海岸巴生港作四天親善訪問，在艦上舉行記者招待會時說明此點。葛里芬現指揮一百二十五艘船艦及六萬人員，包括一師海軍陸戰隊與一個航空大隊。渠謂該艦隊之任務，係在於担任小型或大規模軍事行動，「此係視乎屆時之環境而定」。

【台北九日合衆國際社電】太平洋美軍總司令柯林斯將軍，定於星期五抵達此間，俾在自由中國作兩天訪問。渠在台逗留期間，將與中美兩國軍事領袖會談，及參觀台灣各項軍事設備。

樂都火箭霸王表
首創K金鑽石噴射面
OCTO
Missilemaster

廣安銀行有限公司
便利市民買樓本行舉辦買樓儲蓄
凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶自行選購，但存款額須足夠樓價之三成，其餘之七成則由本行貸款，利息從低，存戶可分期償還，最長不超過五年，章程備索。
營業時間 總行由上午九時半至下午五時半 分行由上午九時至下午六時正 中午不休息星期六下午照常辦公
香港總行大道中一三七至一四一號
九龍分行旺角彌敦道七三〇號
接洽電話：四六二三七·八〇二三〇六

慶祝「母親節」
凡欲購禮物敬奉「母親」者請到本店購買
胸圍，肚揸，
YETTE VASSARETTE
襪，睡衫褲，底裙，等，
MUNSINGWEAR
一律八折以示優待
蘇愛有限公司
總店 香港中環大道中廿二號 電話：二四〇五二
支店 九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九

喜臨門酒家
今天啓市
九龍大埔道二十七號
早午茗茶 星期美點
晚飯雀局 豐儉隨意
冷氣調節
馳名
文昌紙包鷄
化皮燒乳猪
四喜石岐鴿
水晶脆蝦球
電話：59554 59846 805174

霜面文意 改換新包裝!!
本廠出品之意文面霜素蒙各界仕女愛用，行銷海內外拾有餘年，概因品質優良，具有奇妙的效果，故獨享譽東南亞各國暢銷並非偶然，茲爲酬答各界愛顧之雅意，並防止僞冒本廠出品原包裝之紙盒及塑膠盒起見，決意精益求精，不惜工本提高品質，並採自國外特種塑膠原料，重新設計新穎美觀裝璜塑膠盒及紙盒，源源供應，敬請各界仕女認明新出品之精美包裝盒，以防假冒品，並希繼續惠顧，無任感禱。
燕娜化學工廠 謹啓
意文面霜新包裝
能使妳的面龐雀斑絕跡，能使妳的玉容潔白嬌嫩。
意文面霜原來包裝
燕娜化學工廠
台灣·台中市成功路180號

廖創興銀行
經營銀行一切業務
爲大衆謀幸福
鼓勵儲蓄買屋
爲社會而服務
增設零存整付儲蓄
首倡節約儲蓄·鼓勵增加資財
定期儲蓄
一年期週息六厘半
半年期週息六厘二五 三個月期週息六厘
二個月期週息五厘 一個月期週息四厘
活期儲蓄（週息三厘）半年複利
來往存款（週息一厘半）半年複利
歡迎按揭 地產 樓宇 工廠 汽車 輪船 貨物 股票 金銀 外幣 珠寶
經濟便利 匯兌 各埠 協助 各 廠 便利 透支
防火防水防盜·保險財物安全
堅固保管箱（分大中小各種）歡迎租賃
婚姻喜慶·送禮大方
精美禮券（由五元起至五千元）備供選購
營業時間由上午八時半至下午五時半
星期日及例假概不休息
歡迎詢問 簡章備索
香港本行：德輔道西四〇二號 電話：四〇〇九一
銅鑼灣分行：[illegible]
旺角分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九
九龍城分行：[illegible]
深水埗分行：九龍大埔道東大廈 [illegible] 電話：八〇四四四一

九龍最旺地區
（旺角滙豐銀行斜對面）
彌敦道687至689號
嘉禾大厦
分層出售 分期付款
逢難會機
速從購欲
鐵定年底入伙
經已建至三層
十六層高樓
獨立電梯·兩梯三伙
基發置業有限公司 香港文咸東街22-26號文咸大厦五樓404室 電話：40533
本地盤辦事處 電話：805307

昆利酒家茶廳
今天開幕
新型設備 瑰麗堂煌
冷氣調節 侍應慇懃
早午茶市 星期美點
晚飯宵夜 雀局娛情
正宗粵菜 名廚主理
包辦筵席 服務忠誠
地址：九龍青山道四一七號
電話：八〇五〇五三

# 姜桂林透露大陸新聞界悲劇
# 「新華社」副社長被整肅 記者多人被關入牢獄
## 「人民日報」一主編不堪鬥爭而跳樓自殺
## 寫新聞如和尚念經毛澤東是個大和尚

【合北九日中央社電】曾在中共「新華社」工作十二年的姜桂林說：「今天中國大陸上的新聞記者，是沒有時間觀念的，中共控制所有的新聞報紙，寧可讓新聞變成歷史後才發表。」他曾在「新華社」駐開羅辦事處担任電務員攝影工作，他在開羅逃出了中共駐埃及「大使館」，投奔自由，「現已到了合北。他今天在合北說：「大陸上的新聞記者，採訪任何新聞，出去訪問什麼人，詢問什麼問題，都須依照指示，回來後，怎麼寫稿，也有指示，而且寫好了的新聞稿，要送給上級審核，是否發表，怎樣發表，以及何時發表，都不知道。」自由世界的新聞記者們，都在爭取每一分每一秒的發出新聞的時間，依姜桂林所說，大陸上的新聞記者們，完全不是這樣的做法。姜桂林在合北曾對有一百位中外新聞記者參加的記者招待會，報告他爭取政治庇護的經過。他單獨對中央社記者說：「在今天的大陸上，是沒有本國記者招待會的，有時舉行外國記者招待會時，本國記者雖然也可參加，但不准提出未在事先得到許可的問題，本國記者對於外國記者所提出的問題，和這些問題所得到的答覆，也不可寫下來發表。」他在記者招待會中，曾告訴合北的中外記者們說：有一次，有一位攝影記者在拍照，有一中共「官員」擋住了鏡頭，他要求那一「官員」讓一下，那「官員」回過頭來，咆哮地說：「你重要還是我重要？」這位攝影記者氣極了，其他的記者也對他表示同情，他們曾聯合上書說出委屈，但是結果呢？他們被斥責「別有用心」和「攻擊政府官員」。姜桂林說：「今天大陸上是完全沒有新聞自由的，而且，有許多新聞從業員被整肅。」他舉例說：「新華社」的副社長、編輯、記者多人，都被整肅了，有的被關入牢獄。「人民日報」的一位主編，受不了清算鬥爭，跳樓自殺了。北平有兩位軍事記者，李黎被控是右派分子，李耐因被控歷史有問題，也都被整肅了。姜桂林說：他在「新華社」總社工作時，常和接近的同事說：「共產主義是一本經，大和尚（指毛澤東）怎麼念，我們就怎麼跟。」這也就是中共的新聞政策。

【合北九日泛亞社電】一名自稱為中共官方「新華社」駐開羅記者之姜桂林，今日在合北稱：中共記者寫新聞一若和尚念經，依上級之意思，照寫照發，而記者本身即為中共宣傳機器之一部份，不容其作正確之報導。姜桂林自稱今年廿八歲，今年年初即已投奔自由抵合。渠謂：中共之駐外記者無絲毫行動自由，出外時必須兩人同往，以彼此監視。渠因不滿中共，被中共下令調回大陸清算，於是乃決定投奔自由。

……及黎巴嫩政府的同情，終於得到了自由。」按：黎巴嫩和中華民國有很好的邦交。今年二月四日，姜桂林飛到了合北。姜桂林是從小就受了共產黨的欺騙的，他在十四歲的時候（即民國卅六年）就在哈爾濱參加了「新華社」的新聞電務訓練班，學習電務，第二年加入「新華社」工作，民國卅九年十月，被派到北平的「新華社」分社做電務員，就在那裏他被介紹入了共黨，民國四十二年，他被調回北平，在「新華社」總社做電務員，他在北平進了夜校補習，已有大學一年級的程度，後來就被派調到埃及。

他說：他是中共派駐埃及的第十九級人員，每月支新美金九十元，所有中共駐外使館人員到差後，就須繳出護照，如因公或因私出門，必須兩人以上同行，回館後要寫報告，並且不准到娛樂場所去，不許和北平偽政權沒有「邦交」的他國使領館人員往來。

# 西方決定在日內瓦會議中 祇限於討論寮國問題
## 如寮問題協議由中立國人士監督
## 重申決心維護在柏林權利

【奧斯陸九日路透社電】北大西洋公約組織成員國各外長，今日在此秘商兩小時四十五分。一般認為：渠等曾討論北大西洋公約組織之長遠計劃。

【奧斯陸九日合衆國際社電】北大西洋公約組織人士今日稱：西方國家經已決定，斷然反對蘇俄總理克魯雪夫要求西德政府與蘇俄另行談判德國問題與柏林問題之議。上述人士稱：美、英、法三國已勸西德直接拒絕克氏此一建議。西方國家就克氏此議商定立場前，美、英、法與西德外長，曾於昨晚會商。西方國家準備對蘇俄就德國與柏林問題所提建議加以考慮，然而重申決定，反對與蘇俄協商與東西德分訂和約之問題。

【奧斯陸九日美聯社電】北大西洋公約組織發言人稱：挪威今日建議：西方三強與西德對柏林情勢問題計劃，是否足敷現在及可預見將來局勢需要之問題，加以考慮。挪威外長蘭治，今日在北大西洋公約組織外長理事會議中作此建議。

【奧斯陸九日合衆國際社電】西方四強預測蘇俄會對西柏林採新行動，已商定有關德國問題之共同政策，所定策略，將仍堅定以西方決心維護在柏林權利之原則為本。昨晚，美、英、法、西德四國外長會作會商，討論德國問題。該組織各成員國外長都已通過一項計劃，贊成由美國與蘇俄商定東西方恢復裁軍談判之程序。此一計劃由羅斯克於昨日提出。美、英、法同時商定：五月十二日揭幕之十四國日內瓦會議，應僅限於討論寮國問題，即使蘇俄（或中共）擬在日內瓦會議中提出南越境內之共黨游擊活動問題，亦應使此問題不獲討論。該通人士稱：西方盟國之暫定計劃，主張在使寮國統一自主之問題獲致協議，由若干中立國人士監督寮國中立。

# 兩位投奔自由的反共義士

## 曾投往印使館 竟不獲准庇護
### 「新華社」人員姜桂林 反送入開羅牢獄

【合北九日中央社電】這是中國共產黨的正式黨員姜桂林，在和中華民國政府沒有邦交的埃及，全憑一個人的奮鬥，爭得了政治庇護的故事。

現年廿八歲的姜桂林，是吉林人，是在中共「新華社」工作了十二年的新聞從業員，他在一年一個月的奮鬥中，曾在埃及和黎巴嫩坐過兩次牢，他終於爭得了自由，今年二月四日飛到了合北。

他和另一位中共黨員從雲南逃到寮國，轉來合的宋大樓，昨天已在合北實踐脫離了共黨，他們兩人今天上午第一次公開露面，在有中外記者一百人參加的記者招待會中，說出了他們的故事。

姜桂林是在民國四十七年八月被派中共「新華社」開羅辦事處担任電務新聞電務和攝影工作，他不自對共黨的暴政統治，很不滿意，共幹說他「每次發言都有一點形子」，他在開羅曾被鬥爭過三次，後來「新華社」決定把他調回大陸，要整肅他，他說：「接替我的工作的人，已到開羅了，在我的腦海中，兩個世界的分界綫是那樣地分明。前年十二月二十七日的早晨，我意識到我曾供拜的共產黨，已將在我的靈魂深處徹底絕個了。」

他馬上跳到了印度駐開羅大使館，走進了印度大使館拉敦的辦公室，要求政治庇護，拉敦在口頭上拒絕了他，要他走出大使館辦公室，但並未要他離開印度大使館。這時，北平偽政權駐開羅「大使」館，派人來要他回去，他不肯，不一會兒，印度大使館的一位秘書，帶來了埃及政府的兩位警官和兩位警員，他們先也勸他回去說，「免得中埃邦交」，他也不肯。姜桂林說：「埃及政府把我送到了移民局，並示我兩條路：一是回去，一是坐牢。我選擇了第二條路，坐了八個半月牢。我在牢中並曾寫了三封信給埃及政府、聯合國難民局駐開羅辦事處和國際紅十字會駐開羅辦事處，我寫信給埃及政府的信中說：如認為我有罪，應依法律審訊我，如認為我無罪，應准我自由，或者把我送交聯合國難民局。」

去年八月十七日，聯合國難民局接管了姜桂林，把他送到了黎巴嫩，但黎巴嫩不知道他是共黨人員，不明他的情況，又把他送進了拘留所，他又……

# 詹森呼籲西方國家 精誠團結合作 消弭世界貧困

【西佛吉尼亞州‧白硫泉八日路透社電】美副總統詹森今晚稱：西方必須設法更緊密之工作，以便共同消除世界之貧困。詹森在其赴亞洲前夕在此間向鋼鐵工業協會發表之演詞中稱：「吾人必須竭力向世界上之窮人證明，自由可以提供一條擺脫貧困之路。吾人必須證明自由世界可以維護世界未來之自由，更需要更緊密之合作。」詹森此行程，係前往越南、菲律賓及泰國等環球旅行之第一段行程。副總統於論及內政問題後稱：「與此等問題同時存在者，有世界性之戰爭威脅。各列強之間，已出現一項大規模核子戰爭之威脅，暴動、暴力行動或地區性小型戰爭之威脅。」而照到沮喪及痛苦所引起者，西方必須設法團結，合作，從事更緊密之工作，以便共同消除世界之貧困。自由或貧困，必有一方面有終結，兩者無法共存，必有一方……

## 被控私運中國人入境 前長島重慶酒家東主
### 林曾獲選五八年偉大人物

【紐約九日合衆國際社電】曾在一九五八年被選為「年度偉大人物」之一的長島重慶酒家東主林亞惠（譯音，四十七歲），刻在聯邦法庭承認私運中國人入美國之罪。林氏之太太廣英（譯音，三十九歲）與渠之丈夫一齊被控，但伊之控罪已被撤消。林氏現以二萬美元保釋，等候於六月九日宣判。渠可能獲得之最高刑罰，乃入獄五年另罰款一萬元。

# 共黨誣捏美國 煽動北非叛變
## 「新聞週報」指出 圖影響甘迺迪訪法

【紐約九日美聯社電】「新聞週報」雜誌今日稱：在巴黎之美國情報人員，相信共黨「捏造美國中央情報局人員協助阿爾及利亞將領進行叛變」之故事（按：此種報導，都為華盛頓所否認）。該週刊謂：「此舉旨在甘迺迪總統本月訪問戴高樂總統期間，製造緊張或者甚至暴動。在另一方面，蘇俄特務現正集中印虛偽之法國報紙，將之在前法國阿爾及利亞地區散發。」

## 美太空人施巴德中校 再返回卡納佛拉爾角 準備飛太空環繞地球
### 七月一日前美可放射太空人繞地球

【華盛頓八日合衆國際社電】太空人施巴德今日已準備復返「水星」太空計劃，而且顯然相信此擬翻之將不會被視為一個國家英雄如是努力。當渠昨日經過長途疲勞之一日，在首都接受英雄式歡迎之後，登上飛機前赴波格里空軍基地時，渠似覺如釋重負。施巴德將在該空軍基地與妻子及家人歡渡一日後，再返回卡納佛拉爾角，為「水星」計劃之下一個目標——把一個人類放射入環繞地球軌道上——而作準備。

【佛吉尼亞州諾福克八日美聯社電】美國海軍飛機駕駛員威爾伯今日稱：美國太空人施巴德曾對彼言，美國將於七月一日前將一個人納入環繞地球軌道上。威爾伯中校是一位將施巴德由千普倫湖送至大巴哈馬島之直昇機駕駛員，彼對記者稱：施巴德並表示下一次太空飛行將於今後二十日內舉行，向太空軌道上之飛行，則將在七月一日前試驗。」又謂：彼與施巴德之交談發生於彼由千普倫湖送施巴德至大巴哈馬島之時。

## 義士宋大樓指出 共幹多痛恨共黨
### 大陸飢荒情形陷空前嚴重
### 共軍士氣與戰鬥力非常低落

【合北九日中央社電】滇緬邊區投奔自由的反共義士宋大樓說：大陸上的老百姓，和一般中共幹部百分之七十以上都痛恨共黨，近年來抗暴運動不斷的發生，就是一個很好的證明。這位三十歲的義士，是河南省宜陽人，在中共軍中，他曾當過戰士、副班長、排長和連政治副指導員。他說：他忘不了去年十月卅日那一天，當時他在中共昆明軍區思茅邊防區邊防團第十一團一營二連工作，他趁政治指導員和連長都到昆明去受訓的機會，毫不猶豫地抱着置生死於度外的決心，帶着手槍和共軍衝鋒槍，在雨中離開了營房，逃到附近的村莊，然後由老百姓領路，在黑暗中摸索了七個小時到了寮國邊境，由寮國政府送他到永珍，三個月後到了西貢，今年二月十日終於到了他的目的地，投入自由祖國的懷抱。他說：老百姓白天勞動，晚上參加各種會議，但是大家所得到的糧食，每一個大人從每天八兩米減到四兩以後，大家只好找野生植物和甘藷皮充飢，結果許多老百姓中毒死亡。宋大樓說：中共軍隊的戰鬥力非常低落，工作時，中共軍常常困中暑被逼昏起來」……一九五八年十月，有五百名游擊英雄包圍了中共的一個連，結果共軍大敗，連長受了處分。四十八年，中共軍的幹部被貶謫，中共軍彭德懷黃克誠等高級中共幹部被貶謫，中共發動反右傾運動，「整黨」右傾分子，要幹部學習，因此他由懷疑轉為擁護共黨轉為不滿，由不滿而懷恨而堅決的反抗，最後我決定選擇自由。在大陸時，宋大樓還有一位年輕的太太，她叫張花，他們于三年前在…… 生了幾個月牢。姜桂林說：「我後來得到我國駐黎巴嫩大使王季徵，和聯合國難民局的幫助，以……

# 艾克卸任後第一篇文章
## 慨嘆命運主宰人生
### 承認曾寄望尼克遜
### 甘迺迪當選而使其計劃粉碎

【紐約九日合衆國際社電】前總統艾森豪於昨天表示：「在可能保留此項力量，惟有如是行事之機會之一日」，渠決意談論各項有關國家利益之事務，艾氏以「平民」之身份，在本期之「星期六晚郵報」撰文，表示上項關於渠所担任角色之觀點。艾氏於未來若干年內，將不時為該雜誌撰文，此為艾氏自一月二十日離開白宮以來之第一篇文章。此位前任行政首長稱：渠曾欣然盼望將渠之辦公桌移交前副總統尼克遜，惟甘迺迪之當選，已「粉碎余之計劃」。艾氏稱：渠曾經詢及一項問題，即如無第廿二條修正案阻止渠再次連任，則渠是否再度參加競選與能否預見各項事件？渠稱：「余之何能加以絕對之確定？」艾氏曾宣稱：人除命中註定以外，有何可言？」艾氏稱：渠將發表其對有關未來國家利益問題之意見及信念，惟將「審慎」行事，一若渠仍坐于白宮者然。

# 赤色浪潮 湧入銀海
## 好萊塢一影星警告稱
### 進行大規模滲透工作

【芝加哥九日合衆國際社電】電影明星郎奴列根昨天稱：共黨刻正在好萊塢「由暗中秘密組起來」。此位電影演員公會主席，在芝加哥湖畔之新泰密米克會堂，向超級市場聯會第廿四屆年會發表演詞時稱：共黨已「再度下令」對電影及電視業進行大規模之滲透活動。渠告該食品商稱：「吾人在好萊塢曾一度擊潰彼等之努力，惟此僅為一項孤立之鬥爭，由於記憶力之脆弱，甚多誤入歧途之人士，乃甘予彼等以一臂之助。」郎奴列根稱：共黨刻正企圖在「哈里布列茲海員工會」之掩護下，鞏固電影業工會。

## 施巴德招待記者稱 太空飛行十分暢快
### 無重量之狀態乃一種快感
### 太空囊是用空氣調節器

【華盛頓八日路透社電】美國第一位太空人施巴德中校今日稱：渠之太空飛行原可以比較更長久，但渠對環繞地球飛行「更喜提早」舉行。但渠對此間記者招待會稱：惟「水星」太空計劃之程序必須事前依次進行，此乃以前之決定。此太空人說稱：渠之太空飛行最嚴重之時間，乃在渠之太空囊下降於大氣層之上及下降於大西洋試驗區域時。渠所在之太空囊內是用空氣調節，但在被搶回之前，渠所在之「千普倫湖」號航空母艦甲板下之總統而被……直至甲板上之時，而此時亦為其於此次飛行中身體上所受之最大壓力。此乃渠本人之失常？渠謂：「在余飛行過程中，並不覺有不適及痛苦感覺。」渠謂：「余何時間內余不覺有不舒適之處。」又謂：「當時，余感覺遍暖異常。」又謂：「當時，余之唯一需要乃在余之太空衣內，一如余在家中……」

美太空人飛行時情形

五月六日，美國國家太空總署發出該國第一位太空人施巴德海軍中校在太空飛行時之照片，圖為一幀十六米厘之彩色影片，顯示施氏在太空操縱所乘太空囊時經過十五分鐘之情形。（美聯社無線電傳真）

## 美議員麥克里倫特別指出
# 加格寧飛入太空之說 係空中樓閣不足置信
### 英美報章謂其故作神秘殊足引起懷疑

【華盛頓八日法新社電】民主黨參議員麥克里倫本日在記者招待會宣稱：俄人力謂彼等曾將加格寧少校納入環繞地球之軌道內，並曾使其安全降落，但彼等並未有證明彼等之太空飛行係一項事實。渠將美國於此次成功的太空飛行所詳細公告一切，與蘇聯對納入軌道太空飛行所保持之秘密作一比較，渠謂：「吾人已向世界揭露吾人所獲得之成功，並邀請世界證明此事，但彼等則在極度秘密之下進行其太空飛行，並祇宣佈最爲空乏之詳細情形。」渠並謂：「彼等甚至未有證明彼等之太空人，確曾進入太空及安全降落，一如彼等所聲稱者然。吾人必須假定彼等所稱各節，係屬不確。如果彼等確曾將一個人納入太空及使其安全降落，爲何彼等對此事並無表現乎？」

【倫敦九日美聯社電】蘇俄今日斥西方報紙指摘蘇俄常不宣佈射人入太空飛行詳情之說法為「幼稚言論」。莫斯科電台在對英所作廣播中，抨擊英美報紙將美國公佈太空人施巴德飛行經過與蘇俄常不宣佈太空人加格寧飛行經過情形作一比較之評論。該台稱：「施巴德飛入太空，無疑係顯著成就。然而，事殊奇怪，英美若干報章竟藉此有所收穫，指蘇聯常不宣佈探測太空所獲成就，而就此事宣叫不休。其實，此等報紙之說法，乃幼稚言論。」該台稱：「誠然，蘇俄未對加格寧上太空事預作宣佈。然而，吾人以前固曾明確聲明：蘇聯之科學與技術經已進抵可送人入太空飛行之階段。蘇聯第一流科學家曾於蘇聯上次送犬入太空並使之安全降落時，如此聲明。此等科學家且曾屢再聲明：蘇聯當時已臻於置人太空船內作處女飛行之門限。同時，蘇聯係在美國於此方面獲得成功有絕對把握以前，早已宣佈射人入太空之實際行動。」

【莫斯科九日美聯社電】蘇俄第一流太空探測科學家西多夫，今日於「真理報」上撰文，讚揚美國第一位太空人施巴德飛入太空之成就。西氏稱：「對及美國火箭之現狀，吾人可謂：美國此次發射載人火箭成功，乃美國專家推動外太空研究計劃之巨大成就。」西氏且謂：「蘇聯科學家歡迎美國科學家與技術人員之此一成就。吾人充份知道美國人對此成就之歡欣，吾人對此亦感歡欣。施巴德進入太空之飛行，為向太空作遠較複雜飛行路進之第一步，與蘇聯太空人加格寧所作飛行之極為相似。」

## 蘇第一流科學家撰文 盛讚美太空飛行成功
### 係遠征太空邁進一步

……述談話，此距渠乘太空囊作零八分鐘飛行，此距記者招待會之情形由全國電視播映。先是，甘迺迪總統曾以國家太空總署之最高勳章頒授於此太空人之胸前，並稱：「余在一棍特製之顛簸工具時之經驗相似。」並無任何難過時間。渠謂：「總而言之，吾人對此次飛行十分快慰。」並因為其所致勳。吾人計劃逐步前進，使本星計劃得告完全成功。」又謂：「無重量之狀態乃一種快感。」渠稱：「余以為上星期五乃毛骨悚然之一日，但今已無此感覺，余昨晚睡眠時間尚比余飛行之前一晚為少。」渠對記者稱：渠不欲將其此次飛行與加格寧環繞地球之一百所乘之太空囊毫不設……

# 亞洲共黨將運用陰謀 阻永珍政府代表 出席十四國會議
### 中共反指美阻撓日內瓦會議

【東京九日合衆國際社電】亞洲共黨今天自己透出之所謂「外長」，經于今日飛往寮國代表團出席日內瓦代表寮國出席日內瓦會議之步驟，倘個寮國代表團出席十四國會議。上述兩項步驟，將可破壞定於星期五日召開之會議。㈠共黨支持下之寮國政府今天稱：國際管制委員會佐在王室政府與叛軍達成協議之後，始能証實寮國之停火。㈡共黨主辦此會之東埔寨元首錫漢諾克，表示支持，希望東埔寨人譴責：「阻撓召開談會」。

【東京九日泛亞社電】中共「總理」周恩來，昨夜又猛烈抨擊美國，並稱日內瓦會議之召開，正遭受威脅。周氏作此語時，中共出席談會職之一個龐大代表團，已抵步驟，係由新華社所公佈者。

【倫敦九日路透社電】「新華社」今日稱：美國和寮國日內瓦國際會議之召開，……美國阻撓日內瓦國際會議之舉行，……

## 中寮越共代表團 動程赴日內瓦
### 中共出動大批高級外交人員

【東京九日美聯社電】北平電台本日消息：寮國中立派、親共之叛軍及與越共北越代表團，今日由北平飛往日內瓦，傳參加對寮國危機所舉行之十四國會議。

【東京九日泛亞社電】中共電台宣佈，陳毅今晨率領二十人之中共代表團，已離北平飛日內瓦，出席討論寮國問題之國際會議。該團除陳毅外，其十九名團員中，部之高級人員，幾全部係中共外交部之高級人員，足示中共在未來之會議中，將力爭主動之地位。全部團員名單為：中共「外交部副部長」章漢夫，姬鵬飛，「外交部長助理」喬冠華，「國務院外事辦公室副主任」張彥（代表團秘書長），「國務院副秘書長」馮鉉，「新華通訊社社長」吳冷西，和龔澎、陳家康、熊向暉、雷英夫、浦壽昌、余湛、柯柏年、宦鄉、王炳南、……

【阿爾及爾八日美聯社電】以蘇卡瑪為首之寮國人員，以抵巴西三國，今抵此間，並下遺日由北平出發，今日由北京直接此間機，…… 法國艦隊 開抵北非……

## 中共科學家 質素極低能
### 美科學基金會指出

【華盛頓八日美聯社電】美科學基金會星期一日報告，中共科學家及其他職業人士，其質素很低，但適宜該國家的環境及目標。報告書的標題「中共職業人力及教育」。報告書由柯倫斯經過兩年的時期，搜集中共及其他方面的資料。他說中共只有十分有限的人才。

## 十六名監察委員要求 徹查馬步芳辱國失職

【合北九日中央社電】監察院十六位委員今日在院會中，聯名提出請求派委員徹查駐沙特阿剌伯大使馬步芳辱國失職的議案。外交部八日宣佈駐沙特阿剌伯大使馬步芳呈請辭職，業經照准。提案委員王文光等認為外交部是否有包庇馬步芳的嫌疑，應一起徹查。

監委們的提案中說：「據旅沙僑胞迭次呈訴，駐沙特阿剌伯大使馬步芳，貪污瀆職，亂倫敗紀，非法扣留護照，籍端刁難僑胞，種行不法，辱國失職，情節嚴重。前後經本院函外交部查復，及請由本院外交委員會派人查詢在案，惟此案關係重大，擬請院會選派委員徹查……」

## 藍尼薩將軍 與韓首長舉行會議

【漢城九日合衆國際社電】美國參謀首長聯席會議主席藍尼薩將軍，本日在南韓參謀首長，聯合國軍總司令麥格魯德將軍，南韓統尹普善，總理張勉，及美韓兩國其他軍事與民事防衛官員舉行會談。

## 美兩議員提案 准許美國公民近親 五萬餘人進入美國

【華盛頓九日美聯社電】眾議員明格，昨日會同參議員戴克遜提出一項法案，每年准許美國公民及合法外國居民之近親五萬餘人進入美國。明格謂：該法案將使所有國家之移民配額增加一倍，因現時包括日本、中國、韓國及菲律賓之每年配額，并不超過七千人。

## 納粹餘孽 波爾曼 匿居阿根廷

【特拉維夫九日美聯社電】前阿根廷駐以色列大使於星期二日稱，當伊治曼被捕時，波爾曼（早被認為已告死亡之希特勒助手）居於阿根廷，伊治曼已退出阿根廷……

## 十四國會議事 英蘇昨會商談

【莫斯科九日美聯社電】英國駐蘇大使羅伯茲，今日曾與蘇俄外長葛羅米柯，就定五月十二日在日內瓦開之寮局會議，從事商談。

# 寮共拒與監管委會人員會談
### 停火談判地點三方面尚未達成協議

【永珍九日美聯社電】據一位寮國軍事官員稱：叛軍官員於星期二日在此間以北停火談判地點之初次會晤，拒絕與國際管制委員會人員會談。印度、加拿大及波蘭之高級軍官，對彼等此次乘直升機訪問與協議之行，拒絕被許。彼等稱，彼等將就此次廿五分鐘之會晤情形，向國際管制委員會主席辛氏提出報告。據寮國出席停火談判軍事代表團發言人蘇南尼亞中校稱，彼等表示迄未接獲制令。」渠稱：戰鬥寮國及中立領袖蘇發那佛瑪親王之代表，並且拒絕接受國際管制委員會永珍小組致交彼等在川壙停火會談之地點邀請中之一封函件。

【新華社九日合衆國際社電】「新華社」本日消息：寮國王室政府，中立主義者蘇發那佛瑪政府與共黨巴特寮之代表，并未有成一項協議。「新華社」謂，彼等於星期六下午曾在萬象以南之停火協議會談一句鐘後，但彼等未能同意對未來舉行軍事與政治談判之地點。

# 寮共破壞停火 昨變本加厲
### 在北汕附近襲擊政府軍

【永珍九日合衆國際社電】祇壁一項全面停火之後，共黨戰鬥寮國軍事壓力，昨日繼續進攻北汕附近。寮王室陸國際社，謂彼等于本日（星期一）曾在北汕附近進攻者人。據永珍軍區司令沙附尼空上校聲稱：「余之部隊，於戰鬥寮國於星期日在賀顯鎖附近遭受攻擊之共黨戰鬥寮國於一個戰鬥寮國……據寮國政府軍事發言人死亡，並有三人受傷。關於叛軍代表之其他證據，已在永珍機場出現於國際管制委員會代表、戰鬥寮國的停火。一架叛軍在距機場降落，但該等代表一起在附近有苗族傷兵之直升機，備降落於指定地點之會議，寮代表不盡之地方。

## 寮共指美機 破壞寮停火

【莫斯科九日路透社電】據塔斯社今天由河內播稱：寮國左翼部隊今天發出破壞停火協議之控訴，彼等聲稱：一架美國「T八六型」戰鬥機，曾於同時指揮一架美國飛機，所乘飛機之附近距離之官數度在左翼代表由川壙總部飛往停火談判之地點附近之萬圖，飛往停火談判之地點。

【巴黎（遠）九日合衆國際社電】加拿大總統狄芬貝克昨天稱：加拿大政府，并未獲有証據，以証明自上星期四日以來即在寮國實現之停火，會遭受「嚴重之破壞」。

## 捷克軍隊 裝備火箭

【布拉格九日路透社電】捷克官方一新聞社今日稱：捷克軍已配備最新式之火箭，已獲多次証明。該社稱：捷克今日紀念「勝利日」（即捷克擺脫納粹統治獲得「解放」之十六週年），於首都布拉格市舉行閱兵大巡行時，首次展出此新火箭武器。捷克國防部長稱斯哈拉担任檢閱。

## 永珍政府宣佈 明日召開國會

【永珍九日泛亞社電】由寮政府控制之永珍電台昨夜宣佈：寮國國會，將於十一日召開第二屆大會，議長希望所有議員，包括代表寮共控制區之六名議員，俱能出席。

共將力爭此次會議之參加日內瓦會議，亦成功，但美國則口頭無人知悉，美國「玩弄兩面手法，使人懷疑美國是否真有和平實際上則阻撓停火之達成協議。美國是否願解決寮局之誠意。」

## 數百美國人 被困夏灣拿
### 無法取得離境許可証

【邁阿密九日合衆國際社電】據一位逃出古巴之美國婦人昨晚稱：「數以百計」之美國人，刻被困於夏灣拿，無法取得離境之許可或機位。此位婦人稱：「吾人無法獲得協助，余不明白外交事務處何以不加設法離開該處」。據加斯特羅之「戰鬥報」稱：在夏灣拿，自加斯特羅宣佈不喜歡其革命政府之外國傳教士必須離境以來，大約有二千人（其中大部份爲西班牙人），已申請離境證。而此等教士之抵此時間，納與戴高樂總統在巴黎廣播關於阿爾及利亞事件互要謀明之時間吻合。

## 蘇要求安理會 將外蒙申請 列入議程內

【聯合國九日路透社電】蘇聯巴正式要求安理會討論新會員資格之時，將外蒙之申請列入議程內。此項要求見之于五月六日之一函，並在今日由聯合國外交佐林送交本月份安理會主席史蒂文遜（智利）。

## 風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

陳鍾示中醫師
（精治）鼻病、頭痛、尿病、痰症
保根治
鼻淵丸
鍾系（功效）
鼻淵流涕、鼻塞、頭痛、流血……
一服即止，二服根治
（歡迎試服）
陳鍾示中醫師 時間：每日上午九時至一時，下午三時至六時，星期日下午休診

痔瘡
全港獨一 日本痔科 苗樂天專醫
痔瘡 脫肛 血痔
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓
電話：八〇六八〇

風濕專門梁藻衡
或廿年卅年風濕痛疾……
診所九龍荔枝角道大二九號三樓（近太子道口）電話五七八二三七
分診所九龍彌敦道六二九號三樓（近通道對面）電話五一二九二〇

社論

# 美副總統訪問遠東

## ——首先應看到過去西方政策的錯誤！

因寮局所引起遠東局勢的加深危機，顯已觸激起美國對遠東今後問題的重視。巡迴大使哈里曼、參謀首長聯席會議主席藍尼茲兩軍政大員先後抵達遠東，繼之而來的，尚有副總統詹森亦於昨日離華府前來遠東作兩週訪問，這暗示着美國可能加強其對遠東地區的行動。

在這當中，各方所傳消息，謂美國將增加對南越的援助，並於必要時考慮出兵南越或甚至出兵泰國協防。若然，則在今日遠東局勢下，美國自宜有這樣決定，而且是不容遲疑的行動。共黨對寮局後的下一步將是如何，誰也可以看得清楚的。

不過，人們會記得，當一九五四年越南分割，北越落入共黨手上之後，東南亞公約組織成立，把當時東南亞未被侵略地區連寮國在內，包括在該組織防衛圈之內，杜尼斯更曾警言，如中共再事侵略，則將轟炸中共軍事基地，且提出其著名的「三面反攻」論。這是當時西方國家的政策，確定了共黨在東南亞擴張的「止步線」，認定這一政策，足以在軍事上堵住了共黨的擴張行動。每一次東約組織會議，都有着一個「共黨不敢採取軍事行動」的檢討結論，但經過六年多以後，寮國不但在共黨內部活動之下，成了他們的勢力範圍，而且公然採取了軍事行動，造成今日的殘局。這一事實，就充分說明了西方國家這一防堵的消極守勢政策，已經完全失敗。

本來，以東約組織和美國在遠東的軍事力量，足以遏止共黨擴張而有餘，進一步更可以說，足以消滅共黨遠東勢力而有餘，又何致昨日失一北越，今日失一寮國（寮國可能在西方消極政策下失去），更何致多年來騷共縱橫殘暴？這事實就明白指出，並不是力量問題，而是政策問題。在多年來西方錯誤的遠東政策之下，一切的防衛力量，也就等於零。再加強防衛力量又如何呢？如果根本的政策不變，一句話，仍然是等於零。

那麼，假定美國只可以出兵南越，甚至出兵泰國，確而言之，美國兵布滿了危險前線，其所能爲力的也不過有限。遠之如韓戰，美國動員了幾及全國兵員的一半參加，然結果在「限度政策」之下陷於自窘，在「談判政策」之下接受了莫大的犧牲；近之如寮局，在不久以前，美國國會提出了「戰爭邊緣」的姿態，而結果事實也等於退却。自韓戰以來，自東約組織成立以來，西方國家之所謂「防衛政策」，事實不就是「逐步退却」嗎？這不是力量不足的退却，而是政策錯誤的退却。故如果美國在整個對遠東觀念上、政策上不徹底更張，則加強遠東軍事力量，仍然不能保證得理想中的「止步線」的。共黨的擴張，根本就沒有所謂「止步線」。

因此，我們對於這一點的結論是：美國要應付遠東問題，加強其遠東兵力，準備萬一行動，和加強對遠東反共國家援助，使充實其軍事反共力量，固是兩大必要，但如何痛切地檢討過去政策，糾正錯誤，變消極爲積極，變被動爲主動，變招架爲還擊，變被侵爲反擊，將比什麼爲必要。我們對於詹森副總統在參院時代的表現，認爲他是一個美國有數的聰明政治家，甚願他此行首先注意到這一點。

其次，從報章所傳，詹氏訪問台北，其主要任務，曾在說明中共實質的存在，和勸阻中華民國反對外蒙加入聯合國。這兩項傳說，也許出於記者們的臆測。美參院兩黨領袖剛在提出了反對中共加入聯合國，第一項傳說，分明是一種矛盾。俄共也曾以日本加入聯合國問題，作爲外蒙加入聯合國的「夾帶」，這次又企圖以毛里塔尼亞加入聯合國問題，作爲外蒙加入聯合國的「夾帶」，過去俄共的陰謀不得逞，這次俄共的陰謀，也不會得逞的。這一點，美國政治家何嘗不知。而且在今日俄共淩厲對美之際，美國稍事遷就，即無異對俄屈服，尤其萬萬不該。故第二項傳說，我們也未敢置信的。姑假定，該兩項傳說果有此事，則我們除了對美國所見失算之餘，我們有我們的立場，要是美國的傳統正義原則，美國的聲譽不爲一時錯覺所推波，不爲一時權宜政策所擺動，則彼此間對於這類問題，斷不致陷於錯誤方向的。

我們認爲，今日中美兩國關係，在一個共同基礎上，同係在遠東反共的兩大支柱，如何加強合作，當是詹森先生此次訪台談商的唯一任務。美國政治家當然看到，整個遠東問題，就是一個中國問題，亦即是一個以中共作亂爲中心的問題，故祇有加強中華民國的力量和行動，才是一種最有效、最確實的政策。凡所以損害中華民國反共主權，削弱中華民國力量的任何措施，都將有利於共黨，都將增長遠東問題的困難。我們深信詹森先生對此已有清晰的認識。

遠東危機加深，美國的責任也加重，詹森先生以美國副總統的資格前來訪問，其意義自不尋常，我們樂得他在這次訪問中會看到西方國家過去對遠東政策的錯誤，而毅然由美國一手把它糾正過來！

各地通訊

# 偽僑聯會在滬舉行會議 決定驅迫歸僑僑眷 分赴農村從事勞動

【本報訊】上海消息：中共爲進一步榨取歸僑的勞力，最近在上海召開所謂「歸國華僑聯合會」的「擴大會議」，上海僞僑聯副主席陳失因代表中共在會上講話，聲言在大陸遍地荒災聲中，對寓居於上海市的歸國華僑，將全部被組織起來，分赴各地農村，投入搶救災害的勞動浪潮中。

陳失因首先指出：自去年以來，留在上海各工廠的八百多名歸國華僑，全部投入于所謂「技術革命和技術革新」的勞動中，已有了「一定的成績」。另外，還組織有兩百多隊的勞動團隊，將全體歸國華僑納入于這些團隊內，分別派到北平、閘北、滬東、滬西、武進、嘉定、松江和上海郊區，學習勞動，由于這些歸僑的眷屬多半居住在上海，他（她）們在一段時期以後，仍然回到上海。

陳失因又說：今年的荒災情況完全不同，中共對于上海市歸僑的奴役和迫害，將隨大陸遍地荒災的嚴重而更爲加緊。因此，陳失因要求「會員」作出決議，要在救災活動中，所有歸僑的勞動力，投入于各地農村，把歸僑在上海的眷屬，也要組織起來，投入于里弄組織內，從事生產勞動，有重勞動能力的歸僑眷屬，也要分別派到上海郊區，目前並派到上海郊區各「公社」去安家落戶。

據謂，在「會議」中，僞上海市僑聯主席黃欽，中共上海市委統戰部副部長劉宏安，上海市僑委事務處處長趙持平等，都分別代表中共的當官講了話，內容亦都強調在今年內必須進一步的迫害歸僑和僑眷。

# 全美華人福利總會 舉行第三屆代表會

## 決議請美政府修訂移民法例

【本報芝加哥特約通訊】全美華人福利總會，於四月廿八日在芝加哥舉行第三屆代表大會，會議假座芝加哥中華會館禮堂舉行，參加開幕典禮的有該會常務理事黃仁俊、梁錦源、李覺之、梁德秋等，及各地出席代表，芝加哥市長代表，芝加哥市議員，芝城中西嘉賓等四百餘人，濟濟一堂，情況熱烈。

開幕典禮由總會秘書長謝中特主持，由總會常務理事梁錦源致開幕詞，期望與會各代表同心合力爲全僑謀福利，預祝大會成功。芝城中華會館主席梁永杰致歡迎詞，代表當地僑團歡迎各地代表蒞臨本市。再由副秘書長莫錦、王恭行分別宣讀祝詞及賀電，包括蔣總統、陳副總統、僑委會的賀電，來賓黃大使及芝之各代表亦先後致詞。

代表大會的預備會議，即於同日下午四時召開，即席選出李覺之、黃仁俊、梁錦源、王吉兆等九人爲主席團主席，並隨即通過大會議事規則、議事程序等事項。

代表大會於廿九日下午八時正式開始，連續延至晚六時始散會，各代表爲僑胞福利事務，熱切提出各項有關問題，反覆研討，務求獲得圓滿的結果，會議由主席團各主席輪流擔任主席，大會通過議案，有如下數端：

（一）有關請求美政府修訂移民法例者：其中又可分成五點：㊀放寬調整身份的標準，請准外籍人士（僑胞爲多）於一九二四年六月廿八日以後，而在一九五二年十二月廿四日以前進入美國，可以申請調整身份爲永久居留；……㊄不分種族國別，公平分配別國移民配額中所剩餘下來的名額；㊅准許外籍海員於第二次大戰時曾在美國及盟邦的船艦上忠誠工作，且於一九四六年十二月卅一日以前已在美國境內居留者，得申請調整身份，俾永久居留。

（二）通過修改總章程：其中又可分爲下述五項：㊀取消常任理事輪值制度，設理事三人，其中一人爲理事會召集人，任期兩年，共同負責處理總會事務，以策事務集中，提高辦事效能。大會中並選出李覺之（美東區）、梁錦源（美中區）、王吉兆（檀香山區）三人爲理事會理事，由李覺之爲召集人。㊁聘任有薪給的總幹事一人，經常駐會辦公。㊂聘任有薪給的法律顧問一人，就近在美京處理有關法律及對外聯絡事宜。㊃取消參事會，設立監事會，以各地的最高僑團機構（按即各地的中華會館）爲監事會當然會員，並擬推定以三藩市……

（三）通過致函夏威夷州政府當局，對該州籌建中西文化交流中心，及宣揚中國文化的計劃，表示熱烈的支持。

（四）四月在檀香山舉行。

代表大會於卅日下午六時閉會前並通過大會宣言。大會宣言共分四大項目：一、堅決反對中共政權在大陸的倒行逆施，與蘇俄共黨對自由世界的滲透陰謀，宣言中並斥國際政治方面企圖製造兩個中國的謬說；二、爲有關請求修改移民法律事項，宣言中除開列前述有關移民問題的五項決議案外，並要求全僑積極努力，以求華人移民來美問題獲得圓滿的改善；三、爲謀求政府當局及各界人士的合作，促進華僑福利的改進。（廣陵寄）

# 粵水災區人民 生活困苦

【中央社訊】據指出：目前西江沿岸鄉村，及新會、鶴山、高要、恩平、台山、陽春、陽江等縣，自四月中下旬遭受水災洗劫的農民，生活十分陷于絕境，悲慘情況，難以形容。由于生活無法解決，農民對生產都採取消極態度，有的公開抗拒勞動，在此情形下，使原已荒蕪困難的「公社」農業生產陷于癱瘓狀態，有些地區嚴重，均存有長期和逃荒情緒。

新會抵港的一些僑眷透露：粵省西、北江及珠江三角洲一帶農村，自四月中下旬遭受洪水災害後，無數農民已成了災民，生活早已痛苦不堪，現則連僅有的衣物亦被洪水沖走，眞是一貧如洗。

該僑眷說：過去每次發生水災時，中共尚有多少救濟，但今年則由于糧荒及共幹的嚴重，這種形式主義的救濟也就取消。

# 星洲好萊塢戲院經理黃益山 遭獨行大盜搶劫

## 黃氏攜鉅款擬赴銀行存儲 甫登車即爲匪徒將款劫去

【本報新加坡航訊】新加坡丹絨加東律好萊塢戲院董事經理黃益山，八日晨攜帶鉅款九千元往銀行存入，正從辦事處到停車場擬登車之時，即遭一名獨行盜徒攔劫，將款搶去，匪徒得手後逕奔向律，並登上一架停在附近之的士急速逃去。

被劫者黃益山，亦即好萊塢戲院主人，乃香港煙代理商黃源興之第三公子，閩籍，廿五歲，家住金巴倫士哥斯律華海之精緻房屋。黃氏已婚，有四女。

黃氏經常在每星期攜款到如律華僑銀行存款。八日晨十一時十五分，黃氏手挽內藏現款九千元之公事包，自戲院樓上辦事處下來，黃氏早已存有戒心，因此下樓後，爲不露行跡，他捨正路而不由，而從一個側門而出，行了數步，登上停在咫尺間的私家汽車，車上之馬來籍司機阿末即發動開車。本來，黃氏之汽車將向丹絨加東律而出，可是，汽車之發動機尚未開動，一名大漢即從戲院樓下路角閃出，此人年約廿五歲，身體結實，身穿白色夏威夷襯衣及赤色短褲，走到黃氏之身旁，猛力將車門……此爲其第二次遇劫事件，一年前的五月七日，黃氏亦在一次類似之情形中被劫去九千元。

# 原料不足工人怠工 中共工業生產萎縮

【本報訊】大陸各地年來因災害頻仍，農業生產嚴重萎縮，使工業生產亦同樣受影響而下降，而工人們的生活情緒又日趨低落，中共對此現在也無法加以補救，而不得不承認這是一項嚴重問題。

據「紅旗」半月刊第六期的一篇「解決輕工業原料供應問題的途徑」專論說：「一九六零年，由於嚴重遭受了近百年沒有過的特大自然災害，給輕工業帶來了比較嚴重的影響，以農副產品爲原料的輕工業產品，如食糖、捲煙、油脂、酒類、乳製品、紙張等都未能完成國家計劃，從而影響到市場供應和人民生活。由於農業歉收和輕工業原料不足而形成的市場供應的緊張，是一個急需解決的重要問題。」這是中共輕工業產品急劇下降而不能完成「生產計劃」的自供。

「人民日報」在四月下旬也一再發出呼籲，要把工業產品，尤其是輕工業產品，大量增加；它說：「我們在處理工業產品的數量和質量、品種的關係時，應當在一定數量的基礎上，求更高的質量，更多的品種。」由于我們工業底子太薄，至今仍有許多重要的產品還不能生產，……大力增加新產品，……提出了進一步的要求，任何一種產品，不管它的質量怎樣好，如果數量很少，只能供少數單位使用，那末，它的實際意義也就有限得很。強調提高產品質量固然重要，……數量也少得祇能供人們「賞玩」而已。

又據廣東省中共透露，「工人生產情緒低落」，實爲影響生產之主因。如「廣東鎢礦」、「海紅旗」等等……運動表示，原定每月生產量有減少，許多工人在工作時消極怠工，並有的根本就不上班。廠方用停配糧食威脅，他們却提出加配糧食作抵抗。因而原來一人一天能完成的工作，現在要兩三天才能完成。

# 台北縣中和鄉台北紗廠 工人宿舍 發生驚人血案

## 一工人連殺兩人後再自戕

【合北航訊】密邇台北市之台北縣中和鄉積穗村台北紗廠工人宿舍，七日凌晨五時十三分發生驚人兇殺案。兇手以鋒利的西瓜刀連刺兩人之後，刎頸自殺，造成三人死亡的慘劇。屍體由板橋地檢處檢察官偕法醫相驗後，七日下午已移送極樂殯儀館及台北市立殯儀館殮葬。兇殺原因，看似單純，但警方仍然認爲可疑，將作進一步調查。

據警方調查：住在該紗廠第一宿舍四號房間的王必元（男，四十七歲，山東人，合北紡織廠清潔工），於七日凌晨五時十三分，手持預購的西瓜刀一把，潛入同宿舍二號房間，將熟睡中的徐宇源（男，四十六歲，江蘇人，合北紗廠業務部書記）面部猛砍一刀，徐某係於七日晨四時許才打牌歸來，睡意正濃，被砍痛醒後，未及反抗，又被兇手在腹部刺了一刀，當時徐某呼王必元之名，驚醒同室的李金華、陸振五兩人，目睹王某倉惶逃去。

兇手自徐室逃出時，順手取一面盆，遮掩兇器，並繞至浴室敲門，尋找第二被害人壽金棠（男，四十五歲，浙江人，合北紗廠燒水工人），追殺至室內洗澡者並非壽某，乃悄然離去，他行至宿舍大門路上，見壽與另一同事顧某迎面而來。兇手因……色，且見兇器未露，致壽某二人均未介意，及至走近，兇手即轉至壽左側，……壽某倒地。兇手並未追趕顧某，復將伏於地面掙扎的壽某連砍十一刀，壽某當場斃命。

兇手於殺死壽金棠後，見廠內工人由四面圍來，已無處逃走，乃以左手握刀，引頸自殺，惟以左手無力，未能立即致命，兇手爲欲返回自己宿舍，……尚未逃回自己的宿舍，終告不支，倒地斃命。死時右手仍握有兇刀，喉管割斷，狀至恐怖。

此一兇殺案發生時，合北紗廠有不少員工驚醒，但因驚懼過度，均不知如何應付，直至兇手倒地不起後，始能將尚未斃命的第一被害人徐宇源，送往合大醫院急救，但因傷勢過重，延至上午七時三十分斃命。

合北地檢處檢察官周德美，於七日下午一時三十分偕法醫高坤玉先後前往現場及合大醫院驗屍，經驗明第一被害人徐宇源的頭部、左背部、腹部，各刺一刀，傷重死亡；第二被害人壽金棠腰部、左手、右手、胸部、腦部各刺一刀，背部六刀，共計十一刀斃命。兇手王必元頸部自刎一刀喪生。

該三個死者，在台均無直系親屬，善後事宜由廠方負責辦理，廠方爲慎重計，已將兩名被害者屍體，移送極樂殯儀館殮葬，兇手之屍體則由合北殯儀館收殮。

# 台灣師範大學理化系師生 創製電動三輪車成功

## 每小時行車速度達三十點二公里 動力爲蓄電池係利用日光能充電

【合北航訊】台灣省立師範大學理化系主任王成椿教授，繼發明「日光能溫水器」之後，又創造了一部利用日光能充電的「電動三輪車」，於五月七日上午十一時，由該系助教李觀男女同學試車，成績優良。

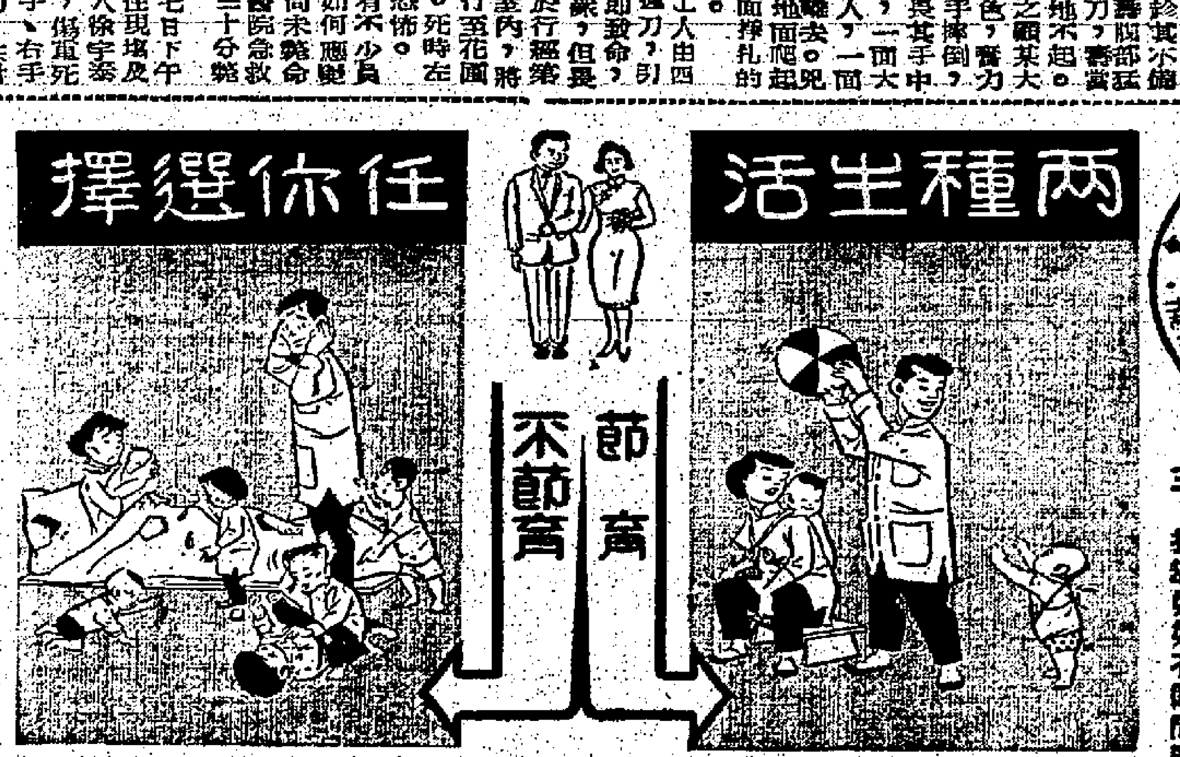
據四十三年在師大理化系物理組畢業的李大壽助教表示：王教授創造「電動三輪車」的動機，在於配合利用日光能充電，作爲行車燃料，王教授於今年一月底開始設計，於上星期完成。這第一部完成的電動三輪車，是該系的同學，在王教授指導下，經過一個多月分工合作的成果。

該部電動三輪車是用四個蓄電池，推動行車，每小時行車速度爲三十點二公里，載重三百公斤。該部車的價值，是新台幣一萬九千元。

李大壽助教說：該車的發動機，是由校方購買零件材料，由同學自己加工製造而成，車身則是臨時向市場買來裝配而成的。

就讀該校物理組三年級的學生，理化學會主席林富田，對記者談述該車的優點稱：該車操縱輕便，行車平穩，不生熱，無臭味，馬達響聲不嘈雜，不用汽油燃料，而用日光能充電，機件構造簡單，壞了容易修理，頗合經濟耐用的原則。此項電動三輪車，車身與市面上的日製機動三輪車無大差別，發動機安置在駕駛座下面，前面的駕駛座，可容納駕駛員，後面是車身，可供載運人貨。在車廂的左右兩邊，各設有長條座位，座墊下面，放着蓄電池。刹車控制板裝在左邊，用左脚踏，另外手制止器，則裝在駕駛座右下方，「離合器」裝在駕駛艙上，不用脚，而用左手操縱。喇叭也放在駕駛艙中心。車頭是空心亮，在車頭的兩邊，各裝一環燈，一切打扮裝置都像汽車模樣。該車特設的行車速度調節器，爲長方形鐵棒，裝在駕駛座前右方。

七日這天由該系化學組三年級女生徐文秀駕駛，載了物理組同學陳彩碧與林富田，作試車表演，乘車人與駕車人都一團高興，因爲這是他們大家的成就。


本會各區指導所地址及時間 逢星期日詳細刊於本報

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號
一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

ROLEX
每人手上祇能戴一個手表，所以必須選擇最精良者！
勞力士
男庄表

香港上海滙豐銀行啓事
謹定于一九六一年五月十一日（星期四）爲敝行
元朗分行開業
行址設在元朗
經營：活期存款 定期存款 儲蓄存款
各界惠顧 無任歡迎

到休假地之捷徑
請到美國運通銀行開户儲蓄
攜帶金錢最安全的方法
請用 美國運通銀行旅行支票
到處通行・費用廉宜・如有遺失・原銀退還・

敝廠出品的各種方向指示灯在遙遠的海外各地活動。
要売良貨，光大滿中華面禦指的"阿波羅"
"阿波羅"製造方向指示器・閃爍式信号灯・各種車灯・各種電門・自動前灯及調節器。各有種々款式。若您欲推銷品質最高的安全裝置，請函索敝廠小冊。
SOLE DISTRIBUTOR: SUN-WAVE INDUSTRIAL CO., LTD
Head Office: # 5, 4-Chome, Yaesu, Chuo-ku, Tokyo
Tel. (281) 5311-8
Sales Section: # 18, 2-Chome, Marunouchi, Chiyoda-Ku, Tokyo Tel. (281) 4917-8
MFGR: APOLLO INDUSTRIES CO., LTD.
Head Office: # 18, 2-Chome, Marunouchi, Chiyoda-Ku, Tokyo (Kishimoto Bldg.)

## 美國考慮大胆強硬行動
# 派海空軍封鎖古巴
### 此舉遠比全面禁運更能有效地打擊加斯特羅，不過首先須找出合法的基礎，其次又須準備可能引致外國反對，甚至與古巴開火。

・丁東・

美國總統甘迺迪政府面對的問題是：如何停止蘇俄在古巴的勢力增長及停止共產黨向西半球滲透？白宮曾於四月底報導說：美國正考慮對古巴完全禁運，目的在進一步破壞古巴的經濟，以削弱加斯特羅。

據報，另一個更大胆及強硬的觀念亦正受華盛頓的注意，那就是對古巴施行海空封鎖，以毀滅加斯特羅。依照軍事及文事專家的意見，海空封鎖，能使門羅主義發生實際的作用。它能阻止軍事及戰略物資運抵古巴，能阻止武器及宣傳品由古巴轉輸南美洲，這是除戰爭外，美國能對付古巴的最嚴厲的報復。

現時正受政府、國會與國防部官員突然密切注意的步驟就是封鎖。而且由於這措施可能付之行動，因此也引起連串疑問。封鎖的主要困難，是須找到一個合法的基礎，來使美國人及世界人士都確認這樣做是對的。從最好的方面看，封鎖是一個棘手的工作，執行封鎖的船艦，只有兩途，一是在三哩國界水域外的公海巡邏，一是直接開入國界水域內，前者會被指為破壞自由使用公海的權利，而後者則抵及古巴的主權，這樣會有引發宣戰的困難。其次是執行的技術問題。

軍事專家說：戰術的海軍封鎖古巴港口及海路，需要兩枝特混艦隊，每一艦隊需要有一艘載有一百架飛機的航空母艦及幾艘驅逐艦。四月廿五日，美海軍部曾召回在地中海的「香格里拉」號航空母艦，使古巴附近海域的攻擊母艦增加到有四艘。同時，還有三十六艘其他戰艦，在一日航程以內的水域巡邏。

為使封鎖能達到圓滿的境地，就需要有潛艇來偵查、辨認及追蹤開來的船隻。岸上的雷達站及雷達偵察船，對這一工作有幫助。此外，還可能組織一隊海軍噴射機中隊及長程巡邏隊，來支持航空母艦特種攻擊艦隊。

施行封鎖，必需經過三個步驟：㊀公開宣佈封鎖令；㊁有強大足以執行封鎖令的實力；㊂而且封鎖工作必需無懈破綻，不能分彼此。一經過這些步驟，則任何國家要突破封鎖，一切可能受到的危險與損失，都是他們自己的事，執行封鎖國家不負任何責任。執行封鎖令的隊伍，對企圖突破封鎖者得予以制止（必要時得用武力），搜查及予以扣留。被扣船隻得被帶往美國港口，予以檢查，俾斷定其所載貨物何者應予沒收。

封鎖有些什麼作用呢？作用可多了。專家說：以廣義言，它無異重申及以行動來顯明反對共產勢力滲入西半球的門羅主義。封鎖能不需直接干涉，而藉非戰爭戰略，以對抗非戰爭的滲透。封鎖的主要目標是運載坦克、大砲、飛機汽油與及軍火，由蘇俄來企圖運往古巴的貨物類質固在被沒收之列，就是來自西方國家的同類東西，亦會同樣被沒收。在總體封鎖之中，運載化學物品、汽油、紡織品以及甚至糧食的船隻，亦可能受干涉。現時平均每日有蘇俄集團船隻三艘在古巴港口卸貨。當美國定要對加斯特羅報復時，他將感到在軍事機械與及經濟都受到重大壓擠。

為了使封鎖完全有效，必定要有空中封鎖配合。對這方面，有不少意見提出。有些專家所謂，一切飛往古巴的空中交通，均須強迫改航別地或打回頭，或迫其降落指定的「友好」機場，俾美國能在地上嚴密檢查。但有些專家都認為空中封鎖是風險多的事，引起空中決鬥，如果蘇俄強行而來時，甚至可能引起戰爭。這類人士，認為國際利害，此事不宜執行。他們認為，應於蘇俄與古巴距離很遠，實際上蘇俄是無法對古巴給予有實質的空運支援的。他們並舉例說，美國以空運支援，當年柏林被封鎖，雖然航程很短，但所運的物資一百廿萬噸，共化了三億美元。

專家們說：幾乎可以肯定的，聯合國及泛美國家組織，必不會同意其一個會員國在和平時期施行封鎖的，但贊同封鎖計劃的人士，却不重視這點。作為三軍總司令的甘迺迪總統，只要不是已宣佈的戰爭行動，他是可命令海軍作任何行動的，甚至可下令其開炮。去年十一月，艾森豪總統便曾下令一支特種艦隊駐於瓜地馬拉及尼加拉瓜海外。在實質上，這就是一種「平時封鎖」，阻止武器運往古巴。一九五九年，美國軍也這樣幫助過巴拿馬。同樣的，於一九五四年，美國海軍也曾搜查過運載軍火往瓜地馬拉的船隻及飛機。

但是，和平時期的封鎖的合法問題，是有疑問的。現時在爭辯中的課題，是美國對古巴的封鎖應遵何種程度，庶免抵觸國際法。封鎖有兩種，即「戰時封鎖」及「平時封鎖」。前者是戰爭時期的，不借以戰爭來執行。這種封鎖在歷史中不乏前例，而且有「法規」可循。「平時封鎖」，一般被認為是和平時期的「懲戒」手段，目的在封鎖被懲戒國的對外貿易。嚴格來說，這是不被普遍承認的，但一般均接受認為是對付「國際紛亂」的一種行動。

「平時封鎖」是不必經過宣戰也能採用的。但有些美國專家相信，任何未得國際機構同意的海軍封鎖，是一種戰爭行為，至於會否釀成戰事，端視古巴加斯特羅說這種行為是甚麼而定。「識法律」的人士認為最麻煩之點是：一個「平時封鎖」是否就在使美國清楚有權控制古巴以外的船隻這個問題。例如美國從前就曾力爭過，「平時封鎖」不適用於第三國的船隻。如美國平時封鎖古巴」，則它只能制止美國及古巴的船，不能制止其他國家的船。照依這種解釋，則蘇俄船隻必需獲容許自由進出古巴，如果美國嚴格遵守國際法的話。對那些堅持施行「平時封鎖」時必須恪遵先例的人來說，這是重要的。但有些人說，這是一個論實際而不尚空談法律的時機，他們說，問題只在美國是否有決心，如果有決心先行動，然後再談法律方面的事，封鎖是可以有效執行的。

**國際剪影**

非洲人，即使是曾受西方教育的政治家，但仍然相信此種用骨頭的卜卦。

## 黑魔術

後來成為尼日利亞最出名的發行家，去年秋尼日利亞獨立時，他出任議會議長。這兩人都是循道會基督徒。

姓名和實例真是不勝枚舉。但是，上文所說的已足說明兩個重要點：

「大部份的非洲人，甚至那些曾受教育的和都市化的人，縱使他們住在現代化的房屋、擁有汽車和無綫電機、穿着時髦漂亮衣服，具有學問、技術或商業的資格，而能夠在文化上和社交上比擬歐洲人的，仍然誠服於兩個世界的，即物質的和精神的，看得見的和看不見的、活的和死的，而其中的一個，一如另一個那麼真實的。」這是「生活」雜誌駐烏干達特派員所寫的評語，而烏干達是文化最老而基督教化程度最大的一個非洲國家。但是，他的評語，適應於整個黑非洲。

另一點是魔術不特沒有離開非洲，而且似乎跑上了蓬勃復興的道路。白色殖民地主義結束後，鎮懾魔術的法律刻正逐漸的被削弱了，不是因為新興入政府的政策新，就是在執行上鬆懈，或兩者都有關係。的非洲武士精神，在知識份子中，是非常旺盛的，他們幾乎什麼都要依照非洲傳統。最低限度，同等重要的是恐懼的成份，或許知識份子的恐慌心理較輕，但低級人員是非常恐懼的，他們認為干預巫術，是冒着變成它的犧牲的危險。

當然，白色民族容易忘記魔術在他們古代社會的地位，以及忽視他們自己時常有的不合理的信仰和行為，而說這是荒謬的，並斷論它揭示急激的退化。然而，非洲人的信仰，實際上有很多內部的邏輯。事實上，正如佛洛伊德在他的原始宗教的研究中指出，「圖騰」和「塔布」，包含很奇異的使人滿意的信仰，因為他們供給一個對一切事情似乎合理的答案。在受教育的西方人看來，這些理想在邏輯上只在一點是偏差的。然而，那點或許是第一點：在這點上，這些祖先們，因為要找尋自然的神秘的以及時常是惡劣的狀態的解釋，決定了它必定是由於看不見的物體的活動所致的。根據這個前提，他們和他們的後裔，創造了一個完整的幽靈宇宙。

幽靈學說，認為一切活的或無生命的東西（一塊石頭、一棵樹、一頭獸），不止有一個可以看見的本體，而且有一個使它們成為它們這般模樣的蘊藏的本體。這些蘊藏的本體，是自覺的。它們有感情的。在一個合乎邏輯的比較力量的距離內，它們會報仇的，如果它們被擾的話。但如一個人能夠退一塊小石而安全無事，但如果他移動一塊大石，他最好先做點安慰那蘊藏在它裏面的幽靈，否則它會給他苦運。石頭愈大，魔鬼愈兇，這樣的推廣至河流、樹木、森林、獸和雷電。

相信這宇宙的內在的現實，非洲人自然相信，人死不滅的。肉體死了，人的靈魂先回到天堂去一會，然後回來，在家族的房舍或它附近居住，直至投胎轉世，再成為家族的一員為止。在非洲社會裏，這個新生嬰孩，並不是托世於他的已故親戚，他就是那個親戚。在等待投胎轉世時候，靈魂期望好的待遇，以及獲告知該集團的福利事宜。如果他們獲得禮待，他們將帶來幸運。如果被忽視了或冒犯了，他們將懲罰那些活着的人，給他們帶來惡運。

死了的家長們的靈魂，也有重要的地位。死了，他成為了神，與那些掌管世界大事務的偉大的幽靈之神，享受同等地位。他能夠與他們洽商，以給他的族人優厚的待遇。

因為這樣的信仰，非洲人面對那些看得見的和看不見的世界間的交通的週期性問題。甚至那身居族人與各神間傳譯員地位的酋長，也需要專家們的幫助。（三）

## 突尼西亞十年大計
# 布爾傑伯請美助八億元
### 佈希望使突國成為非洲新國中最西化的，並為落後國家中與美最友好的。

・千期・

突尼西亞的總統布爾傑伯此次訪美，攜同八億元的十年建設計劃。

布總統率領隨從，乘突尼斯航空公司的專機，先赴阿姆斯特丹，然後經加拿大赴美，敦促甘迺迪協助突尼西亞強化，使足以維持突尼西亞的亞洲國家「特質」。

他所謂的特質，顯明的係指突尼西亞是新興非洲國家中最西方化的，及可能係落後世界中與美國最密切的友國。

在政治的關係上，布爾傑伯說，須詳告甘迺迪總統關於阿爾及利亞問題的解決最好的條件，以及終止六年有半的阿人要求獨立的戰爭的方案。

他對於戴高樂總統解決阿境問題的意願，無所懷疑。而阿爾及利亞人亦應取消對法國總統的不信任。

不過，建議美國應於此時選擇一些「試驗」的國家，像突尼西亞那樣，作為大規模援助能夠有何成就的榜樣。

布爾傑伯總統說，突尼西亞可以作為一個榜樣，對於那些願意幸勤工作的人，美援對於增進經濟潛力，能有甚大成就。

「此一榜樣，對鄰近的阿爾及利亞將發生巨大影響力，甚至對其他的非洲國家，也發生作用。」布總統說：「要知道，突尼西亞到現在仍未完全擺脫了殖民地化，而仍然需要得到外面的援助。」

隨同布總統出訪的人員，五名是閣員，那是外交部長莫卡丹、情報部長馬斯烏第、司法部長兼十年計劃起草人賓沙納、教育與公共工程部長密沙迪與及國務卿列丁尼。另外，還有一要角是突尼西亞中央銀行行長納伊拉。總統夫人莫非達亦陪行。總統的兒子、現任突尼西亞駐美國加拿大大使。

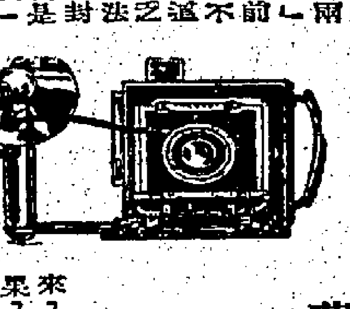
近幾年來，美國援助突尼西亞每年約二千萬元至二千五百萬美元之間，新計劃則要求平均每年援助八千萬美元。

布總統說，突尼西亞希望自己能籌措此數的一部份，並希望其他國家如西德等國，可以捐助一部份。

突尼西亞的十年建設計劃，包括農業、工業及社會開發等項。布總統說，要永恆地改進落後國家，須從一般的基本的教育及技術訓練方面着手。這是他的課題。這就是為什麼他要帶同教育部長密沙迪一道，以便研討建設學校和設立突尼西亞大學。

密沙迪部長的計劃，是以獲得美國資助來實現他的建校計劃。因為有語言的關係，突尼西亞向法國物色教員。這樣的設計，頗遭美國方面的反對。美國認為，最少在技術方面，法國應捐助建築學校的費用，而由美國供給教員。

布總統，他的計劃在開始時，採取較緩進步驟，每年用款平均不超過八千萬元，但其後改為速度高一些，因為第一批投資開始收獲成果時，即用款不免較多。此項總額，每年平均率為約佔突尼西亞的國民收入的百分之二十。



## 美工業界五項最新發明

**活動走火梯**

美國新澤西州陳納芝的文赤克工業公司，新出售一種供私人住宅用的隱蔽走火梯。這種走火梯，不用的時候，看來似一條貫水渠管，以掛在樓上的窗門旁邊。在緊急的時候，只要按鈕，那「水渠管」便會彈開而伸成一張梯子。據文赤克公司說，這梯子甚至孩子也能夠開動，但只能支持二千磅的重量。兩層樓高的梯子，售價美金七十五元，三層樓的一百零五元。

**防賊電視機**

為預防止在公寓大廈中的犯罪行為，紐約的貝爾電話公司發展了一種隱蔽綫閉的電視機，使樓上的住客，能夠看見樓下門口的訪客，並跟他談話。訪客站在樓下那住客的姓名牌的前面，一個隱藏的電視攝影機攝影他的肖像，當他按門鈴的時候，樓上的住客扭開那個裝置在牆上的五吋的小型電視機，便可看得見那訪客而跟他談話。那肖像是透過附於那建築物的水渠的纖細電纜傳到的。供一百戶的公寓樓宇用的，售價美金一萬四千元。

**水空兩用艇**

美國的「國民研究公司」最近出售一種能夠飛行的小船。這「水中蜓」，據該公司說，是第一艘在商場上出現的附設空氣鰭子的船，空氣從船底向下噴射，朝向船尾的空氣噴射，推動這船在水面或在空中前駛。這二十八呎長的「水中蜓」能夠載重一千五百磅，在空中飛行的最高速度是每小時三十五哩（在水面行駛的速度是每小時三十哩），燃料費哩路約六分錢，它是供探險家、漁獵家和體育家使用的，售價美金一萬五千元。

**新型放映機**

芝加哥的「貝爾及荷維爾」公司出售一種能夠使用特殊電波開動的家庭用電影放映機。在一個遠距離使用控制單位（約等於一個煙盒那般大小），拿在手裏，可使房間的燈光減，那八米厘的放映機開動，以及開始放映電影。坐在安樂椅中，這家庭電影放映師，只要按一按鈕便能開動或關閉放映機。如果他喜歡的話，並可倒捲菲林。按着另一枚鈕，電影就在銀幕上停着。這小型控制單位傳播高頻率的音波——（人類耳朵聽不到的）以達到那裝在放映機的收音器，而控制各種動作。此外，試用新型放映機，自動拉直菲林，開放射燈，並在另一個線上捲菲林。放映速度，由每秒鐘十六至廿四幅，由家庭內觀衆決定。售價美金二百九十九元九角五分。

**新搪瓷方法**

紐約的奎斯·菲萊公司，發展了一種省時省力自己動手給金屬皿（如廚房用具和電冰箱）加上搪瓷的方法。該公司新出售的「西特羅邦德」，使用一種黏質酸（用來製造果汁飲料的化學品），而不使用琺瑯以作鐵瓷成份。要加搪瓷的金屬用刷一刷或浸透，便加搪瓷了，只要噴熱一次，便可得一個光亮的、耐久的搪瓷面。琺瑯的方法，需要兩層搪瓷和兩次噴熱。

## 費時失事的外交接觸
# 美國中共會談六年
### 先後談了一〇四次，毫無結果；甚至交換記者原由中共首先提出的，後來也拒絕。

・麗江・

美國與中共在華沙舉行大使級會談以來，經已六年，基於立場不同，其毫無結果，早在意中。今年四月十八日，舉行第一〇四次會談，當然也談不出什麼，特別是關於釋放扣留美人、交換記者、放棄武力三問題。

美大使於華沙對中共的王炳南說：「甘迺迪總統為恢復遠東和平，希望改善關係，並希望以釋放五美人為先決案件。」但中共態度，與去秋會時一樣。

三月七日會談後，中共將麥根氏釋放，但原因只是麥根去死不遠，與會談無關。麥根被指為間諜，判十五年徒刑，在天津監禁凡十年。獲釋後，已在菲律賓死去。其餘四人，為現年四十一歲在上海藉商之泰德蒙特，韓戰期間自釜山飛日本途中失蹤之唐尼與菲克特，另一人是曾在中國傳教三十年的天主教神父華爾殊。中共將間諜、顛覆活動等罪名，加諸他們身上，判處無期徒刑。一九五四年，美國為要求釋放各人，於日內瓦與中共舉行領事級會談，翌年才決定改為大使級。

韓戰停火交換戰俘後，中共扣留的美人四十餘。一九五五年九月十日，日內瓦第十四次會談後，雙方曾同意遣速歸放所扣留的對方僑民。一九五五年七月二十九日，美駐捷克大使強森與王炳南舉行第一次會談前夕，中共釋放美軍十一人，雙方發表達致協定後，再釋放十人。

一九五七年一月底，國務院發表離美回大陸的華人約一百廿名。中共隨指中國留學生約五千名，均願返大陸，指稱美國從中阻撓。事實上，當時協助中共的印度駐美大使，並大力宣傳，凡被美「阻撓」的留學生及華僑，可向華盛頓印度大使館投訴，但結果沒有一人。不久，中共轉變戰略，叫囂「平等互惠」，要求將所扣留十個美國人與在美三十三個犯罪華人交換。後來美國務院發表，已將被囚華人名冊，送交印大使館，其中願赴中共區的僅一人，希望赴台的二人，其餘均希望繼續在美監獄服刑。希望赴共區的，係殺人犯。

去夏，周恩來與美國左傾作家斯諾氏會晤時說：一、被拘留之二十五名美人，因「從事破壞工作及間諜行為」判罪，俟刑期屆滿或大赦，始行釋放。

周恩來更強調以美監獄犯人有希望返台灣的，指為製造「兩個中國」。

三月七日華沙會談，美方希望交換記者。

上次會談，美大使曾將報紙、雜誌、廣播、電視等記者三十二人名單，向王炳南提出，要求中共發護照，並通知中共可派相等人數赴美採訪新聞。惟中共反應冷淡，拒絕接受名單，並將第一百次會談（去年九月六日）記者交換協定草案交回美方。

中共作風向食言自肥，交換記者問題，係中共一九五六年首先提出，當時北平毛朝突發表準備招待美著名報紙雜誌記者十五名。當時美記者準備進入竹幕一看究竟，但結果却沒有下文。迨後，杜尼斯看到中共無誠意，僅係玩弄手法，隨即宣佈，中共如不將「人質」釋放，美政府不許美公民赴共區。

一九五九年四月赫達國務卿發表後，國務院正式聲明，允許中共記者赴美。同年九月六日，中共又提四項有關交換記者的條件。三月七日會談，王炳南已將中共「人質」問題混淆，關於記者交換問題，由於美國擬繼續支持中華民國政府，解決困難，事實上僅一紙空白。主要原因，係「人民公社」制度面臨崩潰，兩三年來農業不振，各地飢饉嚴重，恐懼美記者公諸於世。


由滬來港國府登記專科中醫 歐威廉 廿三年來擊退亞洲及美歐 前上海南京路六合路口太和大樓老牌治白蝕癬灰指甲聖手
白蝕 又名白癜風 凱廣發生白斑日漸大延及面部顏白 專治一切奇難皮膚病

鵝掌瘋灰甲 即香港手灰甲指甲患此者能使人見而却步
牌子最老最早經驗最多 成績最好最信用 最著收實最靈 首創以特效專藥治白蝕灰甲鵝掌瘋而名垂廿三年秪此一家 防魚目混珠東施效顰 風行全球 無遠弗屆有口皆碑 患者一日比一日少 招牌則一年比一年響 新版精裝詳細說明書本外埠函索即寄

半費 尚有餘額欲治從速 本月十五截止
手掌皮內隱藏水蜈 奇癢脫皮開裂化膿 掌皮粗糙滿手荷葉狀 鵝掌指不能伸時痛時發 爪甲變質灰厚離肉雖多年 久患首醫同效著用秘方根本治療永不復發 △來港十三週年紀念 一日起照往例仍減收
中藥蘊地浴價數倍本年循例減收半費但以五十位為限額滿即止 香港灣仔波斯富街十號三樓近鵝頸街診所 星期假日不停

北角英皇道 瑞士大樓 年期九九九・不須補期・每層一萬餘 太子道249 251 花園洋房 三百呎大廳・三千呎花園・最新建築設計

章記 大道中七十六號三樓 電話：二〇九五二

利成大廈 佐敦道43號 街角 有電梯 特大騎樓 所有地下鋪位 最適用於社團會所 九年期大房 七十尺 本大廈已有七十尺舖位 上有閣仔 各種寫字樓 ...

旺角碧街 一至十九號金華大廈 二樓至九樓 戲院對面 四面單邊 一梯兩伙 向南 地下連閣仔 六大廳房 百餘年上 電話：六〇三九八 六四九五 六二五

中環頂讓 冰室廉讓 地點適中 現仍營業 傢俬牌照俱全 免費再裝修即可營業 東主另營他業 急讓 合意者請電話八二八一五四洽

工商日報 分類廣告 收費廉 效力大 銷數廣 每天每段 大字四個 小字四十個 式元 上期收費 不折不扣
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）電話五五八四六

漢銀街瓜灣土 萬餘元唐樓 經巴士路各均可售租 十六號八大廈和怡中環處洽 電話30589 假期824867

恒興建築公司新型洋唐樓宇 麗東大廈
38號旺地鋪位高商住宅 分層出售 河內道一號 鋪位二 A旺樓商業用分層出售 柯士甸路十二號 上下樓商用住宅 分層出售（以上洋樓）電梯均長期免費保養 欽州街新型唐樓鋪位住宅分層出 洽購處 萬宜大廈四樓327室 電話：三〇六八五 三三四六二 三三四六二 西營盤水街一號 G-H 電話：四二一八九 四九〇七九

舊地舊例舊則現貨 （土瓜灣南洋紗廠地盤立廈址近九龍城新碼頭）
售價萬餘不低地價時值 收租有分五高息！
大昌 中建大廈1701室電話：30165 30502 20815 地盤電話：825324 826348 831883

平價租售 單邊舖位 ...

北角海灣街 即太古糖房對開海傍 海灣新樓 兩便馬路・兩便海景 自置一角・環境優美 年期永久・信譽保證 向南花園洋樓 便房連浴・顏色浴室 一廳三房・式萬元起 設備齊全・不用裝修 向海新型唐樓 一廳二房・萬二元起 發售處：大興企業公司 大道中皇后大道 九龍八〇四室 電話：四四五七七八 地盤電話：四四七七八

杉樹街 近41至51號大單邊 全幅中街 現在建築中 快將完成 期付萬餘元起

上海街 南昌街45至47號大單邊近官涌街 現在建築中 由油麻地北河街口 鉅昌建築公司 電話90836 58271

租售 北角英皇道七〇號四樓全層出租有大廳四房一廳 浴室設備每月租金三百元有意者請到英皇道吉祥大樓地鋪或致電話七〇二七二 歡迎貴客 寫字樓出租 委託租售服務特別周到 鋪位住宅免頂手費 大律師舖位士瓜灣 21號地下電話 85576 鋪位 青山道三七九號最適合金飾茶樓酒家 元州街四〇二號 工廠 請到上列各地址面洽 厚利宿舍 出租工廠可住設備完全 鏡記 代理租務 放款利息 東芬健身學院 招生

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208
貨倉 各種貨物 均可代貯 冷藏倉庫 最新設備 收費相宜 燕梳 代理英京 有限公司 承保火險 賠償快捷 信用昭著 運輸 貨物運輸 倉付轉運 忠誠服務 大小貨車 常備租賃

萬能角鋼 英國製造 ... 四號 營業 招請什工 八年至十二名 刻苦耐勞 能留單 供食宿 如有意者請到 新界 一街九十六號生昌 招請送貨打雜 聘誠實 年約二十至四十 每月薪金 ... 有意者請到 西環 五十一號 香港紗廠 招養成工 招待應生 以中小學年20左右為合 每日上午十一時至十二時到 茶飯店 教授英語會話 英文男女教師 分級初中學生 每月學費20元 利源東街76號

金門麵飽公司 伍售貨打雜 ㊀ ㊁ ㊂ 男工月薪60元 供食宿 ...

領福慰金 承讓聲明 鄭重聲明 和生隆啓事 買屋聲明 命理 擊打機器 汽車借錢 修理收費 李少垣 啓事
遺失啓事 遺失聲明 失證聲明 遺失圖章 聲明 遺失啓事 徵求舊報 尋訪 徐錦 氣功 蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症 耳科聖藥 婦科 李冰妍 白花蛇舌草 瘰癧 不愧今世華陀 黎健公 四補精
胃痛 優待男女工友 到診一元 久咳 梁耀文 喉 吳棠雲 痔漏 黃華滿 婦科 梁愛華 洪冠洲 腦鼻喉耳專科

本港新聞

## 教育司在港台播講本港教育問題
# 中小學會考制度難廢除
# 爲免計算成績等有錯誤
# 當局力謀正確公平處理

【大鄉訊】香港廣播電台主辦「政府與民衆」節目，昨晚續播第三講，爲「教育」下篇。由教育司唐露曉作播，講題助理教育司羅宗淦深述。此稿並另于本月十二日（星期五）晚八時半重播一次。「教育」下篇之全文如下：

各位聽衆，前星期我在本台曾說過我們準備和各位談談多樣的教育問題。現在首先要談的，就是那一個向來很多爭論的考試問題。以前有人曾這樣說過：考試是一件可怕的事，一個準備充份的應考生，也有這樣的感覺，因爲一個最聰明的人，也可能沒法完全解答一個最愚蠢的人所提出的問題。我可以說給各位知道，考試的目的，不是希望難倒各考生，而是測驗考生的知識，和他們的潛伏能力。我相信今晚的聽衆，大多數都是曾參加過考試的，我們教育司署的人員，特別能夠瞭解家長和考生在考試期間的憂慮，雖然教育家對考試問題，不斷地來研究，但是還未有找到一個普遍的答案。因此，我們沒法把考試制度來廢除。我可以說，我們辦理考試的人員，都有過考試的經驗，所以對於你們的兒女應付考試的情形，是十分瞭解的。

你們的兒女，要應付的第一個主要的考試，是小學六年級會考。這個會考第一個目的，是衡量他們在小學裏的學業成就，第二個目的，就是估計他們將來在各中等學校的成就的程度。這一點，對於他們本身和你，對於他們將來就讀的學校，對於政府，都有重要的關係。後者如要負起一個中學生的一大部份教育經費責任，這個會考，無疑地對於各個考生，須要公平，同時又要給予每一個考生一個最大的機會來表露其能力的高下。會考試題的性質，便是根據這兩點來決定，而不是希望把最聰明的人來難倒。

我們對於改卷和計算成績的各項工作，都特別謹慎從事，務使你們的兒女的及格及升學問題，有正確和公平的處理。錯誤是絕對不容許的。我們已盡所能來避免錯誤的發生，因爲在會考方面這是最重要不過的。

### 主持會考機構人員　富有教育人事經驗

這個會考，當然是由教育司署負責主持，但是，其中很多事務，都是由一個特別委員會來詳細擬訂的。這個特別委員會的委員，是由若干名中學代表，小學代表和教育司署的職員組織而成的。這些委員，也好像我在上文所說的一樣，對於考試都有很豐富的經驗，同時也十分了解你們的兒女，在這個年齡，所要應付的困難。

在五年或六年後，你們的女兒，或許又要應付第二個重要的考試，這就是英文中學會考或中文中學會考。這兩個考試的目的，是測驗考生的普通學業的成就——這個成就，是使他們成爲良好和有用的公民的準備。但是，我們要知道，這兩個考試，都不是選擇和準備學生來升入大學或中上學院的預科的。中學會試，基本上只是中學離校的考試，也就是踏進社會一條通道，使他們成爲社會成員，又使他們獲得就業的機會。中學會考的文憑，雖然不能視爲我們就業的法寶，可是，它很受人重視；對於志向在大學深造的學生，這些文憑是具明顯的重要性的。因爲上述的理由，所以，在這兩個考試，我們必須每年都維持着同樣的水準。除對一切考生採取公平的原則外，主持考試當局，就認定這一點爲辦理這兩個會考的主要原則。

談到這裏，你們或許想知道：主持考試的機構是怎樣一個組織。爲節省時間起見，我祇談談主持英文中學會考的機構吧。負責這個會考，是英文中學會考委員會，內有官立英文中學的校長，受政府補助的英文中學的校長，教育司署的職員，參加會考的私立英文中學的校長，教育司署的代表，和一位助理教育司，該組織的主席，即由後者充任。這個委員會的委員們，不獨富有教育方面的經驗，而且對處理人事的經驗也很豐富。

### 考生不應犧牲一切　以圖獲致考試成功

在未離開考試這個問題之前，我得向你們特別地指出品行修養和社會訓練的重要。因爲它們沒有列在中小學會考範圍裏，因此，學校方面會忽略了這些訓練。不過對於社會來說，它們的重要性，實不下於學業的造詣的。

我希望這裏所談有關考試的話，能夠給予一般有兒女參加會考的父母多一點信心；同時我應勸告參加考試的學生，不應犧牲一切來獲致考試的成功，家長們也不應爲了考試而過度督促他們的兒女，因爲考生們已深知考試的來臨，努力來準備功課，過份督促是不需要的。

人們總會說爲要參加考試是不幸的一回事。但是，這些不用參加考試或沒有機會參加考試的幸運兒，又怎樣呢？我是指那些完全沒有機會或沒有多大機會就學的人們。我們究竟替他們做了甚麼工作呢？爲要回答這個問題，我得談談教育司署的成人教育部門的工作。成人教育的目的，是爲那些在少年時代未能在學校完成教育的成人而設立的。那種教育，可給予他們一種普通基本教育。除了協助學員獲致實際的知識外，該部門又舉辦木工、家政、裁剪、縫紉、和編織等班，使學員能夠學習實用和實利性質的課程。這些活動，都對於家庭及日常生活有極大的幫助的。

### 增辦中等教育夜班　方便業餘青年求學

教育司署夜學部，也是成人教育部門各組織之一。夜學部內分設多班。其中有英文中學會考班和中文中學會考班，學員全是被認爲適合接受中等教育，日間又需工作而沒有機會進校就學的人。我特別地注重這個新措施，因爲，我深信在我們的社會裏，那些要在工餘時間力求上進的青年，應覺得一個完成他們的學業的機會。

成人教育部門，又有十一個成人教育康樂中心，分設在各官立學校裏。參加的人們，在夜間享有教育、社交和文娛的活動。十七歲以上的男女均可參加。在這裏，我很愉快地告訴你，這些康樂中心，現在不只已成爲市民很喜歡的去處，而且是一種很有價值的服務。當你知道成人教育部門是替幾四萬人來服務，我以爲你會認爲這個數目是相當龐大的。

另有一些夜班，是由工業專門學校的夜學部辦理。參加的學員已達六千人。工業教育對本港的重要性，英聯邦工業訓練選手展覽會，已有很詳盡的報導。也許你已從各報章，聽到有關於這種教育的報導。參觀過在香港大球場那個英聯邦工業訓練選手展覽會，和參觀過工業專門學校或其他工業學校的開放日的人，總計已逾三萬五千人，在工業學校的開放日，往參觀的人數，也很可觀。從這點來看，工業訓練已獲得良好的收效，這當然是工作人員辛勞的結果。我希望本港僱主們能擬訂工業訓練和僱員服務的計劃，來吸收那些對工業訓練已感興趣的青年。

### 不明師校入學手續　可向教育司署詢問

談到這裏，我還沒有把有關師資訓練的情形來報導。從本港實際來說，教師們，對於本港教育擴展的貢獻，是有很大的幫助的。當一九四九年我初次到香港的時候，每年由羅富國師範專科學校訓練出來的教師祇二十五人。那時師範學校祇有兩間，鄉村師範專科學校和羅富國師範專科學校。我們創立了葛量洪師範專科學校，來擴展訓練師資的工作。葛量洪師範專科學校，是採取一年制的，每年可培植三百三十名教師出來。羅富國師範專科學校，明年將由現址遷往所刊醫院不遠的新校舍。在新校舍落成之前，該校仍須借用別校的校址，來訓練兩年制和一年制的學員各式百名。在老虎岩開辦的第三所師範專科學校，現爲葛量洪師範專科學校的附校，擁有學員二百餘人，將來擴充後，可容一年制學員四百人。除這些師範專科學校外，我們從一九五二年起，又開辦了一種兩年制的在職教師訓練班，使日間担任教席的教師，能夠在課餘時候獲得深造。在一九五二年時，受訓的教師祇一百六十人，現在受訓的人數已十倍這個數目了。從上述的報導來看，你們可知道我們在師資訓練方面，已有很大進展了。

關於師資訓練，我還有一些話要告訴你們的。好像其他各國一樣，香港是很需要合格教師的。如果你們的兒女，有志於教師職位，同時又在香港大學入學試，最低限度，獲得英文科和其他三科的普通級及格；或在中文中學會考及格，而又獲得中文和英文兩科良好成績的話，他們便可向羅富國師範專科學校申請在兩年制的訓練班就學。如果他們祇有中文中學會考及格或英文中學會考及格的程度，而又有良好的中文知識，他們可向羅富國師範專科學校或葛量洪師範專科學校申請在一年制的訓練班就學。若然你對這方面仍有不明瞭之處，你隨時可向教育司署詢問。（未完，明日續）

## 麥堅樂中將升任
# 遠東英軍總司令
## 英參謀學校校長胡惠生
## 將接任本港三軍總司令

【本報訊】陸軍新聞處消息：英女王已批准駐港英軍總司令麥堅樂中將由本年十二月起，調爲遠東英陸軍總司令，其遺缺則由現任英國參謀學校校長胡惠生少將晉陞中將接充。

麥堅樂爵士於一九六〇年來港接任英三軍總司令，前此他是英國國防部副參謀長。

麥將軍生於一九〇五年一月十五日，其父爲砲兵上校，曾在遠東區服務甚久。麥中將畢業於惠靈頓學院之後，於一九二三年一月進胡宗治軍校就讀，一九二五年畢業，成績冠同儕。率派在皇家砲兵服務，一九三二年，奉調參加皇家騎砲兵。一九三八年，進參謀學校深造，結業後，奉派爲各部隊參謀官，其後且出任爲皇家砲兵第一空運團之首任指揮官。一九四三年，曾率團在北非轉戰。其後他曾任皇家砲兵司令，第一空運師司令及第一傘兵旅副司令等要職，到該年底始隨該旅返英。返英後，他奉命組織及指揮特別空中服務旅，該旅由兩營英軍，兩營法軍及比利時一連組成，司令部人員多爲英人。一九四五年三月陞少將，一九五八年任皇家砲兵總司令，一九五七年升任爲中將，並出任國防部參謀長。他曾獲得英國C．B．E、C．B及K．C．B等勳章，及比利時國王勳章。

胡惠生少將於一九〇八年八月生於根德郡，一九二八年由胡宗治軍校畢業後，即奉派到皇家砲兵服務。第二次大戰爆發時，胡將軍是皇家砲兵第三十四團副官，隨第四步兵師進入法國。一九四〇年返英入參謀學校，結業後，曾在英本土各部隊任參謀。一九四二年十一月，隨第一軍赴北非，及克復西西里。當盟軍反攻義大利時，他是英砲兵團指揮。一九四四年七月，爲英第八軍副參謀長，後任駐奧地利英軍參謀長。一九四九至一九五二年復任國防學院教官，結業後，任國防學院參謀長，一九五二年十二月任陸軍部參謀處副處長。一九五六年，奉命重組第四步兵師（駐德），並任司令。一九五八年九月，始調任現職爲參謀學校校長。胡將軍曾獲得英國D．S．O，C．B．E及C．B勳章。（乙）

## 國際管制委員會
# 加代表團十九人
# 昨經港轉往永珍

【本報訊】國際管制委員會加拿大代表團十九人，由陸軍少校東瑪亞率領，於昨日下午，乘加拿大昌興航空公司包機，由溫哥華經東京抵港，隨即乘原機飛赴西貢，轉往永珍，聽候國際管制委員會派往寮國停火談判事宜。據東瑪亞少校昨天對記者稱：對于如何展開工作，彼等現尚未有具體計劃，一俟到達寮國後，始可得到管制委員會分配工作。該團係由十七名現役軍人及兩名政府文官所組成。彼等預料可於九日晚上九時（香港時間）先到達西貢。附圖爲昨日過港赴寮之國際管制委員會加拿大代表團。（本報記者杜福攝）

## 財政司郭伯偉　工商處長晏嘉士
# 今日飛英公幹
## 傳與棉品限額事有關
## 將與美國官員作非正式討論

【本報訊】政府新聞處消息：財政司郭伯偉，及工商業管理處處長晏嘉士，將於今日（星期三）飛往英國，有所磋商。有關彼等訪英之目的，可能於今日另行公佈。

鑒於英國方面近來對於要求更換港英棉織品自動限額協議之呼聲甚囂塵上，該地之有力人士並曾謂不管港方反應如何，他們不斷與英政府「保持密切接觸」。因此揣測，郭、晏兩官員飛英，可能與此事有關。（乙）

【倫敦九日路透社電】英國政府今日宣佈：假如在現行之自動協議屆滿時，來自香港、印度、及巴基斯坦之棉織品輸入問題，不由一項工業與工業間協定所處理，則此將爲「最遺憾之事」。工黨議員馬普曾在下議院請求政府對香港棉織工業「拒絕」再次與英國棉織委員會簽署協議自動限制香港棉織品輸入英國一事發表聲明，該貿易委員會之外交部政次愛羅爾答謂：「貿易委員會主席年德齡，曾在報章上見到有關香港工業表示在一九六二年正月協議屆滿時，不再訂新約之消息。惟據所知，迄今爲止，香港工業及貿易委員會之間，並無任何直接接觸。」

【倫敦九日合衆國際社電】英國殖民地部今日稱：兩個香港政府代表將參加下週美國及英國官員，爲美國總統甘迺迪上週所發表之援助美國棉織工業之宣佈所舉行之非正式討論。殖民地部發言人謂：該兩個香港官員，將爲工商處長晏嘉士及財政司郭伯偉。

## 澳門破獲一宗
# 龐大運毒案
## 泰興公司總經理簡坤
## 被判罰款葡幣一萬元

【澳門九日合衆國際社電】包括一位有力商人在內之三名華人，涉嫌與一宗龐大販毒案有關，在警察中被捕，與前天同時出庭之兩位男子，分別被判罰款葡幣六千元及五千元。澳門泰興公司總經理簡坤（譯音）被判罰款葡幣一萬元，此爲澳門法庭對販毒案件所能判處之最高罰款。簡坤氏之出現於法庭，乃被警方於上星期六日搜查瑞貞嗜場之結果。兩位男子曾在該處被捕。

## 控告小販阻街之前
## 並非必須先行警告
### 當局昨發表聲明

【本報訊】據政府新聞處發表：最近中文報紙（按：並非本報）登載一項消息，謂當局業已採取一項新程序，以對付阻街之小販。據稱：此項新程序，規定警官及小販管理隊員，須先向阻街之小販予以警告後，始能控訴彼等。政府發言人昨日稱：「該項報導，係將多種誤會中，只有關係適宜時，始提出適當之警告。」（乙）

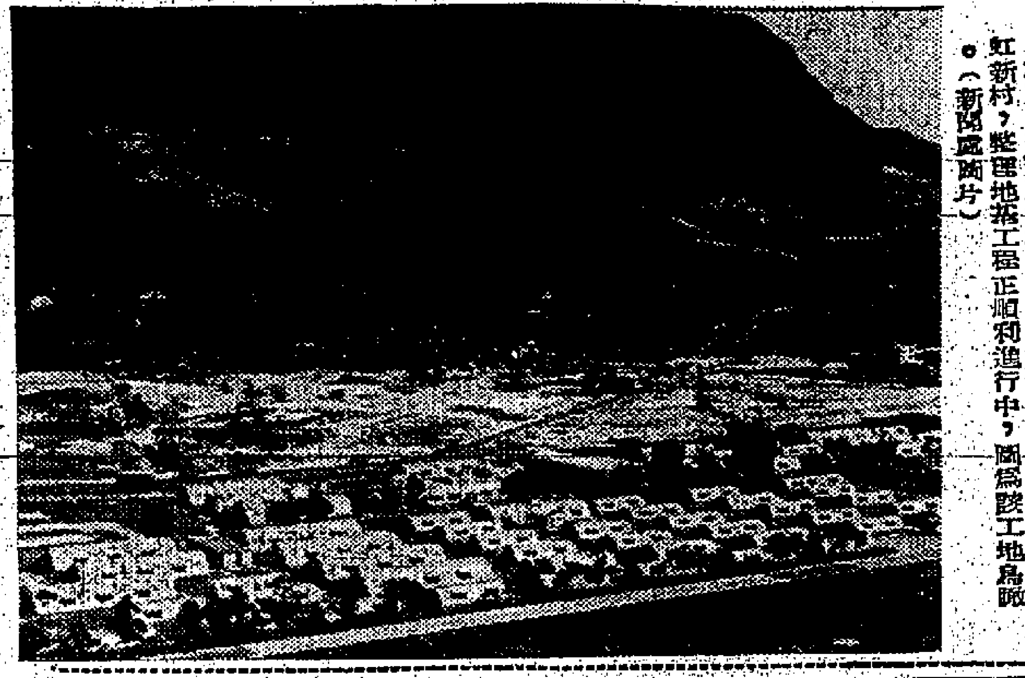
**天氣預測**

今日天氣預測：吹微風，密雲。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七八度。

## 母嬰健康院
### 產前求診者衆

【本報訊】本年第一季，母嬰健康院之產前檢查科，共開診五百三十六次，到診者一萬八千二百九十二人，其中新人佔四千六百七十八人。同期內，嬰兒及幼兒科開診一千二百五十二次，到診嬰兒與幼兒總數八萬九千七百四十二人。同期內，參加有關兒童健康教育班者有十萬零八千三百二十三人。



左圖：香港屋宇建設委員會，在牛池灣北部興建彩虹新村，整地基工程正順利進行中，圖爲該工地鳥瞰。（新聞處圖片）

## 泰駐菲大使
## 偕夫人抵港

【本報訊】泰國駐菲律賓大使及其夫人，偕同其代表委員會代表西他泰王子，昨日由馬尼剌乘國泰航空公司班機抵港，在此間作一天逗留，然後赴東京出席聯合會議，係定本月十五日至十八日在東京召開，討論協議有關於韓國統一及政治問題。會談後將列成報告，並交在今年九月份在紐約召開之聯合國大會，作爲「統一韓國」問題之參考。此次出席會議之國家，除泰國外，還有菲律賓、澳洲、土耳其、及巴基斯坦等國代表。（杜）

# 九龍彩虹村
## 首期兩幢大廈明秋建成
## 二期工程短期招商承建

【本報訊】屋宇建設委員會在九龍城區清水灣道對開處所興建之彩虹村，建築工程在順利進展中。彩虹村爲屋宇建設委員會之第四項計劃，面積達廿七英畝，位於啓德機場北面，共有「石板型」大廈八幢，均高達二十層，此外尚有七層高之建築物若干座。該村建成後，共有居住單位七千五百八十五個，可容四萬三千六百人左右。建築費約爲五千三百四十六萬元。

據該委員會最近發表聲稱：根據建築合約規定，首期工程建築廿層高之「石板型」大廈兩幢，共有居住單位一、五四六個。該村之第一部份，定明年九月建成。該會將於短期內招商投標承辦第二期工程，即建築大廈三幢，共有居住單位四十個，包括地下層在內。每幢大廈平均可容四千人，大廈中部將裝有三部升降機。該村之設計藍圖，包括中學兩間，小學三間，郵局一所，及若干公共用途之輔助建築物。上述各建築物均作爲獨立單位，並非屋宇建設委員會會員建築。（乙）

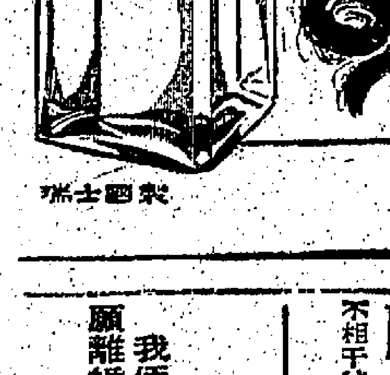
## 筲箕灣一段屋地
# 定下週二開投
## 底價每呎五十元

【新新社】筲箕灣區年來在當局銳意發展下，一切公私建設，均向時代化改進，尤以新建之樓房大廈，與日俱增，對地方繁榮及市容整頓，均有極大補助。

據悉：該區內現有一段供作建屋之公地，定於本月十六日（星期二）下午三時，在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官産管理及測量辦事處公開拍賣，以價高者得。該地段位於筲箕灣西大街，爲內地段第六八二號，面積約計一千三百二十平方呎，不得作工業用途，規定在十八個月內須建有價值五萬五千元之上蓋物，批期七十五年，期滿後可續批七十五年，地租另行估計。現定底價六萬六千元正，每呎底價爲五十元。投得者即須交現款或面額一萬三千二百元支票作爲按金及地價之一部份，如用支票，該支票須由銀行加簽，而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員。

## 王正廷喉部患病
# 昨入醫院療治
## 是否須要施手術　今明日可以決定

【本報訊】我國著名外交家，王正廷，因喉部患病入九龍醫院，前往醫院慰問者紛紛。王氏現正在醫院由醫生檢查中，今明日始決定是否須要施手術。王氏爲我國外交界前輩，曾任外交部長，爲本港已故周壽臣爵士之佳婿，王氏患病入醫後，港中友好消息傳出後，昨日紛往探視。（翰）



**鳴謝 薛寶山跌打名醫**

小兒國基月前跌斷右手肱骨，傷口斜斷三英寸，骨尖刺肉，痛苦難堪，幸蒙薛醫師手術高明，敷回原有，銘感之餘，特登報鳴謝，使同病者有所問津，同時薛醫師近年來將外數藥物精心改革，創造一種跌打風濕軟膏，藥力超卓，用法簡便，用時無需焚烤，不壞皮膚，不污衣物，優點特多，成爲近代跌打醫藥新知，亦爲患者之福音也，特爲介紹。

鳴謝人　香城公主舞廳總經理陳彬謹啓

薛寶山醫館九龍城獅子石道九十三號地下　電話：八二六一零一號

**訃告**

合作事業及魚業管理處督察周傑宇文浩先生於一九六一年五月八日下午五時逝世積閏享年四十有九歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於五月十日下午三時在該館禮堂大殮同日四時出殯謹此訃聞

周傑先生治喪委員會啓

地址九龍殯儀館二樓五號房　電話：五〇四一二二

**香港政府醫務衛生處佈告**

茲佈告事本處現招人投標承辦本處轄下各機關病人之（甲）伙食（乙）再造奶投標手續及詳細辦法具見本年五月五日政府憲報內公告第七六〇號及七六一號其餘詳情及投標格式紙可向滑鐵道府大廈四樓本處索閱此佈

醫務衛生處處長麥敬時

**海員通告**　一九六一年第十九號（丁）

爲「香港領海，維多利亞港，中區填海第二階段，潛海工程」事。

日期：由一九六一年五月十日起至另行通告日止。

位置：約在北緯二十二度十七分六秒，東經一百一十四度九分二十八秒。

詳情：由上述位置起一直線方向二九八度七百尺處，在此線之南進行。

附註：該項潛海工程係預備將來在香港統一碼頭及天星輪船碼頭間之海堤附近填海。潛海工程將根據規定之訊號而其他船隻經過者請慢行駛同時採取一切須要之防險行動。

關係海圖：1459，3320。

主管機關：香港海事處

海事處處長高烈

**承銀主命貴重物業出投**

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六一年五月十一日（即星期四日）下午三時在香港德輔道中萬利銀行大厦土庫在其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第二二一號之餘段並同上號即兩號之第七九號之物業係坐落... 同業權管業者有該物業... 此物業係將一千九百卅三年二月廿七日立之官批管業批期七十五年又七十五年由一千九百二十九年八月廿六日起計該官批係由英皇佐治第五批立與金如石及何兆田

面積：約一千八百四十六平方呎

地稅：每年應納銀卅二元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙先生便知

賣主律師黃建勳律師行　香港永安人壽大廈五〇一號房

拍賣人蘇沙先生同啓

香港一千九百六十一年五月六日

**承銀主命將下開 貴重物業當衆出投**

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六一年五月十二日（即星期五日）下午三時在香港域多利皇后街萬利銀行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

其詳細如下：

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第六七〇八號連同上蓋即門牌第六七號

該物業業經遵照當時業主與政府簽署之條例合約在田土廳登記爲五五〇三號內所載各節管業

該地面積約六百三十四英方尺

另每年地租七百四十八元

地稅每年應納銀五十八元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師毛雲龍律師樓或拍賣人蘇沙先生便知

賣主律師毛雲龍律師樓　香港德輔道中六號

拍賣人蘇沙先生同啓

一九六一年五月六日

**承頂生意通告**

茲遵照防範生意轉讓欺騙例第三段（香港法例新本第四十九章）通告如下：現有香港德輔道西五百零七號地下商人（以下簡稱出頂人）經在香港德輔道西五百零七號地下開設洗染公司名義經營洗染業務，今將該號生意連同招牌傢俬機器一概頂與承頂人，承頂人訂期於一九六一年六月五日交易，交易後承頂人概不負責一切債項，如有欠負，均由出頂人負責清理。

出頂人　承頂人

代表律師布律師律師行啓

一九六一年五月二日

**慈幼學校招生**

名額：中文部：小學一、二、三、四、五、六年級各四十五名，中學：初中一、二年級各十五名。英文部：小一、小二、小五、六各十名

報名日期：五月十二、十三日下午二時至六時（額滿即止）

地點：香港道十六號本校教務處

考試日期：中文部：五月廿日下午二時　英文小學、初中一、二年級：五月廿七日下午二時

校長馬耀漢神父

**離婚啓事**

我倆因意見不合由即日起雙方同意離婚件離婚兒子由男方撫養嗣後男婚女嫁各不相干特此聲明此啓

離婚人李環　李印　同啓

**離婚啓事**

我倆意見不合經已一九六一年五月三日雙方自願離婚以後男婚女嫁各不過問

陳少英　何亞珍　同啓

本港新聞

# 青山道士多槍殺案 今日可宣判

## 次被告江炳林否認參加殺人 指警探在警署內用手槍迫供

【新亞社】青山道旗生士多六十歲老伙伴許潤林，被人狙擊斃命案，昨續在高院刑庭審訊，次被告曾登證人台作供自辯，極力否認與該槍殺案有關，謂彼不知旗生士多在何方，亦不認識許潤林其人。彼在警署所作口供，乃被警方人員以槍指嚇被迫作供者。另一辯方證人洗洪標昨出庭作證，謂彼等三人（包括首、次兩被告）遊車河乃屬事實，但並無談及槍殺行劫別人之事云。

該案在全部證供完畢後，先後由主控官及辯方律師向陪審員作最後陳詞，今晨將由主審法官向陪審員綜述案情，引導判案，該案今日當可判決。

昨日次被告江炳林登證人台作供，謂彼一生從未犯任何案件，更無任何案底，口供所載有關槍殺許氏全部皆非事實，因全部口供，均被警員以槍指嚇之下而作，例如口供上所說，在往槍殺旗生士多伙記時，有人將槍供給使用，及在沙田酒店之山邊有槍等等之事，彼本人一概不知，全部均係被迫而作者。彼更謂在深水埗警署時，警探臣剛以槍指其頭部太陽穴謂：「細佬，殺人王就係我，我叫你抄你就抄，否則一槍殺死你，拋你出房外，當你逃走去」。於是彼乃抄下口供，最後謂彼曾自願作一口供，此張口供之內容始屬真確，因彼作此口供時，並無受任何壓迫云。

繼由辯方證人男子洗洪標出庭作供稱：去年十二月卅一日，彼與首次兩被告三人租得一白牌車，同往遊車河，並曾往青山道，在青山道又曾買電油，最後更謂彼三人從未有談及槍殺行劫任何人之事云。

首被告之代表大律師史非庭在向陪審員陳詞時指謂：控方證人屬旗生士多李志作證，謂彼當時記得該輛汽車之車牌，但據李謂彼當時與該汽車相距一百呎之遙，而時在晚上，陪審員應考慮李所云記得車牌之証供，是否可以接受。大律師指謂：陪審員不能憑李氏如此證供而決定首被告可被判死刑之控罪成立。代表次被告之沈澄大律師，在陳詞中亦指謂，次被告與案無關。主控官胡頓在向陪審員陳詞時，則指兩被告之謀殺罪名是否成立，今日將可分曉。

被告：㈠徐長根，廿二歲，上海人。㈡江炳林，十九歲，花縣人，兩人同被控去年十二月卅一日，在九龍地區謀殺許潤林，首被告由蕭非亞大律師代表，次被告由沈澄大律師代表辯護。

該案由副按察司米路士・奧凱士審訊，首席檢察官胡頓主控，陪審員由六男一女組成。

首被告被控謀殺死者，次被告則參與策劃及協助。

# 事在梯間向婦女施暴強刧 兩匪徒均判重刑 各入獄六載另笞六籐

## 梯間刧金案再拘一疑犯

【新亞社】「江西大盜」被控糾黨以暴力在九龍地區之梯間搶刧，迭向婦女行刧案，昨在高院刑庭審結，陪審員商討十五分鐘後，即決定兩被告罪名均成立，法官判兩被告各入獄六年，另笞六籐。首被告日前曾以同樣性質罪案在高院被判入獄三年半，次被告亦于日前以販毒罪被判入獄九月，兩被告昨被判之六年刑期，將繼彼二人現服之刑期滿後繼續執行。

該案昨在高院審結，主審法官向陪審員綜述案情後，陪審員退庭商議，即同聲認定兩被告罪名成立，法官隨即分別判處兩名被告入獄並笞籐。

該案由高院副按察司百里渠主審，檢察官戴維理主控，兩被告：㈠陳景，綽號「江西大盜」，㈡何潮，兩人同被控于去年七月至十月間暴力糾黨行刧，乃指被告在九龍地區梯間分別行刧四名婦女，行刧手法甚為殘酷，均係用暴力或硬物將事主擊暈，然後搶刧。

本月二日上午十時廿分，灣仔洛克道五一四號與五一六號樓梯間發生搶刧案，住首德新街唐寧大廈之廿五歲男子洪安賢，手携公事包遭匪選搶，包內有金條十條，重約百兩，價值港幣二萬餘元。事後途人在波斯富街截獲一疑匪，並追回載有黃金之公事包，該疑犯羈於本月三日解庭提堂，還押候查。東區偵探部對該案續查結果，前日拘獲另一男子，疑與該刧案有關，昨午解案審訊，由非頓士法官提堂，警方申請將被告人還押四天，以便續查。

該男子名李國楨，廿五歲，新會人，魚檔伙伴，住灣仔道二五二號樓下，被控糾黨行刧罪，指彼於本月二日在洛克道區同男子曾懷倫刧去洪安賢一個公事包，內藏有黃金十條。本月三日提堂時，被控同一罪名之曾懷倫，廿二歲，原籍南海，香港出世，並稱乃一魚檔伙伴。

# 永珍少女韋莉 獲選「法航小姐」 來港遊覽一週昨返越

【本報訊】「法國航空公司小姐」韋莉，昨天離開本港。她是一位年華廿八之永珍少女，最近從十五名美女中獲選冠軍，免費乘法航機來港遊玩。她昨天在機場對記者稱：此次選美，係由法國航空公司主辦，選美會之選舉標準，係簡單身段、儀態、社會服務成績及學問等。她獲得冠軍後，法航公司招待免費遊覽西貢及香港。曾在此間逗留了一星期，對香港風景十分讚賞。她說：香港夜色尤為美麗。她本身係任職於寮國國家醫院藥科，其父親是現任寮國衛生部長。附圖為昨日離港之法國航空公司小姐韋莉。（本報記者社攝）

# 東華三院歷屆總理 昨舉行聯歡

【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會，昨（九）日下午七時，假大同酒家四樓金廳舉行第四十五次聯歡會，主席余禮團、首總理鍾錦泉、曾正、何世柱、總理梁福田、陳元鉅、甘光亮、吳紹璜、張宏丁、邱德根、陳卓聚、葉寶生、林繼振、鄺烈文、徐鉅亨、黃炳禮、曾國屏、當年顧問張玉麟、王澤宏、陳大潢、甘光亮、冼兆葉等，預期抵達，與新舊同寅聚首聯歡，主席總理百餘人，濟濟一堂，極盡歡洽，至深夜十一時許，始盡歡而散。

# 年僅十九歲之毒品拆家 毆打警探後拔足飛遁 卒口吐白沫倒地被擒

## 藏毒拒捕三罪成立被判入獄三年

【本報訊】一個毒品拆家，在遭受警探拘捕時，突奮力揮拳相向，并拔足飛遁，結果在五百碼追逐之後，已無法支持，口吐白沫，倒地被擒，昨日以兩項藏毒及一項拒捕罪名被提控於南九龍裁判署第一法庭，被判初級之最高刑罰入獄三年之處分。

被告陳華，十九歲，無職業，報住新填地街十號樓梯，被控罪名三項：（一）指控被告於本年五月六日在廟街一四一號門前非法藏有海洛英毒品一・八公分；（二）同時同地非法藏有巴比通七公分；（三）同時同地拒捕。

控方透露案情：本月六日晨間，駐守油蔴地警署之高級探目顏輝平接獲報告，有人在廟街附近販毒，遂親自出動監視。當日十一時，果見被告站立於一四一號梯口，一婦人以現款交與被告，被告即從一袖衫之口袋內，交與一小包，警探認為時機成熟，遂上前向被告表露身份，正擬將被告逮捕，詎被告出其不意，竟奮力揮拳相向，并拔足向新填地街方向飛遁，警探不捨窮追，卒在五百碼之後，被告已筋疲力盡，口吐白沫，倒地被擒，事後并在被告身上搜獲八十八小包毒品，化驗之後，証明係屬控罪內之成份。

控方并透露：被告有六次同類案底，要求法官嚴辦。法官希頓，亦以被告年紀細細，但經錄如此嚴重，顯為無法管教，判定控罪第一、二兩項，每入獄三年，第三罪入獄六個月，同期執行。（普）

# 許氏宗親會舉行大會 慶祝耆老許濟遜 一百零四歲榮壽

## 稱觴上壽一片熱鬧氣氛

左圖：一百零四歲壽星公許濟遜，昨晚在祝壽宴會席上與來賓舉杯共飲。（本報記者百攝）

【本報訊】僑港許氏宗親會，昨（九）日下午假座中國酒家舉行本年度春節聯歡大會及慶祝該會耆老許濟遜一百零四歲榮壽，同時召開第六次會員大會，到有會員同人及有關來賓共數百人，熱鬧非常。秩序開始，由大會主席許榮翔致開會詞，先就會務簡述，共勉團結，推進宗族同人福利，最後並以濟遜耆老為當今人瑞，今天百齡晉四誕辰，宗族同寅，藉此大會同申慶祝等語，隨由全體同人向濟老行一鞠躬禮，濟老並回禮如儀，繼由總務報告一年來會務概況，財務報告財政收支，并提出通過年結，大會秩序完畢，舉行歡宴，并有餘興節目，席間為濟老稱觴上壽，充滿一片敬老慈幼熱烈氣氛。

壽星公許濟遜，精神健旺，飲得吃得，昨晚老人家吃肥雞翅，吃得津津有味，雖然食量不及常人，但高興起來，似乎越吃越起勁。昨晚他沒有破例飲酒，他所喝的祇是橙汁汽水，但足喝了兩瓶。

## 許老講述 養生之道

他對記者大談「養生之道」，他說：「不飲酒，不吸烟，早眠早起，是我唯一的信條。」

到了現在，他的精神一樣地健旺，他每天閱讀報紙之外，還住在深水埗福華街，他平時上午沒有事就在附近茶樓品茗，還有些時候渡海來到香港飲其一盅兩件。（百）

# 英軍醫院福利總監 抵港訪問

【本報訊】英軍醫院福利總監[illegible]女士，昨日由新加坡來港，作為期六日之官式訪問。留港期間，康女士將親臨此間英軍醫院及軍營醫療站、聖約翰救傷隊總部、大口環兒童康復院、石崗救護站，及啓德機場病院參觀。（乙）

# 新廣華醫院東翼 本月十八日啓用

## 永遠顧問李耀祥主持剪綵

【本報訊】廣華新院東翼病房，建築完成，以門診擠迫問題，已獲得解決，為應付留醫病人擠迫問題，新院病床實有提前啓用之必要，特定期本月十八日下午五時三十分為廣華醫院東翼新廈舉行啓用典禮，由三院永遠顧問李耀祥主持剪綵，預料屆時當有一番熱鬧。

查廣華新院大廈，由一九五八年開始建築，三年以來，先後完成第一、二、三期工程。本屆辛丑年主席余禮團、首總理鍾錦泉、曾正、何世柱、總理梁福田、陳元鉅、甘光亮、吳紹璜、張宏丁、邱德根、陳卓聚、葉寶生、林繼振、鄺烈文、徐鉅亨、曾國屏、鄭福康、王澤宏、陳大潢、黃炳禮等，典禮。

查新廣華醫院病房，均集中於正樓、東翼、西翼及北翼各樓，其內容為三樓小兒病房，四樓及五樓內科病房，六樓及七樓外科病房，八樓婦科病房，九樓至十一樓產科病房，十二樓自理病房，現以東翼新樓建設早已落成，定購之設備儀器，亦已陸續運到，故預定先行啓用四樓至七樓四層病床，先收容男女內外科病人，其餘各部病房及電器設備，正在加緊進行，啓用，將來西翼及北翼工程完成啓用之後，新廣華醫院病床，將增加至一千二百餘張，配合新界醫院之擴展，供九龍半島居民福利，醫院之簡陋情況，亦將徹底改善。（百）

左圖：建設完成行將啓用之廣華醫院東翼新廈壯觀。

# 佛教聯會定期召開大會 討論修改會章

【本報訊】香港佛教聯合會成立迄今多年，原日訂立章程或有未盡適合時代實際環境者，近已進行從事修訂，現悉：該會正副會長筏可、陳靜濤，昨已發出通告，定期本（五）月十四日（星期日）假座跑馬地山光道東蓮覺苑，召開第十屆第二次會員常年大會，屆時將全年會務暨各項經過報告，隨後繼續召開特別會員大會，進行討論修改會章，希各會員踴躍出席共策進行。

# 妨害公安誤導警方 為求請假竟報假案

## 男子受審俯首認罪 兩罪共罰款三百元

【新亞社】一男子被控妨害公安行為及誤導警方兩罪，昨在中央裁判署受審時，改為認罪，哥布里法官接受其答辯後，判被告兩罪各罰款一百五十元，合計三百元。

被告男子吳平嘉，五十歲，住第三街某號樓下，被控：㈠去月廿二日，在大道中公爵行，由於被告人供給之消息，引致公爵行第三〇〇室之寶佛與本港警務處長接觸，此事關于一宗不幸之交通意外事件，涉及一部車輛及被告人之兒子，警方正在調查如何採取行動，而被告明知該消息乃虛偽，因此而妨害公安。㈡去月廿六日上午約九時卅五分，在上址向高級警目一九〇三號處提供一項關於交通意外之事件，誤導警方。

主控警長：去月廿一日，被告向其上級請准休假半天，當時被告聲稱其子在所附近遭車撞傷，然後被告向其上級報告，但謂其子（廿二）早已回家，被告有四子，其中一子已受傷，祇係被貨車撞傷，被告為此事向其妻說謊，所向其妻詢查，證明其子在家，乃問被告之妻查詢：是否有一子遭受車禍，被告之妻答謂並無其事云。

# 聖約翰救傷會 今頒急救證書

【本報訊】香港聖約翰救傷會，定今（十）日下午七時半，在銅鑼灣大坑道二號香港總部，向救傷隊員及市政事務署衛生員頒發急救證書。

# 粉嶺發生桃色血案 男子被利斧砍傷

## 事後一人攜同血斧報警

【時代社】昨晨新界粉嶺和合石村前大馬路安樂木廠工場發生一宗用利斧傷人案件，一名製棺木工人被斬重傷，後被送醫院救治，事後一名男子攜斧往警署投案，經初步問訊後，該男子被留在警署。昨晨上午九時左右，工人正在開工，突然有一名陳姓之工人（廿五歲）被人以利斧在頭部及身上連斬數下，當堂痛極大叫，滿身鮮血倒臥地上，其他工人見狀，立即報警，傷者送醫院救治。事後一名男子攜同血斧到警署投案，經查詢後，疑與此宗血案有關。據說，該案之起因，與桃色事件有關。據調查：傷者名陳偷之，工人，有一名有夫之婦，其家人就住在工場附近，一男子已婚，至於自行報案之男子，已婚，家人住在工場內。

# 食罐頭魚 三人中毒

【本報訊】九龍紅磡馬頭圍道一零二號五樓有男女三人，昨日下午六時，因食罐頭魚中毒，嘔吐不止，送醫院救治，三人姓名：女子陳淑清，卅四歲，男黃昌德，廿一歲，黃文德，十一歲。（郎）

# 今日播音節目

香港電台：上午七時零時，時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告。國語新聞，特別報告。卅分粵曲。九時錄音轉播前晚國語節目。九時十五分演唱。四十五分粵曲。十時十五分節目預告。十二時粵語新聞，特別報告。卅分粵曲。一時特別報告。二十分天氣報告。一時四十五分時代曲。二時四十五分粵曲。五時故事演講。五時廿五分粵曲。六時粵語新聞，特別報告。卅分轉播加路連山南華對星島足球比賽。七時廿分粵語新聞。卅分天氣報告。八時轉播新聞。九時卅分天氣報告。十時報告。十一時聯播節目。十二時全日播完。

商業電台：七時，清晨音樂。二十分節目預告。三十分天氣報告。四十五分天氣報告。十二時全日播完。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲。八時新聞報導。九時粵曲。十二時報時。

青山男童院收容額滿

【本報訊】據社會福利署長發表稱：青山男童院男童對於自新院之訓練，有良好反應，本年首季內，有三十六名男童獲准升級，該院現已收容男童九十三名。（乙）

又昨午十二時四十分，本港西營盤正街與第一街交界之西營盤街市公廁內，有一男子以菜刀自割頸部，血流如注，據悉：自割者為衛生局伕役，廿九歲，乃衛生局伕役，住衛生局員工宿舍，職於衛生局已有數年，月薪一百八十六元，據悉妻乃未婚，現仍被送院留醫，謂：「做人冇意思」云。（郎、康）

# 英國青年捐欵 救濟本港貧兒

【本報訊】香港社會服務聯會執行秘書斐士，昨日接獲英國青年捐款。本港聯會服務會有關人士，係將英國青年捐贈一百英鎊作為救濟本港貧苦兒童之用。（乙）

# 少婦割腕自殺獲救

## 到酒店訪閨中膩友 無錢寄養親婦人服毒求死

【本報訊】昨日港九有兩名女子意圖輕生，一以刀割左腕，一服毒轟水，幸送院救治後，均無大碍。

㈠昨日晨，一年輕漂亮之女子，在九龍尖沙咀某酒店探訪女友時，在其房中以刀割左腕脈門，後來被發覺，將之送院救治，幸無危險。此女子名陳珍妮，年廿二，居於北林道某酒店，其夫為外籍人，據云：其夫正準備於日內返國，其女友為在澳門夜總會表演之某外籍舞女，故她常到酒店探訪，其夫亦因此認識那女郎。前晚十時許，陳又到訪，女郎已外出，因她是熟人，所以酒店職員就開門讓她入內。及至時許，她的丈夫又到酒店尋妻，不料開門進內，即發現陳已用刀片自割腕脈，血流滿床，狀甚可怖，乃馬上向警方報告，並召救護車，把她送往醫院救治。經救治後，她已由丈夫陪同出院。

昨日記者前往其寓所訪問時，店中職員說：她已無事，而且已由其丈夫陪同出院，又和丈夫相偕外出，因此記者無法知道此事件之原因。

㈡少婦名鄭瑞娟，日來兩口子已爲此事，被丈夫拒絕，據說幾經送她往醫院去洗胃。（乙）

# 情海翻波更兼賭博敗北 青年假公寓服毒斃命

## 偕台高業衛生局伕役公廁割頸尋死

【本報訊】昨日下午三時左右，九龍旺角洗衣街六十五號三樓大觀公寓三零X號房，有一青年男住客假此服毒自殺，被發覺後在送院途中已告不治斃命。該男子係於昨日凌晨一時左右到上述公寓開房度宿，署名蘇步光，十九歲，迨至昨午始被侍應生發現已在房內服下一瓶藥丸，在昏迷狀態中，急報警送院救治，惟在途中已告斃命。死者留下遺書三封，一封交與九龍某藥廠，一封交與上環普慶坊二號三樓其母余桂珍收，另一封則遺交其友。警方遂通知查究，始悉死者之真姓名是蘇生波，十九歲，順德人，住普仁街九號天台，有一母一弟三妹，三年前舉家原居長洲，自父去世後，合家遷來港在上址普仁街居住，其遺書交與其母之地址普慶坊，查實係其外祖父居處。死者初在德輔道中某公司任職，年前始轉往九龍某藥廠工作，在廠內食宿，月薪一百二十元，死者之母則以車衣為活，以前死者每月尚有三數十元交與其母，但最近則斷絕供應。據日前結識一異性，往還頗密，最近大概因情海翻波，加以死者嗜賭，手氣欠佳，在重重刺激下，一時萬念俱灰，致出此下策。又據藥廠職員稱：死者於前（八）日尚照常工作，至傍晚始外出，即未有返廠度宿，迨至昨晨廠方尚未見其上班，正擬派人往其母處尋之，不料至午間得警方通知，始知蘇在公寓服毒斃命。

# 駕車違例掉頭 被控阻差辦公

## 被告則指警員無禮口出污言

## 交通警員指被告冒認「伙記」，結果阻差罪成立，判罰百五十元。

【本報訊】一男子駕車違例掉頭，當被警員查問時，該男子竟指認「伙記」，并謂「唔俾面」，意圖避過被控，但結果仍然被捕，昨日以阻差辦公罪名被控於南九龍裁判署第一法庭，卒被判罰一百五十元。

被告男子郭德煊，廿二歲，報住廟街五十四號地下，被控於本年四月二日在彌敦道北河街阻礙當值警員第一〇六七號執行職務。被告否認控罪，在本案第一次過堂時，即具保一百五十元外出，昨日出庭聽審。

主要證人警察第一〇六七號登庭作供，據稱：本年四月二日上午十一時零兩分，被告駕駛私家車三一六四號在彌敦道轉入北海街，彼以被告有違交通規例，責令將駕駛車牌照驗，但被告自認「伙記」，並謂「唔俾面」等等。彼以被告說是「伙記」，責令出示証件，但被告又顧而之他，彼遂命令正題，要他出示駕車牌照，但被告又說未有帶在身上，祇寫有姓名住址，彼再將姓名住址寫在一紙張上，被告竟不同意，彼以地址不明，傳票當無法送達，在如此情形之下，祇有向被告聲言拘捕，詎被告一聽此語後，即從身上取出駕車牌照，彼檢視之下，竟是被告有意阻礙其執行職務，遂將之帶返警署。

被告對証人所述表示反對，指彼並未有認「伙記」，亦未有阻差辦公，只係証人對彼全無禮貌，開口即以「X你老母」、「撈野」等詞句。但，証人在証人台上說：任何警員，都有接受教育，彼根本不會說出類此之言語。法官希頓，認定被告有阻辦辦公之行爲，并向被告警告，非方之不加控假冒警員一罪，已屬大幸，判令被告罰款一百五十元。（普）

# 沙田地價漲 發展計劃公佈後 約為百分二十

【時代社】新界沙田區自上月底城市設計委員會公佈發展沙田之長期計劃，使該區發展成為一個可容納三十六萬人之近郊住宅區後，在近十日間，沙田市中心區之地價，已暴漲百份之二十左右。一幅位於沙田新街市近南泰紗廠附近之菜地，業主在發展計劃公佈之前放盤每呎六元餘，並未成交，最近有人出價，惜價已搶高至每呎九元餘，漲價竟達百分之五十。而一般近沙田市之地段，均一律報漲，但成交不多，此可能因賣方在發展計劃尚未公佈前，均存觀望之態度。

有一個容易為人忽略之事實，沙田區地價在近兩年來，始終高過荃灣，而成爲新界地區地價最貴之區，目前荃灣耕地每呎市價約三元半至四元左右，即如最近葵涌一幅三萬餘呎之菜地，僅以每呎三元二角成交，此幅地段將來向當局申請轉屋地，以每呎換二尺，另加補價每尺三十元左右，則等於每呎約四十一元左右，若以上述沙田放盤之一幅菜地計，成交後轉屋地，則不計補價，每呎已過二十二元餘。

炒業界人士，對新界地產投資，非自今日始，但以近年爲最，過去以荃灣、元朗、大埔等地區爲投資對象，現在該業人士熱觀對面臨重大發展之沙田發生興趣。

# 立法局今日會議 首讀填海新法例

## 律政司提海事保險例草案

【本報訊】立法局今日會議，律政司將提請首讀一項法例，將以彩盧，並給予該人（或其代表律師）以申訴的機會。在最近，免引起疑問，因此條訂法例，明確規定凡稱將既爲行政事項。

「反對填海」之事件，明確列爲行政事項，與法律程序無關。

律政司提出之法例：「一九六一年公共填海及工務（修訂）條例」草案，根據一九五六年公共填海及工務條例第三段之規定，所有提出反對填海計劃之人士，反對及關益屬轄，港督會同行政局均須加以考慮，港督會同行政局之任何人對此計劃之代表，官方對此爭辯，「港督會同行政局」之實不能同意。但為避此兩項程序，港督會同行政局指出之目的與理由，下列條例，根據此條例草案，將該等反對人如仍提出申訴，港督會同行政局將依照此條例，由律政司提出第一項，遂改爲行政事項。

立法局今日會議，將議程如下：甲、議程確認。乙、宣誓就職（如有）。丙、非官守議員動議：㈠律政司提請二讀「一九六一年公共填海及工務（修訂）條例」草案。丁、政府事項：㈠律政司提請首讀「一九六一年保險條例」草案。戊、非官守議員動議：和銘鴻議員動議通過「一九六一年保證償付」，將一九六〇年之海事保險法案，根據英國國會一九〇六年之海事保險條例，爲密切追隨英國國會之海事條例，已成為英屬殖民地部大臣之指示，以一九五八年海事保險條例，作為殖民地法規，以符合英國海事保險法例之要求。（乙）

# 金殿大厦血案 押候一週審訊

【新亞社】金殿大厦內兩婦女被斬血案之青年疑兇鄭中南，因疑其神經不正常，被捕解控還押候查，昨午再提堂時，主控申請押候一週。

# 梁知行由日返港稱 本港所產塑膠品 國際市場佔優勢

【本報訊】香港塑膠廠商會長梁知行氏，於上月中旬赴日本，參觀國際商品展覽會及該國膠廠工業後，昨（九）日下午二時卅分乘機返港，此行對於國際市場貿易及日本工業之進步，除參觀各大規模之塑膠原料與塑膠機器製造廠外，並參觀東京、名古屋、日光、神戶等地之塑膠製品，發現日本工業，對於Ｐ・Ｖ・Ｃ塑膠用品及塑膠玩具，在過去一年，已有三十多家工廠，大部份係側重本銷，而出品較爲先進，港貨則較落後，不及香港塑膠花與塑膠玩具，占絕對優勢。因日本方面入口稅率頗高，其價比較港方高百份之十五至二十。故目前以塑膠行業而言，除Ｐ・Ｖ・Ｃ及愛國膠製品外，其他塑膠品在國際市場，港產貨仍占絕對優勢。圖爲梁知行夫婦日前由日本返港之攝影。（本報記者社攝）

# 去年卵季節不佳 採養珠蠔工作困難

【本報訊】合作事業及漁業研究處稱：珠蠔養殖工作，今年日見困難，其可能因去年卵季節不佳，需加以漁民集中採捕，此類珠蠔，珠蠔公司所致。在吐露港之兩家漁業公司，曾於本年首季採集小量蠔珠，因海水溫度過低，故極少進行。

漁業組曾監督屆時漁民舉行珠蠔採集，蠔肉一〇四・四九〇斤，產量四三〇斤，則係採蠔供外銷之用，另有生蠔肉五八・三〇斤，以供本銷之用，此價格每斤由二元至二元八角不等，全季總值四十餘萬元。（乙）

本港新聞

# 汽車司機與跟車員判監兩月
## 被控毆警罪成立

【本報訊】一名汽車司機與一名跟車員，昨日以毆打警察罪名，被控於南九龍裁判署第一法庭，被告均否認控罪，結果法官在聆聽有關證供之後，認定兩被告罪名成立，每人入獄兩個月。

被告：㈠李近，廿五歲，汽車司機，報住新界八十號三樓；㈡馬林，廿九歲，跟車員，報住新界上水馬門牌石屋。同被控於本年三月卅一日，在九龍地區毆打警員第二八九八號。

兩被告於第一次提堂時，即否認控罪，并每人共保八十元出外，昨日正式審訊。

警員第二八九八號當堂作供：彼既守於九龍交通總部，本年三月卅一日下午三時四十分，彼在新填地街接近山東街附近當值，發現第一被告駕駛貨客兩用車AC五八八二號在巴士站前停車上客，彼認爲兩被告違反交通法則，即上前干涉，并向第一被告索取駕車牌照，以便登記有關事項。第一被告即向彼求情，并謂：「大佬，俾下面啦，唔好告巴士站停車」等等，隨後并用外江話罵他：「×××」。彼以第一被告以汚言辱罵警察，遂向第一被告宣佈，將之拘捕，但第一被告反抗，并用手緊執彼之腰帶，於是發生糾纏，第二被告在場協助，彼無法制服兩被告，遂電九九九召援，將兩被告車返差署。

兩名被告否認上述證供，第一被告說：證人當時緊執彼之褲帶，并用力推之前行，彼幾致跌倒，遂用手緊執證人，以圖不致跌倒而已。而第二被告則否認有協助第一被告之情事。

法官乃於聆聽證供後，卒相信控方之證供，判定兩被告罪名成立，各入獄兩個月。（晉）

# 毒害學生
## 翻印歐美淫書
### 八人涉嫌被捕保釋

【新亞社】上月底警方派探員馳赴石硤尾某號石屋，破獲一非法印製英文「淫書」場所，當場搜出印就之「淫書」六千餘本，另電版及印製器具一批，警方同時在該處拘捕涉嫌印刷該批「淫書」之男子八人，連同証物一併帶返警署偵訊。事後警方再在銅鑼灣某街破獲一同樣場所，搜出証物一批。

據悉：此批被捕之嫌疑男子，經過警方偵訊後，已准各人在警署繳保二百五十元外出候傳，可能於最近依據法例被解控於裁判署。

據一項消息透露：此批淫書，多半自歐美各國翻版而來者，若干電版亦自原版書翻製。印製此批淫書之嫌疑份子，其銷售對象，以中學生及英文書院學生爲主，曾看過該淫書之人透露：此等淫書，不但書名淫褻下流，而其內容且完全不堪入目，一般青年如閱讀，其影響於心理健康之毒害，實更甚於毒蛇猛獸，而對未來社會風氣，亦至嚴重云。

# 老金香煙金箱競猜揭曉
## 美金共爲九一五七枚
## 三人猜中每獲五千元

【本報訊】美國來利樂煙廠，由今年二月六日開始舉辦之「老金」香煙金箱競猜比賽，經於四月卅日截止，並於昨（九）日下午四時卅分假座告羅士打酒店九樓舉行金箱揭曉茶會，延聘核數師當衆揭啓金箱，核計箱內所貯銀幣總額及數，並敦請周錫年爵紳、太平紳士李震之擔任評判，在場監督核計，各報記者亦被邀請參加，盛況空前，車炳榮氏亦在場主持一切。

據悉：老金香煙此次舉辦之金箱競猜比賽，參加者異常踴躍，其曾在大丸百貨公司及九龍旺角瑞興公司陳列之金箱，昨經核數師當衆揭封核計，界與各電台對此項競猜比賽之合作與協助，深表感謝。

核後，隨由評判員宣佈金箱內所貯之二毫半美金硬幣總數共爲九千一百五十七枚，美金總額爲二千二百八十九元二毫五仙。據來利樂煙廠代表透露：「老金」香煙此次舉辦之金箱競猜比賽，因參加人數極衆，故獲得極大成功。美國來利樂煙廠代表，昨親向各評判員及核數師及本港新聞界致謝。

按照競猜條例，結果，三人猜中金箱之銀幣數目，三個人平均分配頭、二、三獎彩金共一萬五千元，計每人可得港幣五千元。猜中者之姓名如下：

黃磐，住深水埗。彭吉，住石硤尾。徐坑吉，住美麗都大廈。至於第四獎共五十名，各得獎金一百元，獲獎人士，俟仔細核明，有待公佈云。（偉）

圖片說明：老金香煙猜獎昨日揭曉，由周錫年爵士主持監督。右起：梁智森、羅兵咸會計師鍾士、周錫年爵士、李震之、車炳榮，開箱前合照。（本報記者邑攝）

# 劉源沂義展開幕盛況

【本報訊】香港龍岡親義總會爲籌募福利基金，名書畫篆刻家劉源沂，爲響應宗會斯舉，將其歷年力作佳構，包括山水、人物、花鳥、書法篆刻爲籌募基金義展，昨爲展出首日，於中午一時，該會會長劉鎮國，主席劉福依時蒞會主持剪綵揭幕，到會觀禮者有社會紳商名流、四姓宗彥、文教、醫術、新聞各界數百人，異常熱鬧，揭幕後，各宗親友好紛紛訂購畫件，極爲踴躍，該展會期，尚有今明兩天。

# 圖案女畫家潘峭風
## 壁畫展覽定期舉行

【本報訊】女圖案畫家潘峭風，年前曾展出其精構新穎，賦色柔和之圖案畫，曾轟動一時，社會人士耳目爲之一新，至今猶膾炙人口。潘氏樂育英才，年來於課餘之暇，仍潛心習作，自九龍彌敦道口國賓酒店大廈情其繪一高達二百尺之大壁畫後，其聲名不脛而走，遍傳全世界。故潘氏積存之壁畫甚多，友好咸促其再來一個壁畫展，以供各界人士欣賞，此次各種壁畫，俱屬巨大之作，聞已訂定本月十八日至廿日，一連三天，假座花園道聖約翰副堂舉行。

# 出版消息

祖國周刊　祖國周刊第三十四卷第六期（四三五）已於八日出版，內容除「深陷泥淖，不能自拔！」社論外，主要文章有：李達生的「有關北非叛亂事件的檢討」；易孜聲先生的「中共控制下的西南地區」；賀蘭先生的「四月的音樂」等，零售價每本港幣五角，港九各大報攤均有代售。

# 紅磡兩校學生旅行荃灣

【本報訊】紅磡三約子弟學校與紅磡三約街坊婦女夜校，昨天聯合旅行荃灣，參觀三疊潭、東普陀寺及圓玄學院等名勝，舉行野外活動，採集植物標本，及野餐等節目，至下午六時，盡歡而歸。

教育與文化

# 母範教育週擧辦 常識有獎問答
## 本月十六十八兩晚舉行
## 十五晚先開演講會提供貼士

【本報訊】尖沙咀街坊福利會婦女部主辦之「母範教育週」，將於本月十四日開幕，一連舉行七天，並爲提高一般做母親者之興趣，使在此一週間多吸收些有關母親所應知之各種常識，特定期於本月十六日（星期二）及十八日（星期四）兩晚舉辦「母親常識有獎問答」，以問答方式加深母親們對「生育常識」與「教育兒女常識」的印象（十六晚「生育問答」，十八晚「教育常識問答」），並備有大獎品，分別贈給頭三名（頭獎衣車一架，二獎收音機一架，三獎電風扇一把），其他十名均入選獎，即將各種實用名貴禮物，如電熨斗、大床單、全套茶杯碟、大熱水瓶等，此外，凡參加者，不論有無分數，均將各贈實用禮品一份。同時，該「母範教育週」主持人並爲謀使參加常識問答之母親，易於作答起見，特於前一晚（十五日星期一晚），先舉行一個「母親常識演講大會」，預先提供「貼士」，約請專門人才，先來一次詳細演講，把有關「生育」與「教育」等常識，儘量闡述一番，完全免費歡迎參加，惟因演講會場座位有限，凡有意參加者，必須備函送去尖沙咀天文台道「尖沙咀街坊福利會婦女部」索取入座券（每名限贈一張），信封上並請註明「演講會」字樣（星期四晚截止收信），入座券將於星期六早全部寄出，逾時不再發券，屆時因座額所限，無券則無可能招待。至參加「有獎常識問答」之參加者，即將於各參加者到達演講會場時分發。

# 白鐵業工會祝先師寶誕

【本報訊】港九白鐵業職工會第十五屆理監事任期將滿，現定五月十一日中午十二時，在會內慶祝先師寶誕紀念，下午三時召開第十六次會員大會，省覽一年內財政進支，討論會務與革事宜，暨改選下屆理監事。晚上八時至十一時半，假請女伶歌唱，以娛會員，以上各項節目，聞已分別呈報各有關上級機關核備，想屆時當有一番盛況。

# 羅占記琴行 增設家庭電器 雪櫃及洗衣機

萬宜大廈一樓羅占記琴行，歷史悠久，信譽昭著，該行爲便利顧客需求起見，特開設家庭電器部門，即會現代生活中的新潮流。該行選備代理最新型雪櫃、收音機、錄音機、洗衣機、電飯煲和其他著名的出品等，及各種樂器，以最公道的價格，供應各界顧客，並設分期付款辦法，手續簡便，忠誠服務，歡迎參觀選購，並且留客如賓，銷出甚暢。

# 香格里拉舞會 慈善獎券暢銷

【本報訊】本月十二日舉行之香格里拉舞會，發行之慈善獎券，連日來在尖沙咀碼頭、告羅士打行及九龍新雅酒店出售，購者異常踴躍。按首獎爲房車一輛，二獎爲國泰航空公司赴新加坡來回機票，三獎爲雪櫃，四獎爲芝柏男裝貴女庄手錶，另有獎品達百件。按該舞會主席爲張玉麟夫人，委員爲陳永安夫人、郭贊夫人、鄭夫人、周日光夫人、余夫人、馮漢柱夫人、張有興夫人、陳國偉夫人、黃李珍娟等。

# 上季本港各監獄 保持良好紀律
## 赤柱曾有一次打架迅即制止

【本報訊】據監獄處長稱：本年首季，本港各監獄之紀律，除赤柱曾有一次打架外，一般稱良好。赤柱監獄內參加騷動之人數并不多，因監獄人員迅速採取行動，故不致發生嚴重後果。此次騷動，并非因監獄管理而發生者。該季內，檢舉犯人共二百六十八次，上季則有三百六十一次，另有犯人三名，由法庭判令笞刑共二十籐，并曾處決犯人兩名。同期內，并無犯人因逃犯罪被受體罰情事發生。（乙）

# 阿根廷罐頭牛肉 初次運港即日上市

南美阿根廷鮮美肉食，向爲世界人士稱賞，自阿根廷肉食出產企業公司，委託本港富記行代理該公司出品銷港後，各類新鮮豬、牛、羊凍肉，經已源源運港應市，最近又運到罐裝牛肉兩種，肉味鮮美，每罐重量十二安士，最合旅行佐膳之用，貨經運港，即日上市，港九各辦館士多均有出售。

# 美國名音樂指揮 高達蘭里斯抵港

【本報訊】美國紐約交響樂隊及芝加哥交響樂隊指揮高達蘭里斯，昨日偕同夫人由東京乘班機抵港。高氏在世界樂壇上擁有崇高地位。他昨日對記者稱：他們係應東南亞國總理施亞努王子邀請，到當地訪問旅行，先後訪問過中華民國，因慕香港風景美麗，故偕同夫人來港作十天逗留，然後再返美國。附圖爲：昨日抵港之名音樂指揮高達蘭里斯夫婦。（本報記者杜攝）

# 青年商會主辦「青年在商日」
## 歡迎男女學生參加 暫定名額爲三百人

【本報訊】本港青年商會主席徐賢昨日透露：就業輔導會會員之學校，對青年商會主辦之「青年在商日」計劃，反應極佳，咸表熱烈擁護，本人深表欣慰與感謝。該計劃之目標有二：㈠在中學生畢業前，應充份供給本港一部份工商機構管理之智識。㈡予使學生發展對工商業之興趣。

現悉：該委員會所訂之條例與決議如下：㈠該計劃將歡迎就讀英文中學第五至六年級、擬於畢業後就業之男女學生參加。㈡參加人數，暫定不超過三百名，該數字足可代表青年對各行業感興趣之一部，如環境需要時，該數字可再增加。㈢該計劃將於八月第一個星期內舉辦。㈣在舉辦期間，由一日至五日，視參加機構之個別程序而定。

據悉：就業輔導會已發出通告及備忘錄至八十九間中學校之校長，請支持該計劃，並推動與鼓勵學生參加，申請書現已由各校長收集中，並在本星期六日前發出邀請至本港各工商機構，予以維護與支持該項計劃。爲配合有關方面之合作，教育司署、就業輔導會及香港教師協會，該青年商會亦已致函政府及英三軍部，請予以參加之學生便利。此類計劃，過去兩年在星洲舉辦，深得各界熱烈支持，而有顯著之成就，相信香港工商業務，方興未艾，需人孔亟，自亦不後人，該計劃之口號爲「人盡其才」，由輔政司署函達香港，顯知甚爲深長。

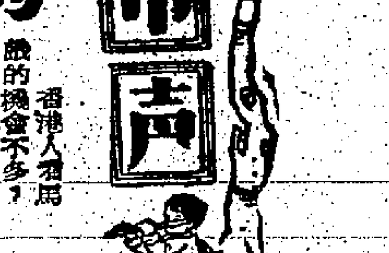
# 新任羅師院長 查理羅昨蒞任
## 本屆學生派往各校實習

【本報訊】本港羅富國師範學院新任院長查理・羅氏已於日前由英國假滿返港，並於日昨（九）蒞校視事。是日上午十一時，該校代校長吳廣源、一年制主任劉遠民、特別一年制主任柳存仁博士、香港區講習班主任阮雁鳴、高級講師麥其康、勸勤女士、翁寄光、雙全體教職員三十餘人，特在校舉行歡迎會，旋即繼續討論目前學生實習期間各項重要教務。

查理・羅氏校長係香港高級教育官，在未任羅師校長前，曾任羅師副校長、英皇書院副校長、英皇第五紀念學校校長等職務，對於英國文學、歐洲史、高等拉丁文等專門科目極有研究，自新任發表以後，社會各界頗多得人之慶。

現在羅師二年制及特別一年制學生共一百四十餘人，正在港九各校實習，聞至五月底方告圓滿，而一年制學生約二百人，又將在三月中旬分發各官立小學開始實習，故目前該校各講師之觀察工作正極忙碌。開特別一年制及二年制學生畢業期近，該校已呈請教育司聘請專家及高級視學官多人親赴各校觀察，考核各實習生上課情況，聞每次視學俱有詳細及建設性之批評，足供各生將來任教時之重要參考。實習生成績優異者，本年九月可能有機會派赴政府中小學任教。

# 馬戲班內幕搜奇



市聲

香港人看馬戲的機會不多，尤其無緣欣賞國際聞名的馬戲團的表演，但在英倫三島，即使是窮鄉僻壤的居民，也隨時都有看馬戲的機會，原因英國目前仍有十多個固定組織的馬戲團，經常分赴各地巡迴演出，一年兩晚都可以大飽眼福。

在一般人的心目中，總以爲馬戲班這一項古老娛樂，現已瀕於淘汰邊緣，理由是所有馬戲班的一切表演節目，都可以從電視、電影、戲院或夜總會中看到，這會嚴重打擊馬戲班的生意。可是在事實上，由於馬戲班的表演追隨和適應大衆口味，加上大多數人對馬戲班有傳統性的喜愛，因此到了今天，馬戲班還是繼續屹立，完全沒有受到威脅。

大體上，馬戲班的興旺或衰落，并不在於被其他娛樂玩意搶去了觀衆，而却在於馬戲班本身的成本高昂。據估計：如要組成一個第一流的馬戲團，每年至少要動用十萬英鎊的資金，才能夠維持生存，行外人絕不會想像到，在一個馬戲班裏，動物的膳食費，最低限度要花去了八千鎊，最高竟達二萬三千鎊，其次是設備和道具，只是架設帳幕所需的帆布，便重達十噸以上，又次是職員的薪金，一個表演馬術的藝員，週薪便達一百五十鎊，此外還要負擔旅行時的運輸費，以及每日必須供應的職員伙食和動物飼料。

目前英國一共有三個國際規模的大馬戲團，四個中等馬戲團，和七個小規模馬戲團。也許有人會提出詢問：馬戲班既然那麼大，爲甚麼一樣有人樂於投資呢？答案是：辦馬戲班的人，大多數是馬戲世家，他們世世代代都是馬戲班，絕不肯放棄此一傳統事業，至於其他的人，也有很多對馬戲有感興趣，他們不願看到馬戲沒落，故此也就盡力予以經濟支援了。

不論任何一個馬戲班，其中照例包括「諧色人物」在內，就像一個小規模的「聯合國」，可是，它却毋須像「聯合國」那樣，設有各種語言的翻譯員，因爲它通行一種傳統的國際語，大家都能聽能說，從沒發生「言語不通」的困難或麻煩。通常一個馬戲班，有如一個大家庭，班主是這個大家庭的家長，彼此就像一家人那樣親誠團結。

馬戲班不但具備「諧色人物」，而且也包羅了希奇古怪的人物：其中不可缺少的，是一個擔任小丑角色的「三寸釘」，在馬戲班裏，是從不會「自慚形穢」的，原因是馬戲班內高矮肥瘦均備，您越是形體奇特，也越是吃香，完全沒有外間所發生的身材缺憾問題。馬戲班的國際知名的「矮子」，以其特殊「鐵人」體魄，不承認身高三呎是他的短處的：「我比較你們高大的人，你們可以將我看得很高，但從地下拾東西，便不及我那麼方便，你們看女人可以欣賞大腿，但我却可以欣賞大腿，這不是更爲有利嗎？」

馬戲班的吸引力，主要賴乎或強或弱，才能贏得觀衆，換一句話說，就是有沒有新奇節目，換有沒有特別出色的藝員。基此關係，凡屬馬戲班的班主，都要經常動用腦筋，分向世界各地搜求技術高超或新鮮的人才，儘管有很多人認爲馬戲班的生活困苦和不安定，但是，一經參加了馬戲班工作的人，便會對它發生強烈的愛好，而永不願意離開它，也許那些人都屬於具有浪漫的波希米亞份子，故此特別欣賞那種吉卜賽式的流浪生活吧！

在第二次世界大戰前，一般最大的煩惱，是不容易在城市的中心區找到一大幅空曠地，因爲現在各城市的空地，大都被強占和佔用。所以馬戲班的班主，現時都有了「君子協定」，彼此竭力避免同一寸空曠地都被強占，這樣，雖然不致阻礙了馬戲班的發展的。（龍公）

# 會議

社東校西集　南臺

開會議不是開管樂會。

那一次，我參加了一個管樂會，抽香煙在禁止之列，打一個呵欠，當然有問題。一句話：就是只准聽，不准聲。另一方面，也就是只准管樂家在台上奏。——奏得好不好是另一問題，不好，你也得保持緘默，照例一曲完了，應該來一次鼓掌。

最蹩脚的管樂會，至少也有所謂節奏，旋律，和聲，拍子，絕不會拉小提琴的在殺雞，彈鋼琴的在殺豬，唱曲者在叫救命，打鼓的在放炮，這就是所謂調和。於是算得是管樂的盛事。

開會議就不然，抽香煙是當然，患了傷風不是不能咳嗽，可能也有人在殺雞、殺豬、叫救命、放炮，鬧得像急驚風一樣，我也更見過痰水瓶與痰盂齊飛，會場與戰場一色。這就是會議，還也就是如假包換的民主。

當然，也有一些會議像開管樂會一樣的，事先一一安排得好好，有人彷彿是管樂家，有人則做聽衆，管樂家一齣既終，衆聲齊起，高呼萬歲，這種會議，當然是和諧之至，團結之至，圓滿之至。據說這也就是會議，也就是十足的民主。

把管樂會和會議拉在一起，的確是擬於不倫，但我以爲在精神上，會議就應該和管樂會差不多的。儘管一是管樂，一是嘈雜，但兩者同樣少不了合作，少不了和諧，所不同的，只是形式而已。

原來，會議也不過是一種形式，決定會議的結果，不是在於形式，而在於參加者的誠意，也就在於合作。有了誠意，即使是一片嘈聲，面紅耳熱，結果一樣是合作和諧的，如果先存有成見歹意，即使行禮如儀，順利通過，背後還來。

在民主政制裡，不能沒有會議，但過於看重會議，而忽略了民主修養，缺少了民主精神，則天天開會議，也產生不出一個民主來。

在民主政制裡，不能沒有會議，但過於看重會議，而忽略了民主修養，缺少民主精神，則天天開會議，也產生不出一個民主來。——民主不是一個形式，而首先之首是一種精神。如果以爲開開會議，就是民主，這不過是民主的樣子而已，離開民主的底際，說不定還要在十萬八千里之外。

好吧，會議非開不可，但會議也有會議的節奏、旋律、和聲、拍子等等，即會議有會議的態度和表達的方法等等，你一句，我一句，胡說八道，咆哮叫罵，只准自己囉嗦，不准別人咳嗽，那是不行的，反民主的。

我們對於會議的要求，是合作和諧團結等等圓滿的結果，不是隨便找碴，鬥牙，更不是裝樣子，這是會議的意義，也是民主的意義。

假如會議是無聊的，那麼，它就是一個最壞的管樂會。

# 姜白石
南宮搏

佔盡風光

她唱到「淮南皓月冷千山，冥冥歸去無人管」時，聲音從極高至徐徐地滑落，最後，餘音裊裊，細而長，却又清晰入耳。

辛棄疾第一個鼓掌！拱手向范成大說：「古人說，名下無虛，信的！剛才主人誇獎小紅，這一曲歌証明小紅才藝！」

「承蒙誇獎，這是寒家的一寶！」范成大擦擦微笑，再轉小紅：「來第二曲吧！」

「我應該唱一闋大江東去式的歌詞！」她巧笑，朝辛棄疾弓身爲禮，隨後昂揚地唱出：

「楚天千里清秋，水隨天去秋無際。遙岑遠目，獻愁供恨，玉簪螺髻。落日樓頭，斷鴻聲裡，江南游子，把吳鉤看了，欄干拍遍，無人會，登臨意。休說鱸魚堪膾，儘西風，季鷹歸來？求田問舍，怕應羞見，劉郎才氣。可惜流年，憂愁風雨，樹猶如此！倩何人喚取，紅巾翠袖，搵英雄淚。」

這正是辛棄疾得意之作「水龍吟」。

接着小紅又唱了賓客們作的小令和絕句，最後，才唱出主人的新詩爲謝尾。

小紅的聲色，在這夜間佔盡了風光，而姜白石，却把這一份風光看作與自己有份。他莫名其妙地喜悅着。（三三）

# 近代丈夫的煩惱

在往日男性中心的社會裡，「女人最怕嫁錯郎」的觀念甚爲普遍，因爲在那些日子裡，女人在家庭中和在社會裏的地位，都是次於男子，同時，女人就業的情形也沒有今天那麼普遍，這就造成了女子在擇人而事時的審慎態度。但是到了今天，女子的地位已與男子平等，女子又對社會的經濟有左右的力量，而且在法律上往往會得到較爲有利的保障，因此，男人在婚姻生活上便感到無限的煩惱。

造成這種煩惱的其中一個原因，就是因爲達到結婚年齡的男子多，而女子少，在「僧多粥少」的情形下，競爭自較劇烈，而女子也會因此而自高身價，每年，待字閨中的女子越來越少，但是那些婚姻中的鍍金，對男子來說，却是一種甜蜜的負累。

上一代的女子多數會關心她未來丈夫的背景，換言之就是留意他的門第。這種做作，在這一代的女子看來會認爲是可笑的。

一個現代的女子，不會關心這種事情，反爲會注意他的賺錢能力。她固然會選擇一個有名譽地位的男子，但是他的賺錢能力，却是第一項必須具備的條件。

在現代的婚姻生活中，男子結婚要犧牲了多少婚姻上的自由，而男子方面也樂於遷就做的。麻煩的問題就是：有些少婦在婚後仍然不肯放棄獨立的生活，在家庭中做一個安分的主婦。有些少女在結婚年齡時期，常常對求愛的男子加以拒絕，這種機會漸漸減少了，才草草成婚，其結果，受害的常是男子。他們遇到了剛到盛年的女子時，常感到遲退兩難，而且，一旦過了一個懷了恐慌心理而胡亂嫁人的女子，可能會得不到婚姻上的幸福。

現時在婚後仍然出外做事的女子很多，因此，由訂立結婚之日起，金錢便成爲婚姻生活中最重要的問題，這對男女便要一決定，誰人要負責某一項的開銷。同時，爲了女子對於家庭經濟也有過問權，往往就會成爲婚姻的局面。

一位上流的美國職業婦女說：「婚姻是女人爭取成功的機會，並非由於責任心過重，會使她的婚姻失敗」，也不是由於她們在事業上有所成就……。

一個現代的女子，也有一種自招的煩惱，她們大多數希望得到一個多才多藝的丈夫，一個人爲要，他們的心目中，一個平庸的男子，還不大喜歡，却樂得有一個身段玲瓏的伴侶，一個具有女郎做身邊的伴侶。

守閨裏有怨懟男性的存心，却是因爲升級足以使她們有較多的收入，造成了她們的能力有優於丈夫的表現。

社會學家班言：「婦女是家中的主人的日子，不久便會再來。」這，誠然是身爲男子的人不大樂聞的。然而，男子方面今天感到婚姻上的煩惱的，是男人而不是女人呢！（洛山）

因此有人說：

# 半靜齋地帶

歸女團體領袖們對於華人婚姻問題，大都主張在指定日期以後，實行一夫一妻制，即使廢除妾侍制度，實行一夫一妻制的主張，這是最值得欣賞的主張，也無不敢當實現在身爲妾侍者，亦無不敢當贊成也。

× × ×

「桃色公寓」在澳門上映，當局規定有年齡限制，須出示身份證，未滿十七歲者不准入場。

未滿十七歲而看「桃色公寓」，事實上確是不容易看得懂的。

× × ×

有三百九十四個日本少女，函請台灣一位日籍太太做媒，表示願意作爲中國人的妻子。

中國王老五，未知有意進一步，台北舉行「中國小姐」選美會，實行「中日親善」否？

× × ×

評判員達十一人之多，其中包括教育家、文學家、藝術評論家、雕刻家、畫家、攝影家、體育家、醫學家及新聞記者等。

透過那麼多專家眼光，從那麼多角度選拔出來的「小姐」，其爲文學與藝術結晶的「傑作」，自然是毫無疑問了。

丹哥

# 春感
俠魂

咫尺河山障未開，落花如雨遍蒼苔；
客窗梓里千重恨，愁入柔腸九曲迴；
雲懸壓梁挺燕怯，日斜林杪暮鵑哀；
十年坐老渾無計，賦詠昔曲是疎才。

# 暮春

生憎節序太無情，廿四番風取次更；
浩浩白雲封故國，瀝瀝紅雨濕清明；
繁華夢杳空相憶，寂寞春歸獨自行；
老向天涯增雪鬢，不堪日暮[illegible]。

# 減金抗元之孟珙
詞軒

孟珙，南宋人，父宗政，以軍人知湖北棗陽縣，以地當國防前線也。珙爲將門子，幼習文史，尤精周易，稍長，即以興亡爲己任，佐父參軍務，故精騎射，贊襄，喜與軍伍遊，備知下情。理宗紹定四年（一二三一）冬，趙葵從襄郡，往制置陽軍，時宗政招唐、鄧、蔡三州壯士二萬餘人爲忠順軍，委軍校江海領之，江海未能，士多亡逸，京湖制置司遂舉珙爲兵馬鈐轄，代領江海，乃分其軍爲三，仍以江海、張順等分率之，衆始帖然。

珙於其時創平糴法，利用潮江水流，建通天槽數百丈，貫通九阜，溉田十萬頃，立十莊、三轄，即以所率忠順軍與民互處，以軍法部勒之，遂儲蓄足，民皆樂業，與軍人共衛，害固要藥，由是金人不敢犯邊矣。經綸初展，成效立著。

史嵩之時知襄陽府，薦功賞奏，因得升任京湖置使，而都中無知者。未幾，奉命助蒙古攻金主於蔡州，珙至三月即破之，金主自焚死，蒙古乃以蔡南之地歸宋。珙以功升襄陽都統制，治黃州，招中原精銳無歸者二萬人，名鎮北軍，分屯襄城新野要隘以備蒙古。宋廷狃於蔡州之勝，遂由兩淮分兵進取開封、洛陽等故地，旋均潰敗，襄陽告陷，成都失守，理宗乃下詔罪己。時全蜀幾陷，蒙古軍順流東下，江陵告警，惟賴寧社稷。乃命孟珙以黃州兵進援中路，

一戰而敗蒙古名將塔木台於江陵，奉旨節制三路，時嘉熙元年（一二三七）初多事也。次年，率軍至襄陽與蒙古戰，三戰三捷，襄樊又爲宋有。蒙古既撤，川境遂無敵踪，復以珙兼四川宣撫使，制置大使，知江陵府，屯田十八萬八千餘頃，訓練沿兵，選軍校雜民伍而教之，期年，民知戰守，而寇不敢犯。

淳祐五年（一二四五），珙病篤，以疏請還四川襄陽之士，又創南陽、竹林兩書院，耕，敵至則戰，無事則荷戈而耕，以處之，聞珙之死，一嗚咽，爲桑田者，歎知其家墓。

珙以將家子，起身偏裨，十五年間，積功至方面重鎮，減金抗元，戰無不勝，攻無不克，所至興農導水，與民共利，南宋名將，堪與岳侯並稱者，唯珙而已。

# 凌波學士
漢公

三、枚后搖身作美官

何廣聞美玉有始終愛汝之旨，而驕性其身以除情慾之念，不禁隨而消滅，手口之跡，故態復萌。美玉悉拒之，斥而不予，且謂之曰：「我雖始終愛汝，亦須俟汝知過而改，然後我之愛情乃不變也。我今有數事提出，汝能悉遵我之教，便待好如初，否則，我愛汝之熱情，又安能回復？」何廣問汝欲提出之數事如何？

美玉曰：「第一事汝此後不可對馬督察叫喧，更不可存有加害之心，此事汝能遵之否？」何廣聞而久不答，美玉曰：「此事汝不能遵我教，以下各事可不必提出。」何廣聞而頷首。

乃曰：「不呷渠之醋，我尚可大量。」美玉曰：「汝絕不能明白我之心事，我又有何誤會？」

# 紅粉飄零
奇情短篇小說

六・拔槍指嚇

阿里臣和波力杜兩人，夜深的時候在船旁見到迷人的金髮女郎對莎娜沙迎風而立。阿里臣雖然驚才艷絕，波力杜說她是個殺人不眨眼的私梟頭目，但他對這些話只是懷疑。

三人都不約而然的向對方走前數步，在打開話匣子之後，莎娜沙對他們說：「阿實納沒有一間像樣的酒店，你們在上岸只得一間由土人開設的客棧，因此尼古拉和我，都希望你們兩人在我們的家裏居住，請你們不必客氣。」

「你們太好了，我們那裏好意思打攪你們？」阿里臣說。

「那裏的話，我們的房子相當大，此外，我們是住在馬隆尼河的上游，距離礦藥土礦場很近，對你們很方便。」

波力杜覺得這是一個觀察莎娜沙和尼古拉的好機會，對自己的工作會有幫助，於是連忙點頭，阿里臣也表同意。

貨船來到一個地方靠岸，岸邊已經有一隻細小的電船在等待。電船上有一個壯碩的法國人操縱，他對莎娜沙兄妹作揖歡迎，但對阿里臣兩人則投以懷疑的眼光。

這人有一個凹入的鼻子和寬闊的肩膊。他佩有一支利劍，但普通海員所佩的劍都沒有這樣長。

莎娜沙介紹兩人認識，說他叫做克里文。

但阿里臣對克里文不大理會，他只是對那艘電船感興趣。

他俯身審視那艘船的引擎，幻想着自己能夠有機會擁有那艘船。當他仰首一望的時候，他見到尼古拉向他凝視。

「這引擎相當有力啊！」他由衷的說。

「是嗎？」尼古拉那冷淡的臉孔第一次現出笑容。「這引擎是頂瓜瓜的，一會兒克里文把它開動的時候，你便會知道了。」

他向克里文酣一點頭，引擎發出怒吼聲，電船便像箭一樣，兜了半個圈子，逆流而上。

「這艘電船的性能確是優秀無比。」阿里臣讚嘆道。但是尼古拉似乎

# 體育

# 今日聯賽續演兩仗
# 南華戰星島
## 花墟場巴士抗後消

甲組足球聯賽，今日南華依陣加路連山，迎擊星島。另一場比賽在花墟場上演，巴士再戰後消，均於下午五時半開賽。

南華、星島在季末前途，此場在南華方面為「馬定」聯賽冠軍之重要賽事。該隊在聯賽全部賽事廿四場中，現已賽畢十九場，為十八勝一和得卅七分，而次席之東華，已失十分，第三位愉園已失十二分，因此南華此役再勝星島，則達卅九分，穩勝錦標已經確定。為南華取得聯賽冠軍，及保持不敗紀錄，今日定必放盡以博取此賽之兩分。至於星島，已賽二十場，為十勝兩和八敗，得廿二分，居於聯賽第六位，故對此場比賽之勝負，無關重要。惟以近況而言，星島小將均在良好狀態中，今與南華對抗，當仍力為威脅強敵。憶南華初逸，南華僅勝一球，當日在港會球場比賽，星島利用球場較狹，而作密集防守，此役移陣加路連山，則少林子弟較佔地利。因此小將射鑿雖背拚，惟以全力合作而論，仍不及對方。

巴士後消，再度碰頭，此仗因雙方強弱懸殊，將在平淡中渡過，目前巴士居於聯賽第四位，雖再無論冠之希望，惟爭取季軍，仍未絕緣，而該隊各將，自季初迄今，均有良好表現。目前戰志旺盛，不至因對賽隊伍太弱而稍有輕敵，今戰巴士應可穩操勝券。各隊陣容如下：

（南華）劉建中 郭錦洪 羅桂生 梁金鏘 蘇文智 盧松江 莫振華 郭有 李德燦 何祥友 黃志強

（星島）郭秋明 陳炳輝 李磊光 張子文 馮炳魂 馮祖良 李德桐 楊宏榮 張子懸 楊宏雄 劉松濤

（九巴）鍾健民 張榮 孫志強 楊國傑 梁榮耀 梁志 陳文濱 張觀國 周少雄 黃德福 王照保

（後消）李峯 譚漢新 梅炳友 尹松英 薛錦雄 成劍華 郭炳佳 陳國通 陳錦章 彭照瑞 薛錦福

# 花墟聯賽演成悶戰
# 東方以壹球
# 昨擊敗傑志

【本報訊】足球聯賽昨（九）日繼續舉行，東方與傑志在花墟場交兵，經過九十分鐘比賽，東方以一球比零擊敗傑志，而傑志以預備組比賽，傑志以三比零擊敗東方。

昨日花墟球場有六千多觀眾，收入七千餘元，頗為熱鬧。

傑志以去週勝陸軍之餘威，陣容與去週敗於星島時無異，由劉志霖排帥，司徒文任左輔，東方全隊攻守力自然比傑志為平均，可說是他們昨日得勝，贏來卻並不漂亮。

由于東方與傑志雙方都提不起戰意，過程極為沉悶，既無精彩可言，亦沒有緊張刺激。在九十分鐘比賽之中，兩隊均少離門，大多時都是你來我往的中場混戰，而且雙方錯誤傳球極多，傳中射門次數寥寥可數。難怪在場上的觀眾，認為球賽之味，不時的發出喝倒彩聲了。

傑志踢來毫不起勁，而鋒綫更覺渙散，根本就沒有贏波決心的一隊，但常作迂迴的盤傳，就算有機會起腳射門，大都猶疑失機，劉錫照、劉志霖都曾因此而錯過多次勝球機會。

事實上昨日的一場比賽，雙方的演出懸殊，也太使購票入場看球的數千球迷失望了，又怎能不使他們看過昨天的一場比賽之後，然到疑幻疑真呢！

### 雙方均少射門 東方失機九多

開賽展開，東方首採攻勢，五分鐘，劉瑞華邊傳斬球，傑志門前，劉錫照截得球，但遲遲不起腳射門，致為李炳照將球門送出，何應芬又被不意皮球，東方大好良機，輕易失去。

此後成混戰狀態，多在中場爭奪，球來球往，兩無驚險。廿三分，曾鏡洪卅碼左右遠射，去勢急勁，但從左門柱旁滾出界外。廿六分，曾鏡光中路抽射，譚煥璇及時托救，僅負角球。卅三分，劉瑞華開來角球，劉錫照凌空抽射，越門而逝，以後傑志又一輪急攻，但無大威脅。

四十分，劉錫照解至傑志禁區外，勁射中柱彈出，譚酒堀馬上將球拍出界外，僅負一角球。但東方開來角球無功，上半場雙方均無法打開紀錄，暫以零比零休戰。

下半場，易地交鋒，開球後，傑志加緊進軍，三分鐘，梁其興右方切入，劉傑衡前關，驟被梁其興躡過，在十二碼左右射門，詎料用力過猛，射出門後。十三分，劉瑞華過陣進攻，斬球右方，何應芬解至底綫傳中，司徒文門前頂球入網，紀錄由是打開，東方先勝一比零。廿四分，曾鏡洪上前助攻，孤軍深入，至卅碼處遠射，球如疾矢，但譚煥璇甚穩健，撲救出險。卅七分，梁其興斬中，馬瑞能頂過左方空檔，張銳淮從容斜射，竟高出，傑志乃失去一個扳回平手的機會。

在賽事結束前數分鐘，東方圍攻傑志，一角球，劉瑞華斜射，劉志霖在傑志門前接應，但截不著皮球，否則東方即可再添一球。四十四分，司徒文入傑志腹地，短傳劉志霖近射，為林尚義迅速撲截去，傑志遂遭過到驚險，遂以一比零結束賽事，東方擊敗傑志。兩陣如下：

（傑志）郭 李炳照 石 譚酒堀 林尚義 張銳淮 劉志炳 馬瑞能 朱榮添 曾鏡光 梁其興

（東方）雷煥璇 陳志剛 劉瑞華 司徒堯 劉志霖 司徒文 吳孫來 方志才 劉錫照 何應芬

（國）

## 司徒文頭建功
### 一球奠定勝局

圖片說明・昨日聯賽，東方僥勝傑志，圖為東方門將雷煥璇用「雙龍出海」，擊出高球之形。（本報記者戊攝）

## 甲組足球聯賽成績
（截至五月九日止）

| 隊名 | 場數 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南華 | 十九 | 十八 | 一 | ○ | 八十三 | 十四 | 卅七 |
| 東華 | 十九 | 十三 | 二 | 四 | 五十四 | 廿七 | 廿八 |
| 愉園 | 二十 | 十一 | 六 | 三 | 五十九 | 卅一 | 廿八 |
| 九巴 | 十八 | 十一 | 三 | 四 | 五十 | 卅一 | 廿五 |
| 警察 | 廿一 | 十二 | 一 | 八 | 四十七 | 四十 | 廿五 |
| 星島 | 二十 | 十 | 二 | 八 | 四十四 | 卅一 | 廿二 |
| 東方 | 廿二 | 十 | 二 | 十 | 五十八 | 五十 | 廿二 |
| 傑志 | 廿三 | 八 | 五 | 十 | 五十 | 四十七 | 廿一 |
| 光華 | 廿二 | 八 | 二 | 十二 | 四十六 | 四十九 | 十八 |
| 陸軍 | 二十 | 六 | 二 | 十二 | 卅二 | 五十四 | 十四 |
| 加山 | 二十 | 三 | 五 | 十二 | 廿九 | 六十 | 十一 |
| 空軍 | 廿三 | 四 | 三 | 十六 | 廿九 | 八十一 | 十一 |
| 後消 | 十七 | ○ | 一 | 十六 | 十九 | 八十六 | 一 |

## 雙方均少射門 東方失機九多

## 管制外遊球隊
## 足總將立法規
### 本年若干球隊難獲批准

【本報訊】昨與一位不願透露姓名的足總執委談及本季球季結束後，各球隊遠征問題。他認為本屆球隊遠征，除了銀牌冠軍南華兩隊外，其他如九巴、傑志、東方和光華各隊，和西營港華隊，及各隊接洽之籌程有問題，遠征的機會不大。至于不是說足球總會可能不予批准。他說，在上月的執委會議中，對於各球隊遠征，已有委員提出，為免外遊球隊發生不愉快事件起見，本屆球隊外遊，非嚴加管制不可，這當然是指以前各隊遠征，兵源欠缺有之，技術不佳者有之，甚至公開表示反感，這些問題，足總如果不予以法視，則將來本港足球隊在外遊賽，便會有極大影響的。

他又說，足總在不久之將來，可能製定一項外遊規則，規定只有獲得銀牌賽聯賽之冠軍，才有資格遠征，這樣既可刺激起各會球員們的競爭心理，同時，亦可對批准外隊的遠征，乃予以批准，相信足總是絕對不會批准的。故足球隊之遠征，如果單以銀牌之冠軍，南華則是本屆以各會球員前往的話，既因為在事實上，其他各隊實力不太佳，便是在聯賽中演出大差之故，不過，如能把球隊隨軍，同時，又應得邀請之各地足總証明文件，足總仍會予以考慮。

（進）

## 東方已獲得賽期
## 征泰

【本報訊】昨日東方足球會，在其會客廳，傑志、胡禮、邵和宋雷聖、簡融熊生、鍾灼萊等，商談季後東方隊遠征東南亞事，李惠堂接東方隊之請，報告東方遠泰，話足總打來電話，已得泰足總接納，定六月十二日至廿五日，為東方賽期，期內比賽三場，打完三場後，可以「孫食」一場。現東方遠征秩序，經已全部洽商妥當，所差者為待會足總之批准而已。

（火）

## 台純德隊保持不敗
# 昨勝全港聯
### 八分之差戰情緊湊

【本報訊】中華民國台純德女子籃球隊，昨晚在修頓球場，作第五戰，以八分之差擊敗全港聯隊，保持長勝紀錄。客隊今晚休息，明晚開上演。昨晚的序幕賽，大同中學隊作告別戰。

純德女子隊以體力及速度，均較全港聯隊為勝。在全場比賽，客隊以七人輪洞上陣，港聯則先後由八人上陣，惟從下半場而觀，則純德女將因氣力消耗，巳呈後勁不繼，後半場顯然逐漸估優勢。港聯隊以首節五將演出最佳，運用快速的機動性戰術，會予客軍以很大威脅。惟經過調動，由於球員合作上脫節，及後勁不繼，終難逃一敗。

純德昨役全場用分區防守，而設防地區，也相當嚴謹。港聯不易深入到球區，每被迫在外圍作戰。而港聯則曾採用分區防守及人釘人的戰術，客軍則由三人在外圍傳遞，以荊玲居中策應，陳雀在籃下守候，似的等候機會，利用「雙中鋒制」伺機突入，則把握時機，作閃電的突擊，遂擊敗港聯。

純德先調上陳雀、許娟娟、荊玲三鋒，頗淑敏、吳美圓兩衛。全港聯排出陳滿珍、鄭詠琴兩衛，陳顯玲、尹桂嫦、李劍慈三鋒。中圈跳起，均告落空，主隊鄭詠琴、尹桂嫦、李劍慈各入一球，六比零。純德退守，商大計後，陳雀偷襲，荊玲速取五分，順點，九比八，純德初次領先。港聯由高岳屏射入一分，荊玲、陳雀罰入兩分，鄭詠琴近射，港聯改易陣容，由岳屏傳給陳，桂嫦頭尾，廿分，陳雀犯規，犯滿，客軍鄭詠琴、荊玲罰入，失誤，領先廿四比廿八。

## 純德開入元朗
## 今作示範表演

【本報訊】台純德女子籃球隊，今日開到元朗，作示範表演，下午四時四十五分假振邦中學校長梁省德主持，元朗大陂頭的栢雨中學，由梁省德女士負責招待。今日比賽的開球禮，是由素具熱心提倡體育的梁省德女士主持，梁棠主席，任招待，歡迎參觀，不收門券。

因為純德是祖國榮獲十多屆的女籃冠軍，元朗非但在南芽的元朗女籃可能望其項背，和元朗隊員小純德，則元朗選手隊也同樣可能望其項背。除了小純德和元朗選手對賽外，半場休息，元朗主席巳邀得純德的正選隊員作示範表演。

（元朗區選手隊）總領隊梁棠，領隊梁省德，管理鄺振滔，教練陳新球、劉澤斌，副隊長陳美蓮，正隊長劉翠嫦，隊員：吳秀霞、謝玉婷、吳秀珍、鄧可英、王洪英。

## 港華包辦七項首席

華泳聯會為盡地主之誼，定今日下午七時，假加山球場招待客隊，明（十一）日下午六時，海燕二次出師，與中青會舉行友誼角泳賽，夕賽程錄后：

（一）四百公尺自由式：（1）光（港）、吳棋、李昭川（菲）五分廿九秒二，3.

（十一）四百公尺自由式接力：1、港華隊，四分卅八秒六。

（十二）四百公尺四式接力：1、港華隊，五分十秒二，2、菲海燕隊，五分廿六秒二。

華菲游泳對抗總分：港華隊廿八分，菲海燕隊八分。

水球友誼賽：港華勝菲海燕，十五比二。

# 菲海燕泳隊
# 昨敗於港華

【本報訊】菲海燕泳隊，昨日下午七時半，首次出戰港華聯隊，昨夕假政府泳池，觀眾凡千餘人，場面尚稱熱鬧。全部七項游泳對抗，港華隊以最完整隊伍上陣，以包辦七項首席，擊敗客隊，廿八比八，港華毛特溫兆明在百公尺自由式一項，演出精彩，創五八秒正全港新紀錄，翻新其本人去年在全港大賽所締五八秒一全港紀錄，尤屬難能。

客軍泳手，以黃林背泳，和李昭川四百公尺自由式兩項演出，較為出色，黃華林百公尺背泳，前半程曾一度領前，惜後勁不及劉定平，遂以一個身位敗陣，客軍雖敗，但在被賽中，體育精神表現極佳。

（一）女子百公尺背泳表演：邢鳳儀（港）。

（二）二百公尺蛙泳：1、古廠東（港），三分三秒六，2、盧洪超（港），3、蘇火慶（菲）。

（四）女子百公尺蝶泳表演：梁沼冰。

（五）百公尺背泳：1、劉定平（港），2、黃華林，3、黃興邦（菲）。七八秒，

（六）百公尺自由式：1、溫兆明（港）五八秒正（全港新紀錄），2、何漢新（港），3、李昭川（菲）。

（七）女子百公尺蛙泳表演：許美娜（菲海燕）。

（八）花式跳水表演：黃文猛、黃楚翹、伍全、劉洪、戴振。

（九）百公尺蝶泳：1、溫兆明（港），2、黃勁輝（港），3、許輝揚。

（十）女子百公尺蛙泳表演：邢鳳娟（菲）。

另有女子游泳及花式跳水表演，亦極精彩，直至下午十時一刻，全部賽畢。

## 澳洲女子籃球隊
# 十月訪港
### 籃聯昨開會接納
### 但拒絕非中華隊

香港籃球聯會，昨晚八時半，假修頓球場館召開第十一次執委會議，出席者有：鍾灼鈞（主席）、胡錫榮、謝心如、黃尚夫、張玉屏、張樹棠、鄭焜坤、彭穹、林鈺鏗、吳強、鄭志強、首通過上期議案，及通過財政報告，隨討論各案如下：

㊀菲律賓中華籃球隊來信，擬在本月下旬訪港，議決不接納。

㊁關於歐洲國際籃球委員會來信，擬派國家女子籃球代表隊及總會人員訪問，議決交比賽小組，及總隊事研究辦理。

㊂澳洲女子籃球隊，擬十月間訪港，議決接納。

㊃紐西蘭籃球隊，擬明年十月訪港，議決交下屆辦理。

### 英國盃賽影片
## 週五在港放映

英國銀盃決賽，上星期六（六日）在倫敦溫布萊球場舉行，由聯賽冠軍托定咸熱刺，以二比零擊敗李斯達城而獲得冠軍。此場賽事之精彩片段，均由聯合國際影片公司攝成「英國足球盃賽」，定本星期五起在港七院同步放映。


樓華麗

樓房洋樓 前後電梯

一梯兩伙・四面單邊 好環境最佳設計 平價出售 最靚料子

建築洽接 李衆勝堂保濟丸藥行 電話：440042・440744・440141 總行：770943

九龍荔枝角 荔園

海灘泳棚

第一場 第二場 第三場 第四場 第五場

古堡藏龍 魔技團 花命薄 苦海飄零 千艷 秋舞 方世玉與胡惠乾 母子淚 客串丈夫 臨江驛

荔園舞廳 溜冰場 遊戲機動

貢火

今四場首映 慈母千秋

今天公除場 血戰勇士堡

快樂・麗都 黃子盜

連滿 進入 第三 週映

看武俠片 非看燕子盜不過癮 看燕子盜不過癮 又過癮

三屆影后 林黛 電影皇帝 趙雷 領銜主演

金銓 楊志卿 姜南 賀賓 王萊 嚴雅 李允中 合演

導演：岳楓

七彩 中片 英文字幕

快樂 麗都 下期大盛獻映

多情小姐 杜娟 最新傑作

獨有情 杜娟 張冲 喬莊 俞鳳至 主演

導演：陶秦

勘誤：昨日戲院廣告欄廣告版像本多情國語巨片之預告「杜娟」手民誤植「杜媚」特此更正

皇都・麗聲 今天獻映

敵後殲滅戰 THE ENEMY GENERAL

第二次世界大戰辛准開！秘公獲大！

皇都・麗聲・利舞台・樂宮・新華・豪華・九龍 娛樂・大華・樂聲

今天四場獻映！ 敵後殲滅戰

下期獻映 花都夜生活

連滿九天！十 風雲羣英會 SPARTACUS

直落十天全滿座！今第十天獻映！ 死光噴射砲 古國陸沉記 ATLANTIS

今天隆重獻映 瑪薇雲多倫 大破色情黨 VICE RAID

今天繼續聯映恐怖片王 黑夜尋屍 MACABRE

港九首輪影院聯合廣告

# 廢鐵輸日港佔優勢 星洲難與港爭市場

## 因港方運費與工資均較星方低廉 拆船業亦以港發展較速市價穩定

【本報訊】本港廢鐵外銷，向以日本爲主要市場，其次則爲台灣。至於廢船鋼板，除供應本港鋼鐵廠家需求外，大部份亦係銷往日本、台灣兩地，邇來雖因美國廢鐵輸日特多，影響本港市道轉淡，惟日本對於上付廢鐵價盤每噸企佳廿一磅，廿二磅，故本港市面收購價，每噸仍要二百八十元、二百九十元，廢船鋼板每担亦企佳廿七元。

至於各種製成品售價，亦無多大變動，近日泰國及菲律賓兩地客戶仍有向本港訂購六、七月付船期貨，五分至一吋港產圓鐵成價每担卅六元半，亦有接卅七元。扁鐵每担卅八元。角鐵每担四十二元。方鐵每担四十一元。鋼鐵料每担四十七元。

據廢鐵貿易商談稱：由於港日運費較廉，而日本買盤較高，故本港廢鐵及廢船鋼板行銷日本、台灣兩地，比星洲方面較爲活躍，而本港之拆船業亦比星方爲佳。

據星洲客商報導：星日兩線的廢鐵運費，正在醞釀調高，由下月起每噸將提高五巴仙，而日本鋼鐵廠則在醞釀抑低廢鐵盤價，是種情形勢將影響星廢鐵的外銷貿易，有關商家已準備提出反對。

據悉：由星運往日本的廢鐵運費，比香港高達六十巴仙，每噸要二十七元，倘若運費再提高，將更難與香港競爭日本的訂單。

實際上，由本月以來，廢鐵運銷日本已趨沉靜，因美國恢復接受第三季落水的日本長期訂單，日本鋼鐵廠原料供應已沒有短絀之虞，向東南亞求購廢鐵興趣逐告減退，星商近來雖屢次向日本招盤，日商卻無洽購意向，在外銷減縮之情況下，行情已告不支減跌。

星市出口的廢鐵，大部份仍爲什鐵，拆船的廢鐵爲數不多，據該商指出：由星輸往日本的廢鐵運費，比香港高六十巴仙，拆船勞工及碼上運卸費，亦貴六七十巴仙，故此甚難與香港競爭，目前每月平均僅拆船五六百噸而已，由此看來，拆船業的發展，前途仍受牽制。（日）

# 美電市價復扳硬 金鈔價一致拉高

## K金尾盤二六〇·三七五 期鈔尾盤成五·七五七五

【本報訊】昨天倫敦金價猶乙式三五·〇五—三五·壹一〇。倫敦及紐約轉賬磅均報普漲一文三七五（二·七九），及三文一二五（二·七九〇六二五）。美電最高五·七六八七五，最低五·七六五（前收市價五·七六二五）。通天單最高五·七五七五，最低五·七五二五。加單最高五·八一七五，最低五·八一五五，宋電按一·六二，電鈔差價·〇二，美電美鈔差價·〇一五，大鈔加水五元。昨年十二月的轉賬鈔期二·七九，及二·七九二五時，其時的期鈔價爲五·六七五，美電爲五·六九一式五，K金價爲二六一·五（其時倫敦金價係升後回企），一并刊出，用作買賣客戶參考資料。

K金早市開盤二六〇，最高二六〇·三七五，午市尾盤二六〇·三七五，平穩上牌無現貨交收，易永乙式，升幅有·三七五，價能做好，約因：㈠金商掃填；及㈡美電硬朗所影響。

宋紙早市按一·六〇（微漲），午市按一·五九七五（再順），加價權爲六仍四仙，上牌無現貨交收，價微爲·〇〇二五，約跟宋電而回市。

期鈔早市開盤五·七四五（前收市價五·七五），最高午市五·七五七五，午市尾盤五·七五七五。平息，上牌無現貨交收，價升·〇一式五，開盤價低開，係因轉賬磅普漲，終邦翻好，則因：㈠廠商投進美電；㈡部份好友跟市做好。（恒）

工商界

# 雜貨市況 榮辱互見

【本報訊】邇來之芡實現貨奇疏，形同斷市。因此，行上亦無正銷之可言。查鹹果僅存之金山芡實，轉手貨每担渠沽五百四十元。

甲粉（米粉）價高，使買家望而卻步，由於問津者鮮，市情亦漸見回軟。三甲粉每担折一百三十五元，至於泰國三象牌米粉，近因跌價過鉅，使來源減少，因此，日內見「拆」者，每担售價挺回五十二元。

杏仁市頗穩健，所沽出之粗王大杏，每担價成九百五十元，北山大杏亦堅成八百八十元，混合大杏成六百四十元，費印度中杏亦成至三百七十元。

合桃市屬平淡，惟印度貨合桃則因價賤關係，比較行流，每担紙拆七十八元，石門大合桃拆一百七十五元，雲南中合桃拆

| 香港單位投資 | 買 | 賣 |
|---|---|---|
| 首期（除息） | 一·二四 | 一·四二 |
| 二期 | 一·〇〇 | 一·〇六 |

# 股市交投雖暢 行情普作小回

【本報訊】昨日股票市交投仍暢，成交一千一百萬元，但行情却普呈小回，這是由於前天升幅較大，獲家易利回吐所致。

價昇者有：陸德燕梳昇二元，太古船塢昇五角，萬國企業昇一角，太平企業昇七分半。

價下挫者有：滙豐銀行挫四元，九龍倉挫四元，會德豐挫一元，均益倉挫七角半，大酒店挫五角，油蔴地小輪挫二元，電車挫二角半，九龍巴挫七角半，電話挫五角，青洲英坭挫五角，牛奶挫五角，聯合企業挫一角，會德豐紗廠挫一角，煤氣挫一角，城市酒店挫二角半，堪富利士挫一角，遠東挫二角，先施挫四角。茲將昨日成交數量列下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 四三〇·〇〇 | 四三六·〇〇 | 四三〇·〇〇 | 一二七〇 |
| （倫敦登記） | 三二四·〇〇 | 三二四·〇〇 | 三二四·〇〇 | 一四〇〇 |
| 陸德燕梳 | 五三·五〇 | 五三·五〇 | 五三·五〇 | 三〇〇〇 |
| 會德豐 | 一六·〇〇 | 一六·二〇 | 一五·九〇 | 九〇三四〇 |
| 九龍倉 | 四一二·〇〇 | 四一六·〇〇 | 四一二·〇〇 | 二一七 |
| 太古船塢（除息） | 七六·〇〇 | 七六·〇〇 | 七五·〇〇 | 二〇〇〇 |
| 黃埔船塢（除息） | 一一六·〇〇 | 一一七·〇〇 | 一一六·〇〇 | 一三〇〇 |
| 均益倉 | 三四·五〇 | 三五·二五 | 三四·〇〇 | 一九一四四 |
| 大酒店 | 四八·〇〇 | 四八·二五 | 四七·七五 | 八二〇〇 |
| 置地 | 七七·〇〇 | 七七·〇〇 | 七六·五〇 | 四七〇〇 |
| 又（股權） | 五二·〇〇 | 五二·五〇 | 五二·〇〇 | 七九〇 |
| 煤氣 | 二二·六〇 | 二二·九〇 | 二二·五〇 | 二二七六〇 |
| 油蔴地小輪 | 一三八·〇〇 | 一四〇·〇〇 | 一三八·〇〇 | 二〇五〇 |
| 電車 | 四一·〇〇 | 四一·五〇 | 四〇·五〇 | 一九〇六〇 |
| 九龍巴 | 三八·七五 | 三八·五〇 | 三七·七五 | 一四五〇〇 |
| 香港燈 | 三七·七五 | 三九·〇〇 | 三八·五〇 | 一一〇〇〇 |
| 電話 | 五六·五〇 | 五七·五〇 | 五六·〇〇 | 二八七四二 |
| 青洲英坭 | 六七·五〇 | 六七·五〇 | 六七·〇〇 | 四九〇〇 |
| 牛奶（除息） | 三九·五〇 | 三九·五〇 | 三九·二五 | 一七九五 |
| 聯合企業 | 一二·六〇 | 一二·七〇 | 一二·六〇 | 一四〇〇〇 |
| 會德豐紡織 | 八·四〇 | 八·四〇 | 八·四〇 | 一六一〇〇 |
| 南洋紗廠 | 一四·七〇 | 一四·七〇 | 一四·七〇 | 一〇〇〇 |
| 聯合橡膠 | 六·七五 | 六·八〇 | 六·七五 | 一八〇〇〇 |
| 城市酒店 | 三五·七五 | 三六·〇〇 | 三五·五〇 | 二一三六 |
| 堪富利士 | 二六·四〇 | 二六·五〇 | 二六·四〇 | 五五〇〇 |
| 信託公司 | 二·六〇 | 二·六五 | 二·六〇 | 三〇〇〇〇 |
| 太平企業 | 五·一〇 | 五·二〇 | 五·〇〇 | 一三四〇〇〇 |
| 先施公司 | 一四·〇〇 | 一四·〇〇 | 一四·六〇 | 三〇九三 |
| 連卡佛 | 五二·〇〇 | 五二·〇〇 | 五二·〇〇 | 五〇〇 |
| 萬國企業 | 一四·八〇 | 一四·八〇 | 一四·六〇 | 一五〇〇〇 |
| 遠東企業 | 二四·七〇 | 二五·〇〇 | 二四·七〇 | 九二五〇 |

# 香港金融行情表

民國五十年五月九日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 260·000 |
| 收市 | 260·375 |
| 最高 | 260·375 |
| 最低 | 260·000 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5·745 |
| 收市 | 5·7575 |
| 最高 | 5·7575 |
| 最低 | 5·745 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1·60 |
| 收市 | 1·5975 |
| 最高 | 1·60 |
| 最低 | 1·5975 |
| **美電** | |
| 最高 | 5·77 |
| 最低 | 5·7625 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5·7575 |
| 最低 | 5·7525 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5·795 |
| 加拿大紙（細） | 5·78 |
| 大坡紙 | 1·84 |
| 細坡紙 | 1·837 |
| 新勞啤 | 1·10 |
| 葡幣 | ·99 |
| 人民幣（大） | ·50 |
| 人民幣（細） | ·40 |
| 正磅 | 15·90 |
| 蝦磅 | 12·58 |
| 埃及磅 | 11·00 |
| 南非磅 | 15·66 |
| 東非磅 | 15·85 |
| 西貢紙（百計） | 90·00 |
| 印尼新荷盾 | 33·50 |
| 法郎（萬計） | 115·00 |
| 瑞士（百計） | 132·00 |
| 日本紙（萬計） | 153·75 |
| 台幣 | 136·50 |
| 台滙 | 139·50 |
| 暹羅（百計） | 26·65 |
| 韓國紙（千計） | 64·00 |
| 新[illegible]（千計） | 62·00 |

# 廢鐵 美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜·鍾斯美國股票八日平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業卅股 | 六九一·七四 | 六九五·四一 | 六八五·二五 | 六八九·〇六 | 跌一·六一 |
| 鐵路廿股 | 一四四·一五 | 一四四·九六 | 一四三·〇〇 | 一四三·六二 | 跌〇·二四 |
| 公用事業十五種 | 一〇一·九二 | 一〇二·五四 | 一〇一·二五 | 一〇一·九八 | 升〇·一七 |
| 六十五種綜合 | 二三〇·一四 | 二三一·三九 | 二二八·二一 | 二二九·五〇 | 跌〇·二九 |

# 紗價緩步上升 布市依然疲淡

【本報訊】昨日棉紗市，各貨交投雖欠暢活，但價位却醞釀擡升。在港紗來說，由於原棉成本所限，現時價位似已低至無可再低，除非紗廠處境陷於極度惡劣，否則今後紗價，將是向上的成分多。至於巴基斯坦紗，目下售價雖屬有利可圖，但賣出的價錢却不能補進新貨，因此，表面上是缺貨，但實際上是買少見少，在此情勢下，現市貨價，迫日來已在緩步上升，一般預料，短期內更將可能跨幅上漲。

據此間棉紗進口商消息：四月份巴基斯坦外銷出口棉紗共八百三十七包，比三月份之二千七百四十三包，減了一千九百零六包，又是月付運香港的僅得五百七十五包，比三月份之二千一百七十一包劇減一千五百九十六包。

昨日棉紗行市，巴紗十支飛甚穩化，鰻魚每包八五五元，玫瑰八一〇元，十六支銷路疏，鑽石每包八八〇元，廿支鰻魚八九〇元，飛鷹八四〇元，廿支鰻魚八九〇元，飛機八四〇元，廿一支馬九四〇元，廿一支鰻魚九九〇元，太子九八五元，卅二支太子。

台灣白源市銷仍健，一級貨有一百二十八箱，每担成五十八元，四級貨二百四十箱，每担成價六十九元，二級貨一百箱，每担成五十四元五角，三級貨六十八箱，每担成五十四元。

黑瓜子交有買家落行吸購，其數雖亦頗大宗，查關州中大片黑瓜沽出十噸之多，倉交現貨每担成價爲一百零八元。（金）

……（紡）

# 黃豆供不應求 市況續呈活躍

【本報訊】日本買盤仍欲以每噸四十六英鎊之價格搜購，惟貨方已將盤價提高，每噸「離岸價」要四十八英磅又十五先令，如運往日本加上運費每噸約爲五十二英鎊左右，問其擬續購二千噸之譜。由於未符所要，故日前曾透過此間某推家爲其大事搜羅現貨。又最近又有菲律賓辦莊向本港市場發價每担四十六元五角「擬盤」提購大連黃豆五百噸，據說現時僅購得約一百噸左右而已，本港方面由於有日本及菲律賓兩線據此之大力抽購，其勢將促使新大連黃豆後市之必然趨好，自屬無疑。又曾稱綠倉之中上徐邊貨豆每担原沽三十九元者，現因受星洲買客之抹堪，每担竟能扳成至四十七元。

碗豆有大戶買家落行，交投甚旺。查上海碗豆曾錄成二十噸之多，倉交現貨每担成價爲二十八元，又天津花碗豆現倉貨亦有十噸沽出，每担成價爲二十九元五角。

青豆沉寂多時，市況呈慢，奔牛中青豆有一百包沽出，倉交現貨每担成價爲三十五元。（金）

# 外滙牌價 局部提高

【本報訊】昨（九）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將倫敦美滙予以調整，計調整後之滙率比前略爲提高。茲將銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票實出價由二·七九六一美元改爲二·七九六〇美元，買入價又由二·七九六三美元改爲二·七九六二美元，每英鎊較前少兌〇·〇〇〇一美元。（金）

# 膠價牛皮

【本報訊】星洲膠市趨勢穩健，昨日之行情與前市保持水平。一號星膠之價格仍爲一元六角，二號星膠企價八角九仙，三號星膠八角八仙，四號星膠八角七仙，均無顯著波動。

最近美國總務署宣佈，美國政府在本年四月份共售出膠四千三百六十一長噸。該署並將該批膠分批由政府倉庫交貨日期與數量作如下之公佈：一九六一年四月，二百六十三長噸，一九六一年五月，二千二百七十二長噸，一九六一年六月，一千五百八十一長噸，一九六一年七月，一千二百四十五長噸。

按美政府在一九五九年十月十六日至一九六一年四月卅日期中，共售出國膠十萬七千一百五十六長噸。（金）

# 世界各地豐收 米價勢將續跌

【本報訊】本港米市昨（九）日交投仍靜，大盤僅成出金邊粘二百包，其價牛皮順，計暹羅粘每担成五十一元三，壽堆粘四十六元八。

據米糧貿易商談稱：近因世界各地豐收，港方來源不缺，米價仍有續跌可能。據有關方面發表稱：當前已漸漫着一片破紀錄的米糧豐收景象。一九六〇年的米糧貿易，比一九五九年龐大得多，緬甸、越南、美國及埃及的貿易，均表示顯著的增加。據一九六一年早期數字表示，泰國及美國的米糧出口，均有顯著的增加，但緬甸一月份的出口數字，則見減少。

二月份泰米出口，計達一五二、八〇〇噸，此數字雖比一月份稍爲減少，但仍居一個高水平，付運的分佈甚少變動。一九六一年首先兩個月的出口總量，係比一年前同一時期的數字大得多，主要地係由於運至印尼者，增加四倍所致。付運至錫蘭及台灣的數量，亦有顯著增加，但付運至日本的，則已停止，而付運荷蘭及沙地阿拉伯的，則大爲減少，據非正式的估計，三月份的付運量，計達一六五，〇〇〇噸。（日）

# 蔬菜來源復常態 夏天瓜菜大跌價

【本報訊】新界及外地蔬菜來源漸復常態，除部份蔬菜，因接近末造關係，其價仍然易貨外，夏季瓜菜，則日漸增多，應市感半，如：苦瓜每斤由二元四降至一元二，一元一。節瓜、絲瓜每斤由一元二降至八毫、七毫。矮瓜每斤降至五毫，合灣多瓜每斤四毫、三毫。新界多瓜每斤七毫、八毫。番瓜每斤三毫。莧菜每斤六毫、次者四毫，甕菜每斤七毫、次者五毫。芥蘭及菜心每斤仍沽八毫、六毫。白菜每斤六毫、五毫。蒜心每斤由一元降回六毫。荷杞每斤六毫。西洋菜每斤七毫、六毫。洋葱每斤六毫。蘿菜每斤六毫。蓮藕及粉葛仍疏，每斤四元。（日）

# 印尼積極促進 自由外滙輸入

【本報訊】頃據此間印尼官方消息：印尼有關當局，最近曾施行一連串措施，以促使自由外滙貨輸入印尼的增進，諸如印尼銀行調整自由表格項下進口貨結滙率，印尼商業部取消印尼境內物價限制，以前被指定凍結物資，大部分已解除凍結法令，對貨物囤積，及買賣方式，多放寬貿易自由等等。

據印尼貿易商接獲消息稱，以上舉措，均是針對一九四八年度一九四九年印尼物價波動最劇烈期間所公佈，一連串管制印尼境內物資者，因過去一年多以來，印尼放寬輸出緊縮輸入結果，印尼自由貨幣價值久已穩定，因此，印尼境內物價久無劇烈波動狀態發生，印尼有關當局始作上述各種放寬物資管制條例措施，以誘導物資，佔大多數是與自由外滙貨有關者，因一般認爲上述舉措，目的在促進自由外滙貨輸入的增進，但是，星洲方面印尼貿易商，對自由外滙貨輸往印尼，自去年初放寬自由外滙貨輸入以來，一般多失卻信心，不感興趣，目下依然如此，原因是印尼有關當局將管制物資及放寬進口貿易措施，朝令夕改，自由外滙貨輸入印尼，成本甚高，印尼境內購買力薄弱，輸往印尼自由外滙貨，以難圖利，而印尼目下經濟情形雖有改善，但出入口貿易及國家出支狀況，依然未能達理想境地，因此，一般仍具戒心，星貨輸入印尼貿易，除非印尼有關方面能出正式外滙予印尼入口商向星馬增強輸入，否則，欲依賴星方自由外滙貨輸往印尼激增，當前情勢，似乎其難。（日）


「首創香港單位投資」

特別貢獻，招股式拾萬單位股

每單位股股值港幣一圓三角八分

股值於申請時全部付清

一九六一年五月十二日截止認股

所有信託基金之股票皆爲香港證券交易所報有行情者申請認股以最少五百單位股爲限，之後卽可按每百單位股遞增

請逕向歷山大厦七樓或香港郵箱六九〇號香港單位投資有限公司（電話：二八一〇六），或各大銀行或香港證券交易所會員，索取申請書及詳細說明書

KS

京華 今天仍映 傳奇肉感神秘巨片 狄波娜貝姬主演 血濺迷城 中片上文 第一部彩色奇方東傳一後互 今早 賊君子

晉慶 連日滿今續映 千萬人爭看大銀幕傳奇肉感戰爭巨片 戰後第一部奇彩秘影 迷人的東方色彩最瑰麗的電影！ 狄波娜 貝姬 保羅 基斯坦 主演 血濺迷城 COLORSCOPE 瑰麗彩色綜合體·片上中文 今天早場：飛燕迎春

英京 今天四場 特別獻映鄧碧雲最新奇趣故事 七部局彩 八仙鬧江南 鄧碧雲 麗兒 李海泉 黃千歲 少新權 聯合主演 今天公餘場映 復仇殘霸記 明天正場映 血淚種情花 明天公餘場映 沙漠血戰史 本報廣告部 電話 二式一大零

金陵 國民 新華 明星 金舞台 聲 明天大聯映 鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女 歐陽儉 黃鶴聲 合演 一生相思債 幾世不了情！萬種纏綿意 千古斷腸人！ 血淚種情花 金陵 國民 金舞台 今天最後 野龍怒 金蛇塔 任劍輝 余麗珍 石燕子 歐陽儉 李香琴 聯合主演

都城仙樂 昨滿今天續映 林黛 趙雷 主演 接女孟麗君 楊陳張蔣楊羅趙林 聯合主演

中央 香港 眞光 光明 東樂 皇宮 龍城 華樂 金星 九龍院 今天正式盛大公映 慈母千秋 十年教子，不如一看慈母千秋！看過此片，忤逆子變孝順兒！ 林家聲 文蘭 梁醒波 半日安 朱天惠 等主演 中國影業有限公司發行

中央 鐵血軍團 遊俠屠龍 勾魂樹

金陵 國民 金華 新舞台 聖德女貞 得寶美花 忠孝雙全 金屋淚 血酒黑天堂 苦兒米記 鐵臂拳王 睡美人

新世界 百樂門 東方 麗斯 世界夜生活 時勢英雄 龍虎干戈 "VERA CRUZ" 吸血殭屍復活 心驚目觸

新華·豪華 下期獻映 奇異的電影！ 性博士 人性！野性！獸性！一發不可收拾！ 片上中文字幕 瑰麗彩色 詭秘不可思議 THE TWO FACES OF DR. JEKYLL

# 娛樂

## 桃花扇的特點

「桃花扇」一書，成了千古青年男女必誦的小說。它也是一部歷史小說，也是一部歷史戲曲。其中以孔尚任所著的一部戲劇較完整，也比較有代表性，後世的戲曲搬上舞台，大多以這爲藍本。

「桃花扇」是一部寫情愛的故事，它異於「梁山伯與祝英台」者，是它的中心維繫於家國，非兩維繫於男女間的情愛。更有一個特點，是通過了侯方域（朝宗）與李香君的愛情，說出了國亡家破的痛苦，從而激發愛國心理。香君與朝宗的愛情，是結合到男女私情與國仇家恨的。「却奩」的一場戲，豐富了「桃花扇」的內容，也說明了李香君與侯朝宗的差異之點。

邵氏公司出品的歷史歌唱片「桃花扇」，對「却奩」的一場戲，特別透徹地描寫。侯與阮大鋮、楊龍友要籠絡侯朝宗，故意將金百兩給他，以爲迎娶李香君之用。鴇香樓的鴇母李媽受了阮、楊愛撫，故意厚粧新衣，朝宗無以應，正爲難的時候，楊龍友已差人把黃金綢緞送到，且唱道：「（士工長句花）阮大爺對你殊欽敬，知你作客異鄉遙困境，更需財物娶嬌娉，送來花金五十錠，綾羅綢緞數不清，釵環款式多新穎，明珠百顆盡晶瑩。全憑一點愛才心，公子收來好下聘。」

侯朝宗面對黃金，也面對困難，念自不知如何是好，又唱花下句：「唉，不受則無能締愛，有負香君一片情。接受則有損清廉，叫我左右爲難心不定！」

楊龍友覺得很關心很懇摯的說：「公子與香君，情懷綣感，應要緊赤擁！」朝宗矛盾的心情，爲龍友說破，也被龍友打動了，他自唱自語：「必須與隔卿，賦雙星，唯命是聽，且將寡珍收領！」

朝宗雖然是才子節士，到底有其缺點，就是臨危而不善應變，容易爲人攻破弱點。他正要收受這些禮物作聘禮，隱忍已久的李香君不能再忍耐了，跑出來制止道：「慢住！侯公子，（花下句）古道好漢臨危不惜命，君子雖貧不毀節義名，志士不飲盜之泉，莫爲一己私情忘本性……冰霜之心可對神明，莫爲紅顏辱節，有損正義名。」

李香君很堅決阻止朝宗收此聘禮，她也不在乎粧奩的厚薄，只教朝宗要懂得氣節。朝宗受了香君的

「金蘭花」中羅艷卿與譚倩紅是一對情逾骨肉的金蘭姊妹。

## 義結金蘭花

### 羅艷卿譚倩紅

「金蘭花」是一部富有人情味的武俠片，它寫一對金蘭姊妹的離奇遭遇和死裏逃生經過。影片的演員，都是當紅的伶星，如任劍輝、羅艷卿、譚倩紅、石燕子、任冰兒、靚次伯、陳飛鴻、騎恭等。

羅艷卿與譚倩紅就是一對金蘭姊妹，羅艷卿被判死囚，譚倩紅甘以身代。原來譚倩紅與父親曾受過羅艷卿父女深恩，而且姊妹二人一向感情很好。拍這一場戲時，譚倩紅作犯婦的打扮，被困在囚車裏推出行刑。做她父親的靚次伯，眞是老淚縱橫。最可感者，是他親自執行女兒的死刑而救不得。因爲他只是一個縣令，奉了上峯之命來執行女兒死刑。更傷心的是，他爲了以報恩德，用女兒來替羅艷卿受死。靚次伯說：「這回眞是老淚縱橫嘍嘶喔！有誰憐此「金蘭花」！」

任姐笑道：「四哥！（靚次伯也）一向擬演父母官，而且多做那些可憐的官吏。女兒受罪，做父親的總面救不得！此「金蘭花」之所以爲苦也！」

靚次伯搶白（黏黏也）說：「「金蘭花」苦，是譚倩紅演來逼眞，與我無關！不過，拍這場戲時，我們的感動得要淌出熱淚來。設身處地，假如自己的女兒確是這麼下場，你說傷心不傷心。看見阿紅一枝梨花帶雨時，譚倩紅頻頻揑頸子，呻吟叫氣的說：「我們的要淌出了淚水來。不是說被感動得淌出淚水來，而是屈在囚車裏，拘得我的頸子幾乎折斷，痛得要命！」

譚倩紅扮死囚，被押坐囚車裏，只伸出了頭來。囚車被推動，推車的人稍一大意，使到身在囚車內的倩紅的頸子被木柵夾着，好像是受到斧鉞砍，痛得她幾乎昏了過去。譚倩紅痛定思痛，覺得拍這部戲眞是拚命之作。羅艷卿還笑道：「早知如此，非雙倍人工拍這部片子不可！」

譚倩紅却苦笑道：「如果早知道要受這一痛苦，我眞不願意扮這死囚！」

石燕子得意地說：「還好，阿紅吃這苦頭，才有戲假情眞的實感。當她感覺到痛苦時，可以現出了一個人將要行刑時的痛苦狀。」

石神的話有沒有道理是另一回事，但羅艷卿、譚倩紅却指他是個幸災樂禍的傢伙。

## 裸之艷舞兩大娛樂性

新東寶公司素以拍娛樂性高的影片見稱。半月前該公司首砲推出的「脂粉金剛」與「肉體天堂」受到空前未有的歡迎，就可作爲明證。日內該公司又將推出「裸之艷舞」一片，此片之娛樂性更高。這兒且要介紹它最顯明的兩大娛樂性成份。

一、顧名思義，此片必有裸舞。而且可以說，裸舞之多，是以前的影片所望塵莫及的。從影片的開頭，就是裸舞，跟着劇情發展，影片中穿插了裸之艷舞凡七場之多，加上其大胆程度，使觀眾眼睛像飽吃冰淇淋一般，大喊「過癮」。

二、此片當然不是以舞爲主。它本身是一個偵探故事，由於編導者的精巧，佈局新奇，使劇情充滿神秘、緊張、驚險。像「維才依畧」那樣，此片有「詭異結局」。影片告終時，你才會發現底兒。在此緊張過程中，你會領受到刺激下帶來的樂趣。「裸之艷舞」由三輪彰編劇，石井輝男導演。主演者爲「脂粉金剛」的肉體女優三原葉子，純情王女三矢歌子、英俊小生宇津井健、性格巨星天知茂等。

「裸之艷舞」中的艷舞鏡頭。前立者是享譽日本的「純情王女」三矢歌子。

## 「天下父母心」不久公映

王引自導自演的「天下父母心」，在去年曾獲自由中國嘉獎，王引與女主角穆虹，均有精彩演出。此片不久可在本港公映，王引早將公映前的各項準備工作辦妥，只等戲院排定上映日期。

# 交通版

## 今日出入口輪船

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芬賓（貨） | FERNBANK | 美國 | 多利順 | A廿一 | 上午 |
| 陸山丸（貨） | RYUZAN MARU | 新加坡 | 洛士利 | A七 | 上午 |
| 阿斯特娜（貨） | ASTRA | 歐洲星洲 | 天祥 | A十八 | 上午六時 |
| 萬華城（貨） | VANWAERWIJCK | 曼谷 | 渣華 | B十九 | 上午 |
| 芝馬搜（貨） | TJIBANTJET | 日本 | 渣華 | A一 | 上午七時 |
| 穗高山丸（貨） | HODAKASAN MARU | 日本 | 東來 | A九 | 中午 |
| 海多（貨） | HALLDOR | 日本 | 多利順 | A六 | 上午 |
| 駿河丸（貨） | SURUGA MARU | 日本 | 天祥 | A三 | 上午 |
| 旭丸（貨） | ASAHI MARU | 日本 | 太平 | A二十 | 上午六時 |
| 三雲丸（貨） | MIKUMO MARU | 日本 | 天祥 | B七 | 午夜 |
| 巴拿馬丸（貨） | PANAMA MARU | 日本 | 香港東方 | A十一 | 上午五時半 |
| 湖南（貨） | HUNAN | 日本 | 太古 | B五 | 上午十一時 |
| 安慶（貨） | ANKING | 澳洲菲島 | 太古 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 烈蒂禮士（貨） | LETITIA LYKES | 美國 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 榮幸丸（貨） | EIKO MARU | 金邊 | 福來 | B十三 | 上午 |
| 海娜（貨） | HERO | 庇能 | 多利順 | B九 | 下午 |
| 芝萬宜（客） | TJIWANGI | 日本 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | 上午六時 |
| 合生（貨） | HOP SANG | 曼谷 | 怡和 | 九龍碼頭 | 正午十二時 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芬賓（貨） | FERNBANK | 美國 | 多利順 | A廿一 | 晚間或明晨 |
| 旭丸（貨） | ASAHI MARU | 西貢曼谷 | 太平 | A二十 | 晚間 |
| 天拜山丸（貨） | TENPAIZAN MARU | 星洲非洲 | 客拉多 | B八 | 凌晨 |
| 檀香山丸（貨） | HONOLULU MARU | 美國 | 香港東方 | A十五 | 上午六時 |
| 樂麗怡美和（貨） | LENEVERETT | 沖繩釜山日本 | 福來 | B六 | 下午六時 |
| 馬來怡美和（貨） | BRADEVERETT | 沖繩釜山日本 | 福來 | B十 | 下午六時 |
| 芬景（貨） | FERNVIEW | 星洲歐洲 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 下午五時 |
| 陸山丸（貨） | RYUZAN MARU | 日本 | 洛士利 | A七 | 晚間 |
| 穗高山丸（貨） | HODAKASAN MARU | 美國 | 怡和 | A九 | 晚間 |
| 福星（貨） | STAR BETELGEUSE | 日本 | 福來 | A十二 | 上午 |
| 邊多倫（貨） | BENDORAN | 高雄 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 阿斯特娜（貨） | ASTRA | 星洲歐洲 | 天祥 | A十八 | 晚間 |
| 巴拿馬丸（貨） | PANAMA MARU | 星洲歐洲 | 香港東方 | A十一 | 晚間 |
| 拿搽（貨） | RAJAH | 日本 | 鐵行 | A十六 | 上午六時 |
| 合生（貨） | HOP SANG | 日本 | 怡和 | 九龍碼頭 | 下午五時 |

## 法國郵船 伊瑪蓮娜自泰來

### 明日可抵港落貨十二日開往日本 寮國客輪十三日到埠翌日赴東京

【本報訊】法國郵船公司貨輪伊瑪蓮娜號（IMERINA）自曼谷載運貨物前來香港，按航程，倘無他故，明（十一）日可到達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（十二）日離港，繼續航程前往日本。

該公司另艘客輪寮國號（LAOS），則由馬賽開來遠東，計程將於本月十三日航抵香港。該輪在港停留一日，上落客貨後，擬定翌（十四）日離港，繼續航赴日本。

## 澳航噴射機引擎 創可靠耐用紀錄

### 歷十萬小時無需額外修理

澳洲環球航空公司波音七〇七噴射客機所採用之J一3式引擎，其效能之卓著及可靠，已在航空工業上創下輝煌紀錄。澳航自一九五九年首次啓用以來，所有五十四具引擎所飛行之時間已超過十萬零四千小時以上，其間絕無經過定期檢查以外的修理，澳洲環球航空公司工程部經理赫特生稱：J一3引擎的成就，已超過商業飛機用之任何引擎。以事實來講，澳洲航空公司之環球飛行航綫，使引擎在每星期中都須經過各種不同的氣候，在如此情形之下，經如此久遠之後，而其引擎仍毫無損壞，由此可見其效能確屬卓越，創引擎可靠耐用之紀錄。

## 馬來駐聯合國代表今返吉隆坡

【本報訊】馬來亞駐聯合國代表永滾卡米爾，定今（十）日乘國泰航空公司班機返吉隆坡。

## 日議員代表團抵港考察

【本報訊】日本地方議員代表團一行十七人，由伊藤泰一率領，日前飛赴歐洲公幹，於本月六日乘英國海外航空公司班機抵港，將順道考察本港市政。

## 截信時間

### 今（十）日（星期三） 空郵

加拿大 信件上午八時
東埔寨 信件上午九時
台灣 信件上午十時 包裹上午九時
伊朗 信件正午
緬甸、亞丁、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
印度、中東 信件下午三時 包裹下午二時
英屬新幾內亞、澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午三時 包裹下午二時
日本 信件下午三時 包裹下午二時

### 明（十一）日（星期四） 空郵

泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭 信件上午十一時 包裹上午十時
法國 信件上午十一時 包裹上午十時
印度、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
伊拉克 包裹上午十一時
越南 信件下午一時 包裹正午
菲律賓、澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午三時 包裹下午二時
日本、夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午四時 包裹下午三時
加拿大 信件下午四時

夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時

### 平郵

日本 信件下午五時 包裹下午四時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時

### 平郵

黎巴嫩、敘利亞、西浦路士、土耳其 包裹上午十一時
北婆羅洲、砂勝越 信件正午 包裹上午十一時
東埔寨 信件正午 包裹上午十一時
賽普耳、英屬東非洲 信件下午二時 包裹下午一時
阿根廷、福屬東非洲、南非洲聯邦 信件下午二時 包裹下午一時

## 今日來往班機

### 到港班機（星期三）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京 | 下午二時卅五分 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時五分 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 下午一時四十分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時卅五分 |
| 國泰 | 雪梨馬尼剌 | 上午零時五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十一時三刻 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午五時五十分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午九時十分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午十時 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午三時廿五分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午三時卅分 |
| 法航 | 印度西貢 | 下午四時五分 |
| 日航 | 東京台北 | 上午七時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 印航 | 東京 | 下午五時一刻 |
| 寮航 | 曼谷 | 上午八時五十分 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午七時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |
| 寮航 | 東京 | 下午二時四十分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京 | 下午六時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午六時三十分 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午九時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 上午十時 |
| 國泰 | 金邊 | 中午十二時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午六時三十分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 上午十一時卅分 |
| 民航 | 台北 | 下午一時卅分 |
| 德航 | 曼谷法蘭克福 | 下午四時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午五時五分 |
| 日航 | 沖繩東京 | 上午十時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午六時一刻 |
| 寮航 | 曼谷印度 | 下午三時卅分 |
| 泰航 | 曼谷仰光 | 下午一時廿五分 |

## 明日來往班機

### 到港班機（星期四）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午二時卅五分 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時五分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 上午十一時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 印度曼谷 | 下午五時廿分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午七時廿五分 |
| 國泰 | 婆羅乃 | 下午八時一刻 |
| 澳航 | 澳洲 | 上午七時一刻 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午十一時五五分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時卅分 |
| 德航 | 法蘭克福曼谷 | 下午三時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午二時五分 |
| 日航 | 東京沖繩 | 上午九時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |
| 寮航 | 印度曼谷 | 下午三時卅分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時三刻 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午七時 |
| 國泰 | 婆羅乃 | 上午九時卅分 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌澳洲 | 下午六時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 中午十二時四十分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午一時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 法航 | 曼谷印度 | 下午三時五分 |
| 日航 | 台北東京 | 上午九時卅分 |
| 日航 | 曼谷星洲 | 上午十時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午九時 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午一時 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 上午八時 |
| 寮航 | 東京 | 下午四時卅分 |

## 入口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 日本 | 十一 | 太古 |
| 孫寶華 | 貨船 | SUMBAWA | 日本 | 十一 | 寶隆 |
| 紐育丸 | 貨船 | NEWYORK MARU | 日本 | 十一 | 天祥 |
| 長門丸 | 貨船 | SAGATO MARU | 日本 | 十一 | 天祥 |
| 安土山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 日本 | 十一 | 東來 |
| 健島丸 | 貨船 | TAKESHIMA MARU | 日本 | 十一 | 客拉多 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | 日本 | 十一 | 太古 |
| 墨西哥丸 | 貨船 | MEXICO MARU | 日本 | 十一 | 香港東方 |
| 月光丸 | 貨船 | GEKKO MARU | 日本 | 十一 | 香港東方 |
| 愛蓮馬士基 | 貨船 | ELLEN MSK | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 達里亞 | 貨船 | DAHLIA | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 大美士 | 貨船 | TAMESIS | 歐洲星洲 | 十一 | 多利順 |
| 威健 | 貨船 | VIGAN | 馬尼剌 | 十一 | 美邦 |
| 榮川丸 | 貨船 | EISEN MARU | 金邊 | 十一 | 福來 |
| 莎瑪拉 | 貨船 | SALMARA | 歐洲星洲 | 十一 | 鐵行 |
| 伊瑪蓮娜 | 貨船 | IMERINA | 曼谷 | 十一 | 法郵 |
| 鴻生 | 貨船 | HEWSANG | 婆羅洲 | 十二 | 怡和 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 日本 | 十二 | 天祥 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 日本 | 十二 | 天祥 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 日本 | 十二 | 洛士利 |
| 樂施馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 日本 | 十二 | 捷成 |
| 大安美 | 貨船 | DIUMED | 日本 | 十二 | 太古 |
| 麥格塞塞總統 | 貨船 | PRES. MAGSAYSAY | 馬尼剌 | 十二 | 美邦 |
| 威馬禮士 | 貨船 | VELMA LYKES | 美國 | 十二 | 總統 |
| 牧羊者 | 貨船 | WILD RANGER | 美歐非星 | 十二 | 福來 |
| 愛利士賓 | 貨船 | IRISBANK | 非洲 | 十二 | 銀行 |
| 厚德馬士基 | 貨船 | HULDA MSK | 美洲 | 十三 | 捷成 |
| 新吉 | 貨船 | ZAANKERK | 歐洲星洲 | 十三 | 渣華 |
| 豐寧 | 貨船 | FENGNING | 曼谷 | 十三 | 太古 |
| 金陽 | 貨船 | CAMPHUYS | 仰光 | 十三 | 渣華 |
| 柯利近郵 | 貨船 | OREGON MAIL | 美國 | 十三 | 福來 |
| 伊蓮那士 | 貨船 | ILLINOIS | 美洲 | 十三 | 怡和 |
| 力色 | 貨船 | LEIPZIG | 日本 | 十三 | 捷成 |
| 馬大碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | 美洲日本 | 十三 | 鐵行 |
| 普娜城 | 貨船 | CITY OF POONA | 日本 | 十三 | 銀行 |
| 倫娜馬士基 | 貨船 | LUNA MSK | 美國 | 十三 | 捷成 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 馬賽 | 十三 | 法郵 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 十三 | 太古 |
| 嘉蓮娜芝 | 貨船 | GLENORCHY | 歐洲星洲 | 十三 | 怡和 |
| 禧士吉 | 貨船 | HEEMSKERK | 歐洲星洲 | 十四 | 渣華 |

## 出口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 駿河丸 | 貨船 | SURUGA MARU | 星洲歐洲 | 十一 | 天祥 |
| 士打高威門 | 貨船 | STR. V. DIEMEN | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 紐育丸 | 貨船 | NEWYORK MARU | 星洲班東 | 十一 | 天祥 |
| 長門丸 | 貨船 | SAGATO MARU | 星洲黑海 | 十一 | 天祥 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 星洲加爾各答 | 十一 | 天祥 |
| 安土山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 星洲非洲 | 十一 | 客拉多 |
| 健島丸 | 貨船 | TAKESHIMA MARU | 日本美洲 | 十一 | 客拉多 |
| 萬華城 | 貨船 | VANWAERWIJCK | 上海 | 十一 | 渣華 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 星洲非洲 | 十一 | 多利順 |
| 惠華蘭 | 貨船 | WAIWERANG | 曼谷 | 十一 | 渣華 |
| 達里亞 | 貨船 | DAHLIA | 星洲南非南美 | 十一 | 渣華 |
| 湖南 | 貨船 | HUNAN | 曼谷 | 十一 | 太古 |
| 孫寶華 | 貨船 | SUMBAWA | 星洲歐洲 | 十二 | 寶隆 |
| 烈蒂禮士 | 貨船 | LETITIA LYKES | 韓日美 | 十二 | 總統 |
| 榮幸丸 | 貨船 | EIKO MARU | 金邊 | 十二 | 福來 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 星洲非洲 | 十二 | 天祥 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 曼谷星洲 | 十二 | 天祥 |
| 芝馬搜 | 貨船 | TJIBANTJET | 非洲 | 十二 | 渣華 |
| 墨西哥丸 | 貨船 | MEXICO MARU | 星洲非洲 | 十二 | 香港東方 |
| 月光丸 | 貨船 | GEKKO MARU | 星洲非洲 | 十二 | 香港東方 |
| 愛蓮馬士基 | 貨船 | ELLEN MSK | 星洲印尼 | 十二 | 捷成 |
| 利家安 | 貨船 | LYCAON | 中國大陸 | 十二 | 太古 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 婆羅洲 | 十二 | 怡和 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 基隆釜山沖繩日本 | 十二 | 太古 |
| 亞夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 十二 | 多利順 |
| 威健 | 貨船 | VIGAN | 日本美洲 | 十二 | 美邦 |
| 大美士 | 貨船 | TAMESIS | 日本 | 十二 | 多利順 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 星洲非洲 | 十二 | 洛士利 |
| 榮川丸 | 貨船 | EISEN MARU | 金邊 | 十二 | 福來 |
| 莎瑪拉 | 貨船 | SALMARA | 星洲歐洲 | 十二 | 鐵行 |
| 伊瑪蓮娜 | 貨船 | IMERINA | 日本 | 十二 | 法郵 |
| 樂施馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 星洲非洲 | 十三 | 捷成 |
| 麥格塞塞總統 | 貨船 | PRES. MAGSAYSAY | 日本美國 | 十三 | 美邦 |
| 伊蓮那士 | 貨船 | ILLINOIS | 美洲 | 十三 | 怡和 |
| 威馬禮士 | 貨船 | VELMA LYKES | 台韓日美 | 十三 | 總統 |
| 愛利士賓 | 貨船 | IRISBANK | 日本 | 十三 | 銀行 |
| 鴻生 | 貨船 | HEWSANG | 山打根 | 十四 | 怡和 |
| 厚德馬士基 | 貨船 | HULDA MSK | 美國 | 十四 | 捷成 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | 婆羅洲 | 十四 | 太古 |
| 新吉 | 貨船 | ZAANKERK | 日本 | 十四 | 渣華 |

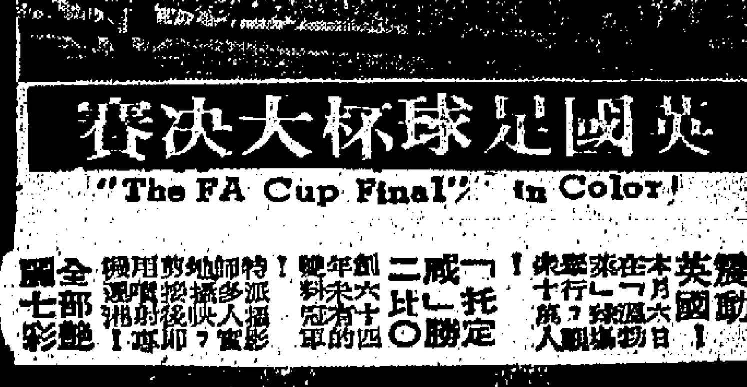

## 日本郵船公司
天祥洋行代理
紐育丸 五月十一日開往星加坡 船泊A—1泊 "NEWYORK MARU"
長門丸 五月十一日開往星架坡 船泊A—12泊 "SAGATO MARU"
三雲丸 五月十一日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉打 船泊B—7泊 "MIKUMO MARU"
三崎丸 五月十一日開往曼谷、石叻、庇能、高安 "MISAKI MARU"
銀陽丸 五月十二日開往石叻、庇能、可倫坡、古晉、巴厘坡、哥林沙 "GINYO MARU"
貨客付運請向本公司接洽 德輔道中二十九號二樓 電話四二一五五一
代理處 合記公司啓

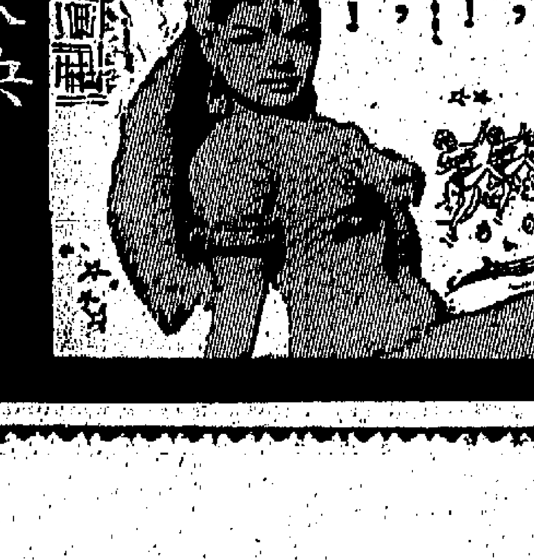
M.M. 新型客郵「寮國」(S/S "LAOS")（時速廿一海哩）
直往神戶、橫濱
五月十三日落貨，十四日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司接洽是荷
雪廠街五號B太子行地下 電話：25651—4 37346
法國郵船公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
顯生 往斗湖 五月十一日收貨 十二日開行
曉生 往山打根 五月十三日收貨 十四日開行
東星 往比利斯本、雪梨、墨爾本、郵立、威靈頓、柏拉夫、奧克蘭 五月廿三日收貨 廿四日開行
東美 往日本、青島、上海 六月一日收貨 二日開行
東韻 往石叻、庇能、仰光、吉打 六月一日收貨 二日開行
總經理怡和公司啓

海多 HALLDOR 五月十日落貨 十一日開行
往星洲、巴生、庇能、仰光
分代理：乾泰隆 於仁大廈十九樓 電話三五一二三一
多利順洋行啓

一位紐約乘客的來函：
……閣下的航机，在服務上及机中全体工作人員的招呼与礼貌，確是周到完善，卓絕超群，使我們在旅途中尽量享受舒適愉快……
此乃英文原函中之片段。本公司備有影印副本，歡迎索閱
DC8's 巨型客機 每週四班往歐洲* 快捷省時
KLM THE WORLD OVER ROYAL DUTCH AIRLINES
請向各旅行社接洽或電三七〇五三
荷蘭航空公司
KLM Sincerely yours!
*轉接曼谷・快捷週到

同場獻映

英國足球杯大決賽
"The FA Cup Final" in Color
轟動英國！本年五月六日在溫布萊球場舉行，觀眾十萬人！
「一托定」二比〇 創年來未有之冠軍！
特派攝影人員多架攝影機攝製，用特別慢鏡頭攝出妙技！
全部七彩

皇都·麗聲 下期獻映！

世界夜生活，以花都爲首！
歐洲夜生活，唯巴黎獨尊！
巴黎夜總會舞后，麗露；全體：巴黎夜總會模特兒合演
花都夜生活
法國亞飛，舞鬧花都！
文名：「百美」；片中英文字幕
色相展覽 百看不厭

所有花都夜總會全在本片出現，絕無冷場！
男扮女裝，怪狀百出！城開不夜，色相大觀！林林總總，由頭到尾，大胆演出！
Paris Paris